



Betriebsanleitung

GARDENLINE®

BENZIN-RASENMÄHER GL46



Deutsch	8
Français	33
Italiano	59
Slovenščina	85
Magyarul	109



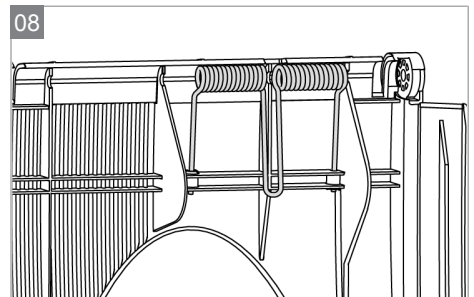
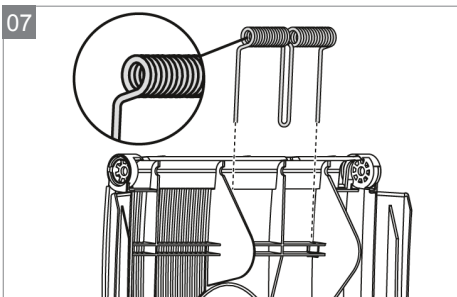
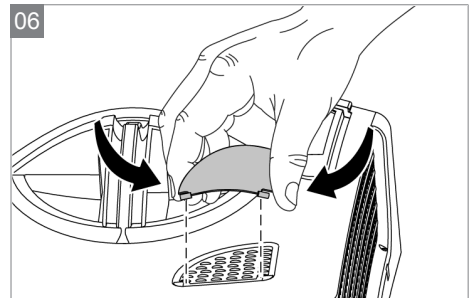
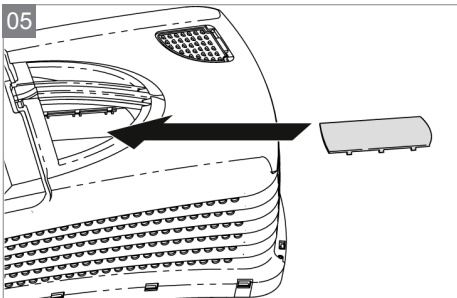
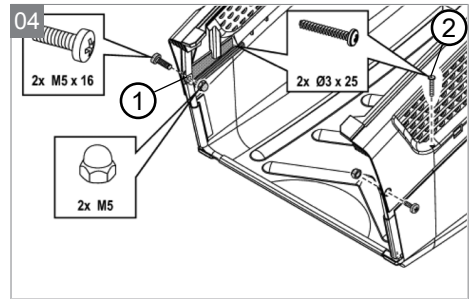
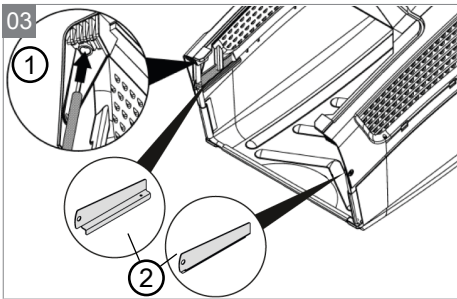
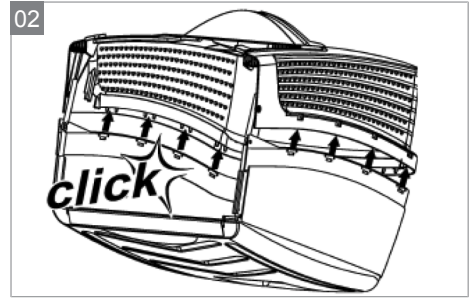
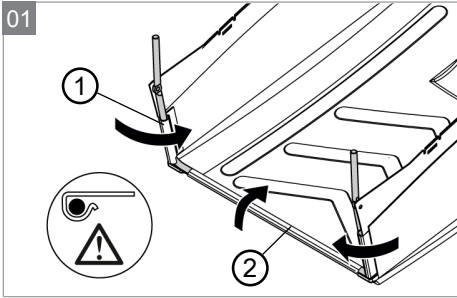
www.tuv.com
ID 1111210941

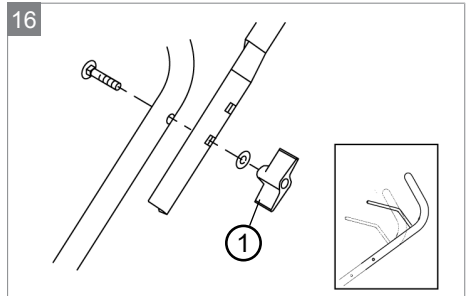
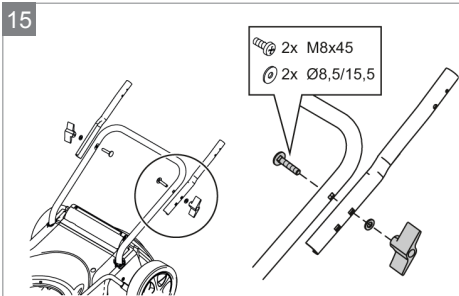
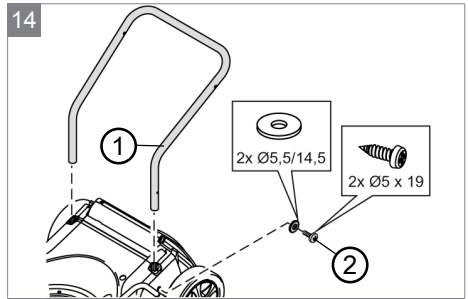
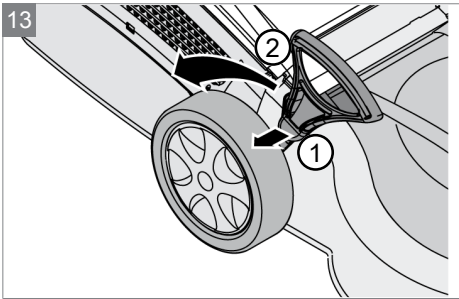
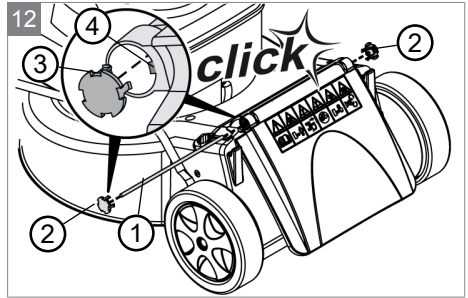
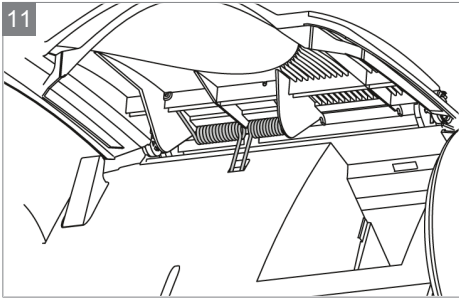
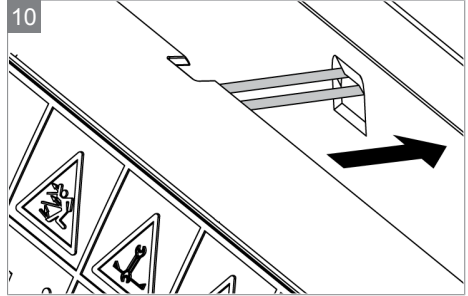
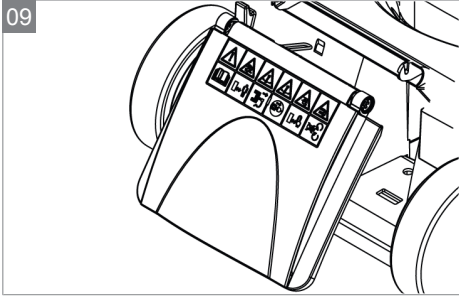


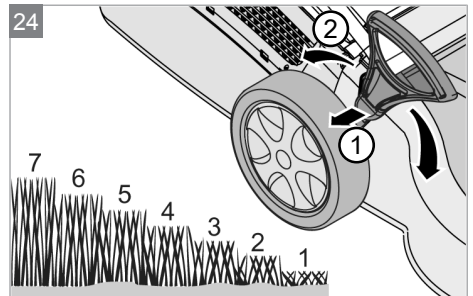
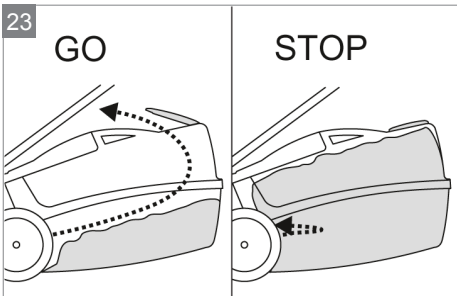
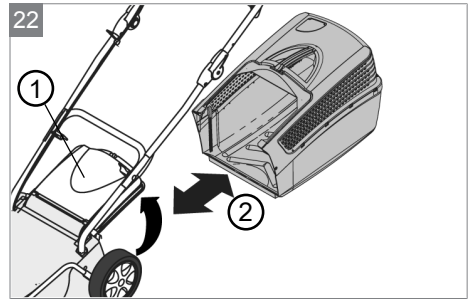
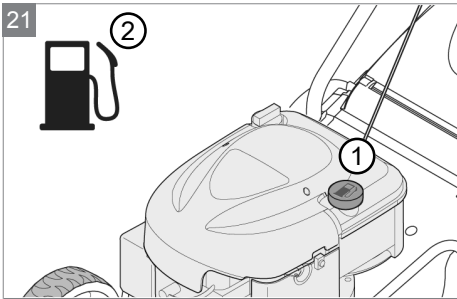
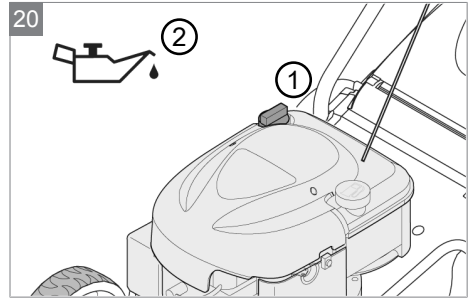
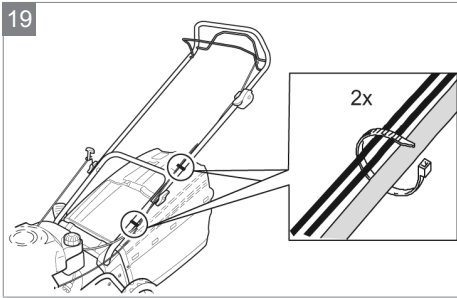
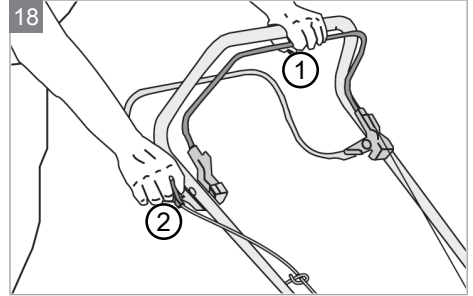
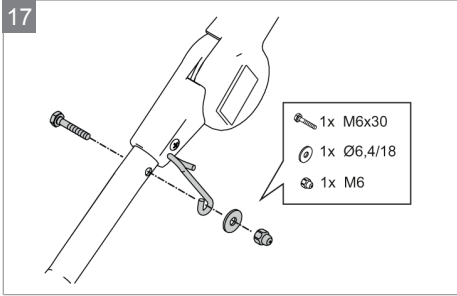
LIEFERUMFANG

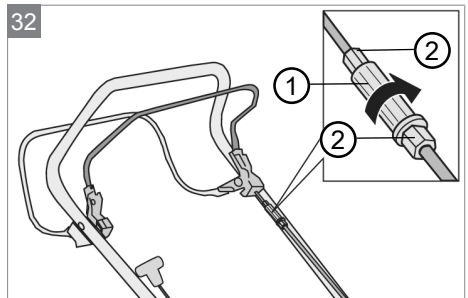
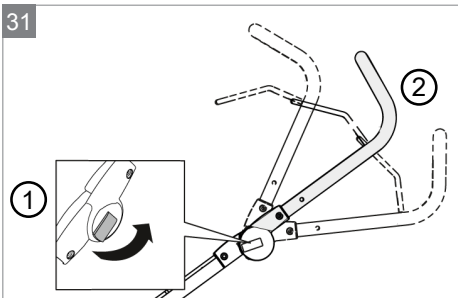
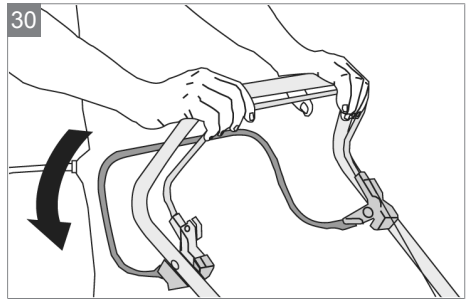
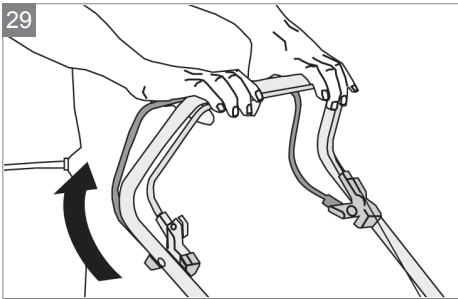
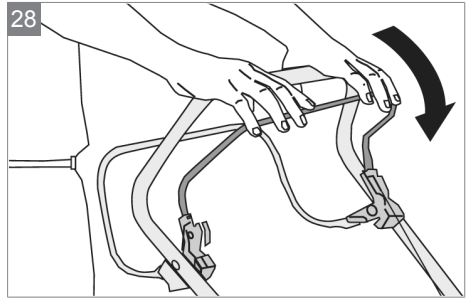
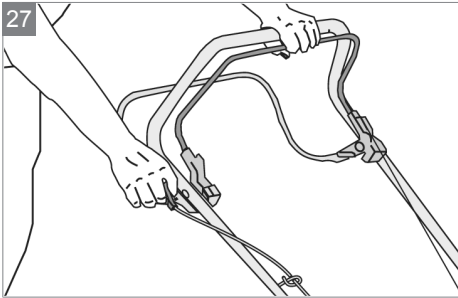
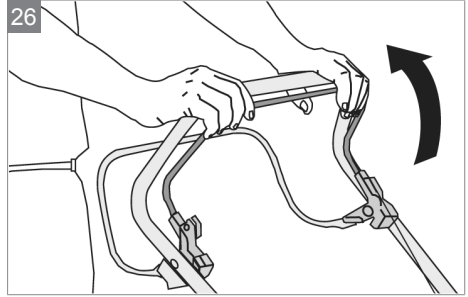
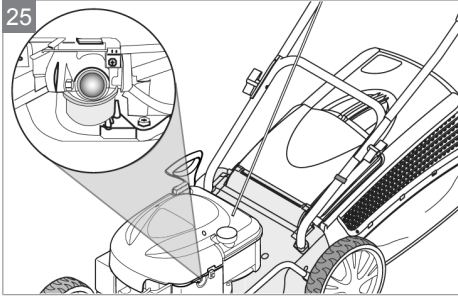
Zum Lieferumfang gehören die hier aufgelisteten Positionen. Prüfen Sie, ob alle Positionen enthalten sind:

Anzahl	Bauteil
1 x	Benzinmotor-Rasenmäher
1 x	Unterholm
1 x	Oberholm
1 x	Prallklappe (1 x Prallklappe, 1 x Schenkelfeder, 1 x Stab, 2 x Stopfen)
1 x	Grasfangkorb (1 x Füllstandsanzeiger, 1 x Gewebeboden, 1 x Griffabdeckung, 1 x Metallbügel, 1 x Korbdeckel, 2 x Stützblech)
1 x	Betriebsanleitung (Rasenmäher)
1 x	Bedienungsanleitung (Benzinmotor)
1 x	Schraubenset für Grasfangkorb- und Holmmontage
1 x	5 Liter Benzinkanister (leer)
1 x	Ersatzzündkerze
1 x	Zündkerzenschlüssel (1 x Steckschlüssel, 1 x Drehstab)









	GL46 Art.-Nr. 119824
	1450 x 530 x 1080 mm
	46 cm
	2,2 kW / 2900 min ⁻¹
	ca. 30,8 kg
	3 – 8 cm
	ca. 65 l
	$a_{vhw} = 6 \text{ m/s}^2$ $K = 2 \text{ m/s}^2$ EN ISO 5395
	$L_{PA} = 86 \text{ dB(A)}$ $K = 2 \text{ dB(A)}$ EN ISO 5395
	$L_{WA} = 96 \text{ dB(A)}$ ISO 3744

ORIGINAL-BETRIEBSANLEITUNG

Inhaltsverzeichnis

1	Zu dieser Betriebsanleitung	10
1.1	Zeichenerklärungen und Signalwörter	10
2	Produktbeschreibung	11
2.1	Bestimmungsgemäße Verwendung	11
2.2	Möglicher vorhersehbarer Fehlgebrauch	11
2.3	Symbole am Gerät	11
2.4	Sicherheits- und Schutzeinrichtungen	12
2.5	Produktübersicht	13
3	Sicherheitshinweise	14
3.1	Bediener	14
3.2	Persönliche Schutzausrüstung	14
3.3	Arbeitsplatzsicherheit	14
3.4	Sicherheit von Personen und Tieren	14
3.5	Gerätesicherheit	15
3.6	Sicherheitshinweise zur Bedienung	15
4	Montage	16
4.1	Montage Grasfangkorb (01 - 06)	16
4.2	Montage Prallklappe (07 - 12)	17
4.3	Montage Rasenmäher (13 - 19)	17
5	Inbetriebnahme/Außerbetriebnahme	18
5.1	Betriebsmittel (20, 21)	18
5.2	Grasfangkorb einsetzen (22, 23)	20
6	Bedienung	21
6.1	Schnitthöhe einstellen (24)	21
6.2	Motor starten und stoppen (25 - 28)	21
6.3	Radantrieb zu- und abschalten (29, 30)	22
6.4	Griffhöhe einstellen (31)	22
7	Arbeitshinweise	23

8	Wartung und Pflege	23
8.1	Regelmäßige Wartungsarbeiten	24
8.2	Gerät und Mähwerk reinigen	24
8.3	Motorpflege	24
8.4	Schneidmesser kontrollieren und erneuern	25
8.5	Bowdenzug des Radantriebs einstellen (32)	25
8.6	Reparaturarbeiten	25
9	Lagerung	26
10	Hilfe bei Störungen	26
11	Entsorgung	28
12	Ersatzteile	28
13	Garantiekarte	29
	EG-Konformitätserklärung	31

1 ZU DIESER BETRIEBSANLEITUNG

- Lesen Sie unbedingt vor der Inbetriebnahme diese Betriebsanleitung sorgfältig durch. Dies ist die Voraussetzung für sicheres Arbeiten und störungsfreie Handhabung.
- Bewahren Sie diese Betriebsanleitung immer so auf, dass Sie darin nachlesen können, wenn Sie eine Information zum Gerät benötigen.
- Geben Sie das Gerät nur mit dieser Betriebsanleitung an andere Personen weiter.
- Lesen und beachten Sie die Sicherheits- und Warnhinweise in dieser Betriebsanleitung.
- Diese Betriebsanleitung kann auch als PDF-Datei von unserer Internetseite www.al-ko.com/service-aldi heruntergeladen werden.

1.1 Zeichenerklärungen und Signalwörter



GEFAHR!

Zeigt eine unmittelbar gefährliche Situation an, die – wenn sie nicht vermieden wird – den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.



WARNUNG!

Zeigt eine potenziell gefährliche Situation an, die – wenn sie nicht vermieden wird – den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.



VORSICHT!

Zeigt eine potenziell gefährliche Situation an, die – wenn sie nicht vermieden wird – eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.

ACHTUNG!

Zeigt eine Situation an, die – wenn sie nicht vermieden wird – Sachschäden zur Folge haben könnte.



HINWEIS

Spezielle Hinweise zur besseren Verständlichkeit und Handhabung.

2 PRODUKTBESCHREIBUNG

In dieser Dokumentation wird ein Benzin-Rasenmäher mit Grasfangkorb beschrieben.

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung








Dieses Gerät ist zum Mähen eines Rasenbodens im privaten Bereich bestimmt und darf nur auf abgetrocknetem Rasen eingesetzt werden.






Eine andere oder darüber hinausgehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

2.2 Möglicher vorhersehbarer Fehlgebrauch

- Das Gerät nicht bei Regen oder auf nassem Rasen benutzen.
- Sicherheitseinrichtungen dürfen nicht demontiert oder überbrückt werden.

2.3 Symbole am Gerät

Symbol	Bedeutung
	Besondere Vorsicht bei der Handhabung!
	Vor der Inbetriebnahme die Betriebsanleitung lesen!
	Hände und Füße vom Schneidwerk fernhalten!
	
	Vor Wartungs- und Pflege- sowie Reinigungsarbeiten den Zündkerzenstecker abziehen!
	Dritte aus dem Gefahrenbereich fernhalten!
	Sicherheitsabstand einhalten!

Symbol	Bedeutung
	Vor Wartungs- und Pflege- sowie Reinigungsarbeiten das Gerät vom Stromnetz trennen!
	Gefahr durch Stromschlag!
	Netzkabel nicht überfahren! Stromschlaggefahr bei beschädigtem Netzkabel.
	Kurzanleitung: Motor starten/stoppen.
	Kurzanleitung: Radantrieb zuschalten/abschalten.

2.4 Sicherheits- und Schutzeinrichtungen



WARNUNG!

Verletzungsgefahr

Defekte und außer Kraft gesetzte Sicherheits- und Schutzeinrichtungen können zu schweren Verletzungen führen.

- Lassen Sie defekte Sicherheits- und Schutzeinrichtungen reparieren.
- Setzen Sie Sicherheits- und Schutzeinrichtungen nie außer Kraft.

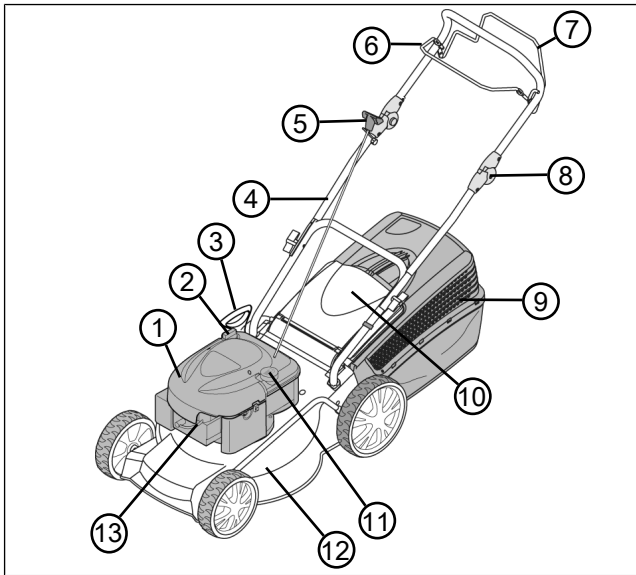
Motorschalterbügel

Das Gerät ist mit einem Motorschalterbügel ausgestattet, der beim Loslassen das Gerät stoppt.

Prallklappe

Das Gerät ist mit einer Prallklappe ausgestattet, die den Auswurf von Gras und Gegenständen bei entfernter Grasfangbox verhindert.

2.5 Produktübersicht



Nr.	Bauteil
1	Motor
2	Öleinfülldeckel (Symbol: Ölkännchen)
3	Schnitthöhenverstellung
4	Führungsholm
5	Starterseil
6	Motorschalterbügel
7	Getriebebeschaltbügel für Radantrieb
8	Holmhöhenverstellung
9	Grasfangkorb
10	Prallklappe
11	Tankdeckel (Symbol: Zapfsäule)
12	Gehäuse
13	Zündkerze mit Zündkerzenstecker

3 SICHERHEITSHINWEISE

3.1 Bediener

- Jugendliche unter 16 Jahren oder Personen, welche die Betriebsanleitung nicht kennen, dürfen das Gerät nicht benutzen. Beachten Sie eventuelle landesspezifische Sicherheitsvorschriften zum Mindestalter des Benutzers.
- Gerät nicht unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten bedienen.

3.2 Persönliche Schutzausrüstung

- Um Verletzungen an Kopf und Gliedmaßen, sowie Gehörschäden zu vermeiden, ist vorschriftsmäßige Kleidung und Schutzausrüstung zu tragen.
- Die persönliche Schutzausrüstung besteht aus:
 - Gehörschutz und Schutzbrille
 - lange Hose und feste, rutschsichere Schuhe
 - bei Wartung und Pflege: Schutzhandschuhe

3.3 Arbeitsplatzsicherheit

- Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder sehr hellem künstlichen Licht.
- Entfernen Sie vor der Arbeit Fremdkörper aus dem Arbeitsbereich, z. B. Äste, Glas- und Metallstücke, Steine, Drähte, Spielzeug.
- Bei Arbeiten an Hängen:
 - immer auf sicheren Stand achten
 - immer quer zum Hang mähen, niemals auf- oder abwärts
 - nicht an Hängen mit einer Steigung von mehr als 20° mähen
 - besondere Vorsicht beim Wenden
- Beim Betrieb an Hängen, nahegelegenen Müllhalden, Gräben oder Deichen besteht erhöhte Unfallgefahr.

3.4 Sicherheit von Personen und Tieren

- Benutzen Sie das Gerät nur für diejenigen Arbeiten, für die es vorgesehen ist. Ein nicht-bestimmungsgemäßer Gebrauch kann zu Verletzungen führen sowie Sachwerte beschädigen.
- Schalten Sie das Gerät nur ein, wenn sich im Arbeitsbereich keine weiteren Personen und Tiere aufhalten.
- Halten Sie Hände oder Füße bzw. andere Körperteile vom laufenden Schneidwerk fern.

- Bei Dauerbetrieb gelegentlich eine Pause einlegen als vorbeugende Maßnahme gegen das Hand-/Arm-Syndrom, das durch ständige Vibration verursacht werden könnte.
- Beim Schneiden von Vegetation, die mit Insektenbekämpfungsmitteln behandelt worden ist, zum Schutz der Atmungsorgane eine Aerosolschutzmaske tragen.
- Betreiben Sie den Rasenmäher nicht bei Blitzschlaggefahr.

3.5 Gerätesicherheit

- Benutzen Sie das Gerät nur unter folgenden Bedingungen:
 - Das Gerät ist nicht verschmutzt.
 - Das Gerät weist keine Beschädigungen auf.
 - Alle Bedienelemente funktionieren.
- Überlasten Sie das Gerät nicht. Es ist für leichte Arbeiten im privaten Bereich bestimmt. Überlastungen führen zur Beschädigung des Gerätes.
- Verändern Sie keinesfalls die Einstellungen zur Motordrehzahlregelung. Unautorisierte Änderungen können zur Überlastung und Beschädigung des Gerätes führen.
- Betreiben Sie das Gerät nie mit abgenutzten oder defekten Teilen. Tauschen Sie defekte Teile immer gegen Original-Ersatzteile des Herstellers aus. Wird das Gerät mit abgenutzten oder defekten Teilen betrieben, können gegenüber dem Hersteller keine Garantieansprüche geltend gemacht werden.

3.6 Sicherheitshinweise zur Bedienung

- Lassen Sie ein betriebsbereites Gerät nie unbeaufsichtigt.
- In folgenden Fällen, den Motor stoppen, den Stillstand des Geräts abwarten und den Zündkerzenstecker abziehen:
 - wenn das Gerät unbeaufsichtigt ist
 - vor dem Prüfen, Reinigen und Warten
 - bei Störungen und ungewöhnlichen Vibrationen
 - vor dem Lösen von Blockierungen und Verstopfungen sowie dem Entfernen des Schnittguts
 - bei Kontakt mit gefährlichen Gegenständen und Fremdkörpern
 - vor dem Tanken
- Heben oder tragen Sie das Gerät nie mit laufendem Motor.
- Kippen Sie das Gerät nicht beim Starten des Motors, außer es muss bei diesem Vorgang angehoben werden. In diesem Fall kippen Sie das Gerät nur soweit, wie es unbedingt erforderlich ist und heben Sie nur die vom Benutzer abgewandte Seite hoch.

- Lassen Sie den Verbrennungsmotor nicht in geschlossenen Räumen laufen, da sich gefährliches Kohlenmonoxid sammeln kann.
- Bevor Sie den Motor starten, kuppeln Sie alle Schneidwerkzeuge und den Antrieb aus.
- Schieben Sie das Gerät beim Mähen vorwärts und gehen Sie niemals rückwärts. Ziehen Sie das Gerät niemals zum Körper.
- Mähen Sie nicht über Hindernisse, wie z. B. Zweige oder Baumwurzeln.
- Stoppen Sie den Motor, wenn eine andere als die zu mähende Fläche überquert wird.
- Suchen Sie nach dem Kontakt mit gefährlichen Gegenständen und Fremdkörpern nach Beschädigungen am Gerät. Lassen Sie das Gerät reparieren, wenn es beschädigt wurde.

4 MONTAGE



HINWEIS

Das Gerät darf erst nach vollständiger Montage betrieben werden.

Führen Sie den Zusammenbau folgendermaßen durch:

4.1 Montage Grasfangkorb (01 - 06)

Metallbügel anbringen (01)

1. Metallbügel von unten durch die Laschen des Gewebebodens einführen (01/1).
2. Halterung des Gewebebodens öffnen und unteren Teil des Metallbügels dort anbringen (01/2).

Korbdeckel anbringen (02 - 04)

1. Korbdeckel mit dem Griff nach unten auf einen festen Untergrund legen.
2. Korbdeckelzähne in Gewebebodenöffnungen einrasten lassen. Es ist ein „Klicken“ zu hören (02).
3. Metallbügel in die dafür vorgesehenen Löcher im Korbdeckel stecken (03/1).
4. Stützbleche seitlich in den Korbdeckel stecken (03/2).
5. Metallbügel, Stützblech und Grasfangkorb festschrauben (04/1).
6. Gewebeboden und Korbdeckel festschrauben (04/2).

Griffabdeckung einsetzen (05)

1. Griffabdeckung unter den Griff des Grasfangkorbs einsetzen (05).

Füllstandsanzeiger einsetzen (06)

Falls nicht bereits vormontiert oder nach Lösen vom Korbdeckel (durch Reinigung oder Abfallen im Betrieb):

1. Füllstandsanzeiger in den Korbdeckel einsetzen (06).

4.2 Montage Prallklappe (07 - 12)

Schenkelfeder einsetzen (07, 08)

1. Schenkelfeder in die dafür vorgesehenen Öffnungen an der Innenseite der Prallklappe einsetzen (07, 08).

Prallklappe einsetzen (09 - 11)

1. Schenkelfeder aufziehen (09) und in die Öffnung an der Rückseite des Rasenmähers einsetzen (10, 11).

Prallklappe befestigen (12)

1. Stab durch die Prallklappenöffnung schieben (12/1).
2. Stopfen (12/2) auf beiden Seiten der Prallklappenöffnung befestigen. Dabei den Stopfen so einsetzen, dass die Nut (12/3) auf die Nase (12/4) passt. Beim Einsetzen ist ein „Klicken“ zu hören.

4.3 Montage Rasenmäher (13 - 19)

Unteren Holm festschrauben (13, 14)

1. Rasenmäher auf die höchste Schnitthöhe stellen. Dazu den Hebel für Schnitthöhenverstellung vom Gerät wegdrücken und halten (13/1), dann auf die gewünschte Stufe schieben (13/2).
2. Unteren Holm in den Rasenmäher einsetzen (14/1).
3. Unteren Holm auf beiden Seiten festschrauben (14/2).

Oberer Holm festschrauben (15 - 17)

1. Oberer Holm am unteren Holm festschrauben (15). Dabei die gewünschte Höhe wählen (16).
2. Flügelmutter muss auf beiden Seiten außen befestigt werden (16/1).

Starterseil einhängen (17, 18)

1. Holmstarterseilführung innen am oberen Holm festschrauben (17).
2. Starterseil in die Holmstarterseilführung einhängen. Dabei den Sicherheitsbügel drücken (18/1) und dann das Starterseil aus dem Motor ziehen (18/2).

Kabel befestigen (19)

1. Kabel mit Kabelbinder jeweils einmal am unteren und am oberen Holm befestigen (19).

5 INBETRIEBNAHME/AUSSERBETRIEBNAHME

ACHTUNG!

Gefahr durch loses, beschädigtes oder abgenutztes Schneidwerk oder Befestigungsteile

Loses, beschädigtes oder abgenutztes Schneidwerk oder Befestigungsteile können das Gerät beschädigen. Das Gerät darf dann nicht benutzt werden.

- Führen Sie eine Sichtkontrolle vor jeder Inbetriebnahme durch.

5.1 Betriebsmittel (20, 21)

Sicherheit



GEFAHR!

Lebensgefahr durch Vergiftung

Die Abgase des Motors enthalten Kohlenmonoxid, das einen Mensch in wenigen Minuten töten kann.

- Betreiben Sie den Motor nie in geschlossenen Räumen.
- Schalten Sie den Motor ab, wenn Sie sich bei der Benutzung dieses Geräts übel, schwindelig oder schwach fühlen. Suchen Sie sofort einen Arzt auf.



WARNUNG!

Brand- und Explosionsgefahr

Benzin und Öl sind hochgradig entflammbar.

- Tanken Sie das Gerät nicht in der Nähe offener Flammen oder Hitzequellen.
- Füllen Sie kein Motoröl in der Nähe offener Flammen oder Hitzequellen nach.

**HINWEIS**

Beachten Sie für detaillierte Informationen die separate Bedienungsanleitung für den Motor.

- Benzin und Motoröl nur in dafür vorgesehenen Behältern aufbewahren.
- Benzin und Motoröl nur bei kaltem Motor im Freien einfüllen oder entleeren.
- Nicht bei laufendem Motor Benzin oder Motoröl einfüllen.
- Tank nicht überfüllen, da sich das Benzin ausdehnen kann.
- Beim Tanken nicht rauchen.
- Den Tankverschluss nicht bei laufendem oder heißem Motor öffnen.
- Beschädigten Tank oder Tankverschluss austauschen.
- Tankdeckel immer fest schließen.
- Wenn Benzin ausgelaufen ist:
 - Motor nicht starten.
 - Zündversuche vermeiden.
 - Gerät reinigen.
- Wenn Motoröl ausgelaufen ist:
 - Motor nicht starten.
 - Ausgelaufenes Motoröl mit Ölbindemittel oder Lappen aufsaugen und sachgemäß entsorgen.
 - Gerät reinigen.
 - Restlichen Kraftstoff verdunsten lassen.
- Altöl darf nicht in den Hausabfall entsorgt oder in die Kanalisation oder auf die Erde geschüttet werden. Geben Sie Ihr Altöl in einem geschlossenen Behälter beim Recycling-Center oder einer Kundendienststelle ab.

Betriebsmittel

Bitte benutzen Sie nur die vom Motorenhersteller angegebenen Betriebsmittel.

Benzin:	Normalbenzin – bleifrei
Füllmenge Benzin:	0,75 l
Motoröl:	Siehe auch Bedienungsanleitung des Motorenherstellers
Füllmenge Motoröl:	0,44 Liter Motoröl

Motoröl einfüllen (20)

Vor der Inbetriebnahme müssen Sie Motoröl einfüllen:

1. Öleinfülldeckel (Symbol: Ölkännchen) abschrauben, Verschluss an sauberer Stelle lagern (20/1).
2. Öl mit einem Trichter einfüllen. Motoröl bis zwischen die beiden Markierungen auf dem Ölmess-Stab einfüllen (20/2).
3. Öleinfüllöffnung mit Öleinfülldeckel fest verschließen und reinigen.

Kraftstoff einfüllen (21)

Vor der Inbetriebnahme müssen Sie den Rasenmäher auftanken:

1. Tankdeckel (Symbol: Zapfsäule) abschrauben und an sauberer Stelle lagern (21/1).
2. Benzin mit einem Trichter einfüllen. Benzin bis maximal zur Unterkante des Tankstutzens einfüllen (21/2).
3. Tankeinfüllöffnung mit Tankdeckel fest verschließen und reinigen.

5.2 Grasfangkorb einsetzen (22 , 23)

Das Gerät kann mit und ohne Grasfangkorb betrieben werden.

Grasfangkorb einhängen (22)

1. Sicherstellen, dass der Motor gestoppt ist und das Mähwerk stillsteht.
2. Prallklappe anheben (22/1).
3. Grasfangkorb in die Halter einhängen (22/2).
4. Prallklappe loslassen.

Grasfangkorb aushängen und leeren



VORSICHT!

Gefahr von Schnittverletzungen

Gefahr von Schnittverletzungen beim Hineingreifen in das laufende Mähwerk.

- Nehmen Sie den Grasfangkorb nur ab, wenn das Mähwerk stillsteht.

1. Motor stoppen (28). Dazu den Bügel loslassen und warten bis der Motor zum Stillstand kommt.
2. Prallklappe anheben.
3. Grasfangkorb aus den Haltern herausheben und nach hinten abnehmen.
4. Grasfangkorb leeren.
5. Ausblaslöcher der Füllstandsanzeige reinigen.

6. Grasfangkorb einhängen (s. o.).

Füllstand prüfen (23)

Die Füllstandsanzeige wird durch den Luftstrom beim Mähen nach oben gedrückt (23/Go).

Ist der Grasfangkorb voll, liegt die Füllstandsanzeige am Grasfangkorb an. Der Grasfangkorb muss geleert werden (23/Stop).



HINWEIS

Reinigen Sie beim Leeren des Grasfangkorbs auch die Ausblaslöcher der Füllstandsanzeige, damit diese weiter einwandfrei funktioniert.

6 BEDIENUNG

6.1 Schnitthöhe einstellen (24)

Das Gerät ist mit einer zentralen, 7-stufigen Schnitthöhenverstellung ausgerüstet.

1. Sicherstellen, dass der Motor gestoppt ist und das Mähwerk stillsteht.
2. Hebel vom Gerät wegdrücken und halten (24/1), dann auf die gewünschte Stufe schieben (24/2).
3. Hebel bei der gewünschten Stufe einrasten lassen.

6.2 Motor starten und stoppen (25 - 28)

Das Gerät nur auf ebenem Untergrund, nicht in hohem Gras starten. Der Untergrund muss frei von Fremdkörpern wie z. B. Steinen sein. Das Gerät zum Starten nicht anheben oder kippen.

Motor starten (25 - 27)



ACHTUNG!

Gefahr von Motorschäden

Gefahr von Motorschäden durch zu wenig Motoröl.

- Vor dem Starten des Motors immer den Ölstand prüfen. Gegebenenfalls Motoröl nachfüllen.

1. Primerknopf 3 x drücken im Zeitabstand von jeweils ca. 2 Sekunden. Bei niedrigen Temperaturen unter 10 °C den Primerknopf 5 x drücken (25).
2. Motorschalterbügel zum Führungsholm ziehen und festhalten (26).
3. Starterseil zügig herausziehen und danach langsam wieder aufrollen lassen (27). Motor und Mähwerk werden gestartet.

**HINWEIS**

Der Motorschalterbügel rastet nicht ein. Halten Sie ihn während der gesamten Arbeitsdauer am Führungsholm fest.

Motor stoppen (28)

1. Motorschalterbügel loslassen. Dieser geht automatisch in die Nullstellung (28).
2. Stillstand des Mähwerks abwarten.

**VORSICHT!****Gefahr von Schnittverletzungen**

Gefahr von Schnittverletzungen beim Hineingreifen in das laufende Mähwerk.

- Warten Sie, bis das Mähwerk stillsteht.
- Vor Wartungs-, Pflege- und Reinigungsarbeiten: Stoppen Sie den Motor.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe.

6.3 Radantrieb zu- und abschalten (29, 30)**HINWEIS**

Den Radantrieb nicht bei stillstehendem Motor zuschalten.

Radantrieb zuschalten (29)

1. Motor starten (25 - 27).
2. Getriebeschaltbügel gegen den Führungsholm drücken und festhalten. Der Getriebeschaltbügel rastet nicht ein (29).

Radantrieb abschalten (30)

1. Getriebeschaltbügel loslassen. Dieser geht automatisch in die Nullstellung (30).

6.4 Griffhöhe einstellen (31)

1. Führungsholm festhalten und beide Klemmungen lösen (31/1).
2. Führungsholm in die gewünschte Position bringen (31/2).
3. Klemmungen durch Zudrücken der Flügel schließen. Kunststoffschalen der Höhenverstellung müssen ineinander greifen.



7 ARBEITSHINWEISE

Beachten Sie die Sicherheitshinweise (siehe Kapitel 3.6 "Sicherheitshinweise zur Bedienung", Seite 15).



HINWEIS

Beachten Sie die örtlichen Festlegungen, wann ein Rasenmäher betrieben werden kann.

- Auf Gegenstände im Gras achten und aus dem Arbeitsbereich entfernen.
- Nur bei guten Sichtverhältnissen mähen.
- Nur mit scharfem Schneidmesser mähen.
- Gerät nur am Führungsholm steuern.
- Gerät nur im Schritttempo bewegen.
- Gerät immer quer zum Hang bewegen. Rasenmäher nicht hangauf- oder hangabwärts und an Hängen mit mehr als 20° Neigung benutzen. Erhöhte Vorsicht bei Änderung der Arbeitsrichtung.

Tipps zum Mähen

- Schnitthöhe gleichbleibend 3–5 cm, nicht mehr als die Hälfte der Rasenhöhe abmähen.
- Rasenmäher nicht überlasten! Sinkt die Motordrehzahl durch langes, schweres Gras merklich, Schnitthöhe vergrößern und mehrfach mähen.
- Wind und Sonne können den Rasen nach dem Mähen austrocknen, daher am späten Nachmittag mähen.

8 WARTUNG UND PFLEGE



VORSICHT!

Gefahr von Schnittverletzungen

Gefahr von Schnittverletzungen beim Hineingreifen in das laufende Mähwerk.

- Vor allen Wartungs- und Pflegearbeiten: Stoppen Sie den Motor und warten Sie, bis das Mähwerk stillsteht.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe.

8.1 Regelmäßige Wartungsarbeiten

- Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und das Gerät in einem sicheren Arbeitszustand ist.
- Grasfangeinrichtung regelmäßig auf Funktion und Verschleiß prüfen.
- Schneidmesser regelmäßig auf Beschädigungen prüfen.

8.2 Gerät und Mähwerk reinigen

ACHTUNG!

Gefahr durch Wasser

Wasser im Gerät kann zu Störungen in der Zündanlage und im Vergaser führen.

- Spritzen Sie das Gerät nicht mit Wasser ab.
- Benutzen Sie zum Reinigen ausschließlich einen Handfeger oder eine Bürste.

Rasenmäher nach jedem Gebrauch gründlich reinigen:

1. Motor stoppen und warten bis das Mähwerk zum Stillstand gekommen ist.
2. Grasfangkorb aushängen.
3. Kraftstofftank leeren.
4. Gerät nach hinten kippen, so dass die Zündkerze nach oben zeigt.
5. Mit einem Handfeger oder einer Bürste das Mähwerk reinigen.

8.3 Motorpflege

Der Motor des Rasenmähers bedarf regelmäßig eines Motorölwechsels.

Zündkerze wechseln



HINWEIS

Beachten Sie für detaillierte Informationen die separate Bedienungsanleitung für den Motor.

Luftfilter wechseln



HINWEIS

Beachten Sie für detaillierte Informationen die separate Bedienungsanleitung für den Motor.

8.4 Schneidmesser kontrollieren und erneuern

- Schneidmesser regelmäßig auf Beschädigungen kontrollieren. Stumpfe oder beschädigte Schneidmesser nur bei einem autorisierten Fachbetrieb durch ein neues Original-Ersatzteil ersetzen lassen (siehe Kapitel 12 "Ersatzteile", Seite 28).

8.5 Bowdenzug des Radantriebs einstellen (32)

Der Bowdenzug des Radantriebs verlängert sich mit der Zeit. Lässt sich bei laufendem Motor der Radantrieb nicht mehr ein- oder ausschalten, ist der Bowdenzug zu lang geworden und muss gestrafft werden.



VORSICHT!

Verletzungsgefahr

Scharfkantige und sich bewegende Geräteteile (z. B. Schneidmesser) sowie ein plötzlich anfahrender Rasenmäher können zu Verletzungen führen.

- Stellen Sie den Bowdenzug nur bei gestopptem Motor ein.

1. Motor stoppen und warten, bis das Mähwerk stillsteht.
2. Verstellteil (32/1) am Bowdenzug zwischen den beiden Sechskantbolzen (32/2) so weit in Pfeilrichtung drehen, bis der Bowdenzug zwischen Getriebebeschaltbügel und Haltepunkt gestrafft ist (32).
3. Zum Prüfen der Bowdenzugeinstellung: den Motor starten und versuchen, den Radantrieb einzuschalten (25-27, 29).
4. Wird der Radantrieb nicht eingeschaltet: Die vorhergehenden Schritte wiederholen. Ist das Einstellen des Bowdenzugs nicht erfolgreich: autorisierten Fachbetrieb aufsuchen.

8.6 Reparaturarbeiten

Reparaturarbeiten dürfen nur autorisierte Fachbetriebe durchführen!

In folgenden Fällen einen autorisierten Fachbetrieb aufsuchen:

- Motor startet nicht mehr.
- Gerät ist auf ein Hindernis aufgefahren.
- Schneidmesser und/oder Motorwelle sind verbogen.
- Gerät vibriert und läuft unruhig.
- bei Getriebebeschäden
- bei defektem Keilriemen

9 LAGERUNG



WARNUNG!

Brand- und Explosionsgefahr

Benzindämpfe sind hochgradig entflammbar.

- Lagern Sie das Gerät nicht bei offenen Flammen oder Hitzequellen.

1. Motor durch Loslassen des Motorschalterbügels (28) stoppen.
2. Motor abkühlen lassen.
3. Führungsholm einklappen (optional).
4. Benzintank entleeren (nur vor einer längeren Lagerung z. B. über den Winter).
5. Zündkerzenstecker ziehen.
6. Gerät gründlich reinigen.
7. Alle Metallteile zum Korrosionsschutz dünn mit Öl oder Silikon einreiben.
8. Gerät an einem trockenen, sauberen und frostgeschützten Ort aufbewahren. Mit einer atmungsaktiven Plane zum Schutz vor Staub abdecken. Keine Kunststoffolie verwenden, um einen Feuchtigkeitsstau zu vermeiden.

10 HILFE BEI STÖRUNGEN



VORSICHT!

Verletzungsgefahr

Scharfkantige und sich bewegende Geräteteile (z. B. Schneidmesser) können zu Verletzungen führen.

- Tragen Sie bei Wartungs-, Pflege- und Reinigungsarbeiten immer Schutzhandschuhe!

Vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten Motor abschalten, Zündkerzenstecker abziehen und Stillstand aller beweglichen Teile abwarten.

Problem	Korrektur
Motor springt nicht an	<ul style="list-style-type: none"> ■ Benzin auftanken ■ Motorbremsbügel zum Oberholm drücken ■ Zündkerze überprüfen, eventuell erneuern ■ Luftfilter reinigen ■ Auf niederem Gras oder der bereits gemähten Fläche starten ■ Auswurfkanal / Gehäuse reinigen – das Mähmesser muss frei drehbar sein
Motorleistung lässt nach	<ul style="list-style-type: none"> ■ Schnitthöhe korrigieren ■ Mähmesser erneuern → Kundendienst-Werkstatt ■ Auswurfkanal / Gehäuse reinigen ■ Luftfilter reinigen ■ Schritttempo verringern
Unsauberer Schnitt	<ul style="list-style-type: none"> ■ Mähmesser erneuern → Kundendienst-Werkstatt ■ Schnitthöhe korrigieren
Grasfangkorb füllt nicht ausreichend	<ul style="list-style-type: none"> ■ Schnitthöhe korrigieren ■ Rasen abtrocknen lassen ■ Mähmesser erneuern → Kundendienst-Werkstatt ■ Gitter der Grasfangbox säubern ■ Auswurfkanal / Gehäuse reinigen
Räder drehen bei eingeschaltetem Getriebe nicht	<ul style="list-style-type: none"> ■ Bowdenzug nachstellen ■ Schmutz ausblasen ■ Antriebsritzel auf Getriebewelle mit Sprühöl ölen ■ Keilriemen defekt → Kundendienst-Werkstatt ■ Getriebeschaden → Kundendienst-Werkstatt
Radantrieb funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Radschrauben nachziehen ■ Radnabe defekt → neues Rad ■ Keilriemen defekt → Kundendienst-Werkstatt

**HINWEIS**

Bei Störungen, die nicht in dieser Tabelle aufgeführt sind oder die Sie nicht selbst beheben können, wenden Sie sich bitte an eine autorisierte Fachwerkstatt.

11 ENTSORGUNG



- Vor der Entsorgung des Geräts müssen der Kraftstofftank und der Motorölbehälter geleert werden!
- Benzin und Motoröl gehören nicht in den Hausmüll oder Abfluss, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

Verpackung, Gerät und Zubehör sind aus recyclingfähigen Materialien hergestellt und entsprechend zu entsorgen.

12 ERSATZTEILE

Ersatzteile: siehe *Kapitel "Ersatzteile", Seite 138*.



GARANTIEKARTE

Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre (ausgenommen Verschleiß- und Verbrauchsteile) und beginnt am Tag des Kaufs bzw. am Tag der Übergabe der Ware. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen sind die Vorlage des Kassabons sowie die Ausfüllung der Garantiekarte dringend erforderlich. Bitte bewahren Sie den Kassabon und die Garantiekarte daher auf!

Der Hersteller garantiert die kostenfreie Behebung von Mängeln, die auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind, nach Wahl des Herstellers durch Reparatur, Umtausch oder Geldrückgabe. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch einen Unfall, durch ein unvorhergesehenes Ereignis (z. B. Blitz, Wasser, Feuer etc.), unsachgemäße Benutzung oder Transport, Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften oder durch sonstige unsachgemäße Bearbeitung oder Veränderung verursacht wurden. Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit, das defekte Gerät zwecks Reparatur an die Servicestelle zu senden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig. Sollten die Reparatur oder der Kostenvorschlag für Sie nicht kostenfrei sein, werden Sie jedenfalls vorher verständigt.

Serviceadresse(n):	<i>Klaus-Häberlin AG Industriestrasse 6 8610 Uster</i>
Hotline:	<i>(+41) 43 399 20 40</i>
Email:	<i>info@klaus-haeberlin.ch</i>
Firma und Sitz des Verkäufers:	<i>ALDI SUISSE AG, Niederstettenstrasse 3, CH-9536 Schwarzenbach SG</i>
Hersteller-/Importeurbezeichnung:	<i>AL-KO Geräte GmbH, Ichenhauser Straße 14, 89359 Kötz, Deutschland</i>
Produktbezeichnung:	<i>Benzinrasenmäher Gardenline GL 46</i>
Produkt-/Herstellerkennzeichnungsnummer:	<i>119.824</i>
Artikelnummer:	<i>58882</i>
Aktionszeitraum:	<i>03/2017</i>

Fehlerbeschreibung: (defekt genügt nicht)

.....

.....

Name des Käufers:

PLZ/Ort: Strasse:.....

Tel.Nr./Email:

Unterschrift:

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären hiermit, dass dieses Produkt in der auf dem Markt vertriebenen Form die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, der EU-Sicherheitsstandards und die produktspezifischen Standards erfüllt.

Produkt

Benzin-Rasenmäher

Seriennummer

G1041041

Typ

GL46

Schalleistungspegel

EN ISO 3744

gemessen / garantiert

95 / 96 dB(A)

Hersteller

AL-KO Kober GmbH

Hauptstraße 51

A-8742 Obdach

EU-Richtlinien

2006/42/EG

2014/30/EU

2000/14/EG

Konformitätsbewertung

2000/14/EG Anhang VIII

Benannte Stelle

TÜV Industrie Service GmbH

TÜV Süd Gruppe

Westendstraße 199

D-80686 München

Bevollmächtigter

Andreas Hedrich

Ichenhauser Str. 14

D-89359 Kötz

Harmonisierte Normen

EN ISO 5395-1:2014

EN ISO 5395-2:2014

EN ISO 14982:2009

Kötz, 01.11.2016



Dr. Bernd Zöllner
Managing Director

CONTENU DE LA LIVRAISON

La fourniture comprend tous les articles énumérés ci-dessous. Vérifier que tous les articles sont fournis :

Nombre	Pièce
1	Tondeuse thermique
1	Guidon inférieur
1	Guidon supérieur
1	Trappe déflectrice (1 trappe déflectrice, 1 ressort spiralé, 1 barre, 2 bouchons)
1	Bac de ramassage (1 indicateur de niveau de remplissage, 1 fond textile, 1 recouvrement de poignée, 1 étrier métallique, 1 couvercle de bac, 2 tôles support)
1	Mode d'emploi (tondeuse)
1	Mode d'emploi (moteur thermique)
1	Jeu de vis pour le montage du bac de ramassage et du guidon
1	Bidon à essence de 5 litres (vide)
1	Bougie d'allumage de rechange
1	Clé pour bougie d'allumage (1 clé à douille, 1 cliquet)

TRADUCTION DE LA NOTICE D'UTILISATION ORIGINALE

Table des matières

1	À propos de cette notice.....	35
1.1	Explications des symboles et des mentions.....	35
2	Description du produit.....	36
2.1	Utilisation conforme.....	36
2.2	Éventuelles utilisations prévisibles.....	36
2.3	Symboles sur l'appareil.....	36
2.4	Dispositifs de sécurité et de protection.....	37
2.5	Aperçu du produit.....	38
3	Consignes de sécurité.....	39
3.1	Opérateurs.....	39
3.2	Équipement de protection individuelle.....	39
3.3	Sécurité de l'espace de travail.....	39
3.4	Sécurité des personnes et des animaux.....	39
3.5	Sécurité de l'appareil.....	40
3.6	Consignes de sécurité relatives à l'utilisation.....	40
4	Montage.....	41
4.1	Montage du bac de ramassage (01 - 06).....	41
4.2	Montage de la trappe déflectrice (07 - 12).....	42
4.3	Montage de la tondeuse (13 - 19).....	42
5	Mise en service/hors service.....	43
5.1	Consommables (20, 21).....	43
5.2	Mettre en place le bac de ramassage (22, 23).....	45
6	Utilisation.....	46
6.1	Régler la hauteur de coupe (24).....	46
6.2	Démarrer et arrêter le moteur (25 - 28).....	47
6.3	Activer et désactiver la transmission des roues (29, 30).....	48
6.4	Régler la hauteur de la poignée (31).....	48

7	Instructions de travail	48
8	Maintenance et entretien	49
8.1	Travaux de maintenance réguliers	49
8.2	Nettoyer l'appareil et le mécanisme de coupe	49
8.3	Entretien du moteur	50
8.4	Contrôler et remplacer la lame	50
8.5	Régler le câble Bowden de la transmission des roues (32).....	50
8.6	Travaux de réparation	51
9	Stockage	52
10	Aide en cas de pannes	52
11	Mise au rebut	54
12	Pièces de rechange	54
13	Bon de Garantie	55
	Déclaration de conformité CE	57

1 À PROPOS DE CETTE NOTICE

- Lire impérativement la présente notice avec attention avant la mise en service. C'est la condition pour un travail sûr et une bonne maniabilité.
- Conserver toujours cette notice de manière à pouvoir la consulter facilement si vous avez besoin d'informations sur l'appareil.
- Si vous cédez l'appareil à un tiers, remettez-lui impérativement cette notice.
- Lire et respecter les consignes de sécurité et les avertissements de la présente notice.
- Cette notice peut également être téléchargée au format PDF sur notre site Internet www.al-ko.com/service-aldi.

1.1 Explications des symboles et des mentions



DANGER !

Indique une situation de danger immédiat qui, si elle n'est pas évitée, entraîne la mort ou des blessures graves.



AVERTISSEMENT !

Indique une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.



ATTENTION !

Indique une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères à moyennes.

ATTENTION !

Indique une situation qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dégâts matériels.



REMARQUE

Instructions spéciales pour une meilleure compréhension et maniabilité.

2 DESCRIPTION DU PRODUIT

La présente documentation décrit une tondeuse à gazon thermique avec bac de ramassage.

2.1 Utilisation conforme







Cet appareil est destiné à la tonte des pelouses des particuliers et ne doit être utilisé que sur une pelouse sèche.







Toute autre utilisation ou toute utilisation allant au-delà des conditions d'exploitation n'est pas conforme.

2.2 Éventuelles utilisations prévisibles

- Ne pas utiliser l'appareil quand il pleut et/ou quand l'herbe est mouillée.
- Les dispositifs de sécurité ne doivent pas être démontés ni neutralisés.

2.3 Symboles sur l'appareil

Symbole	Signification
	Une prudence particulière est requise lors de la manipulation.
	Lire la notice d'utilisation avant la mise en service.
	Maintenir à distance les mains et les pieds de l'outil de coupe !
	
	Débrancher le connecteur de la bougie d'allumage avant toute tâche de maintenance, d'entretien et de nettoyage.
	Éloigner les tierces personnes de la zone à risques.

Symbole	Signification
	Garder une distance de sécurité.
	Avant les travaux de maintenance, d'entretien et de nettoyage, débrancher l'appareil du secteur.
	Risque d'électrocution !
	Ne pas rouler sur le câble d'alimentation. Risque d'électrocution si le câble d'alimentation est endommagé.
	Notice succincte : Démarrer/arrêter le moteur.
	Notice succincte : Activer/désactiver les roues motrices.

2.4 Dispositifs de sécurité et de protection



AVERTISSEMENT !

Risque de blessures

Les défauts et la mise hors service des dispositifs de sécurité et de protection peuvent entraîner de graves blessures.

- Faites réparer les dispositifs de sécurité et de protection défectueux.
- Ne mettez jamais les dispositifs de sécurité et de protection hors service.

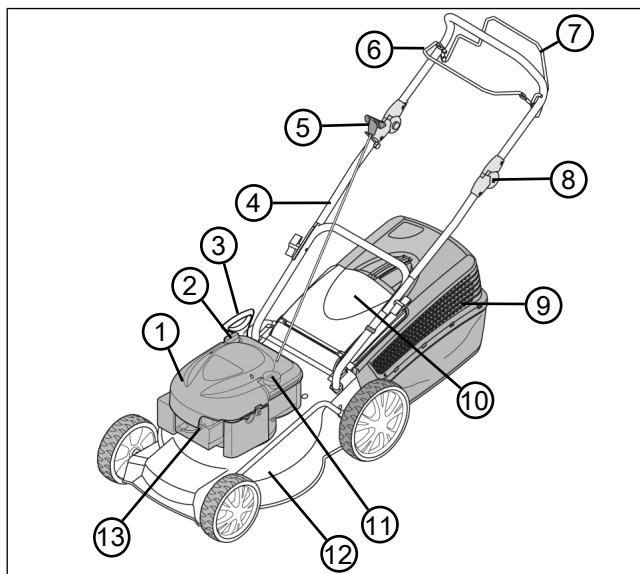
Étrier d'embrayage du moteur

L'appareil est équipé d'un étrier d'embrayage du moteur qui stoppe l'appareil lorsqu'il est relâché.

Trappe défectrice

L'appareil est équipé d'une trappe défectrice qui évite les projections d'herbe et d'objets lorsque le bac de remplissage n'est pas en place.

2.5 Aperçu du produit



N°	Pièce
1	Moteur
2	Bouchon du réservoir d'huile (symbole : burette à huile)
3	Réglage de la hauteur de coupe
4	Guidon
5	Câble de démarrage
6	Étrier d'embrayage du moteur
7	Étrier d'embrayage de la transmission des roues
8	Réglage de la hauteur du guidon
9	Bac de ramassage
10	Trappe déflectrice
11	Bouchon du réservoir d'essence (symbole : pompe à essence)
12	Carter
13	Bougie d'allumage avec connecteur

3 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

3.1 Opérateurs

- Les jeunes de moins de 16 ans ou les personnes qui ne connaissent pas le mode d'emploi ne doivent pas utiliser l'appareil. Respecter l'éventuelle réglementation de sécurité nationale sur l'âge minimum de l'opérateur.
- L'appareil ne doit pas être utilisé sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.

3.2 Équipement de protection individuelle

- Pour éviter les blessures à la tête et aux membres, ainsi que des lésions de l'ouïe, il convient de porter les vêtements et équipements de protection réglementaires.
- L'équipement de protection individuelle est composé de :
 - Protection auditive et lunettes de protection,
 - Pantalon long et chaussures rigides antidérapantes.
 - Pour la maintenance et l'entretien : Gants de protection

3.3 Sécurité de l'espace de travail

- Travailler à la lumière du jour, ou bien avec un éclairage artificiel puissant.
- Avant de commencer à travailler, retirez les objets présents sur la zone de travail, p.ex. les branches, les bouts de verre, de métal, les pierres, les fils métalliques, les jouets.
- Pour les travaux en pente :
 - Toujours veiller à avoir une position assurée.
 - Toujours tondre perpendiculairement à la pente, jamais en montant ou en descendant.
 - Ne pas tondre les pentes dont la pente est supérieure à 20°.
 - Faire particulièrement attention lors du changement du sens de passage.
- Toute utilisation de l'appareil en pente, près d'une décharge, de fossés ou de digues présente un risque d'accident accru.

3.4 Sécurité des personnes et des animaux

- Utiliser l'appareil uniquement pour les travaux pour lesquels il a été conçu. Une utilisation non conforme peut entraîner des blessures et provoquer des dégâts matériels.
- N'allumez l'appareil que lorsque personne (autre que vous-même) ni aucun animal ne se trouvent dans la zone de travail.

- Éloignez les mains ou les pieds et autres parties du corps du système de coupe en marche.
- Pour les travaux sur de longues durées, faites une pause de temps en temps pour prévenir le syndrome du système main/bras qui peut être provoqué par les vibrations constantes.
- Lorsque vous coupez des végétaux qui ont été traités avec de l'insecticide, portez un masque de protection anti-aérosols afin de protéger vos voies respiratoires.
- N'utilisez pas la tondeuse en cas d'alerte à la foudre.

3.5 Sécurité de l'appareil

- Utiliser l'appareil uniquement dans les conditions suivantes :
 - L'appareil n'est pas encrassé.
 - L'appareil ne présente aucun dommage.
 - Tous les éléments de commande fonctionnent.
- Ne pas surcharger l'appareil. Il est conçu pour des travaux non intensifs dans un domaine privé. Toute surcharge entraîne l'endommagement de l'appareil.
- Ne modifier en aucun cas les réglages du régime du moteur. Toute modification non autorisée peut entraîner la surcharge et l'endommagement de l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil avec des pièces usées ou défectueuses. Toujours remplacer les pièces défectueuses par des pièces de rechange d'origine du fabricant. Si l'appareil est utilisé avec des pièces usées ou défectueuses, il ne sera pas possible de faire valoir la garantie du fabricant.

3.6 Consignes de sécurité relatives à l'utilisation

- Ne laissez jamais l'appareil opérationnel sans surveillance.
- Dans les cas suivants, arrêtez le moteur, attendez que l'appareil s'immobilise et débrancher le connecteur de la bougie d'allumage :
 - lorsque l'appareil est sans surveillance ;
 - avant contrôle, nettoyage et maintenance ;
 - en cas de défaillances et de vibrations anormales ;
 - avant d'éliminer des blocages ou des bourrages et avant de retirer l'herbe coupée ;
 - en cas de contact avec des objets et corps étrangers dangereux ;
 - avant de faire le plein de carburant.
- Ne jamais soulever ni porter l'appareil quand le moteur tourne.

- N'inclinez pas l'appareil lors du démarrage du moteur sauf si l'appareil doit être soulevé lors de cette opération. Dans ce cas, n'inclinez l'appareil que juste ce qu'il faut et ne le soulevez que du côté opposé à l'utilisateur.
- Ne laissez pas le moteur à combustion tourner dans des locaux fermés car du monoxyde de carbone nocif peut s'accumuler.
- Avant de démarrer le moteur, débrayez tous les outils de coupe ainsi que l'entraînement.
- Quand vous tondez, poussez l'appareil vers l'avant, et ne reculez jamais. Ne tirez jamais l'appareil en direction du corps.
- Quand vous tondez, ne passez pas par-dessus des obstacles, p.ex. des branches ou des racines.
- Arrêtez le moteur pour traverser une surface autre que celle à tondre.
- Après un contact avec des objets et des corps étrangers dangereux, examinez l'appareil pour voir s'il a été endommagé. Faites réparer l'appareil s'il a été endommagé.

4 MONTAGE



REMARQUE

L'appareil ne doit être utilisé qu'après un montage complet.

Pour assembler l'appareil, procédez comme suit :

4.1 Montage du bac de ramassage (01 - 06)

Monter l'étrier métallique (01)

1. Insérer l'étrier métallique par le bas à travers les attaches du fond textile (01/1).
2. Ouvrir la fixation du fond textile et y attacher la partie inférieure de l'étrier métallique (01/2).

Mettre en place le couvercle du bac (02 - 04)

1. Placer le couvercle du bac sur un support solide, avec la poignée vers le bas.
2. Laisser les dents du couvercle du bac s'engager dans les ouvertures du fond textile. Un « clic » doit être audible (02).
3. Insérer l'étrier métallique dans les trous prévus à cet effet pratiqués dans le couvercle du bac (03/1).
4. Placer les tôles support sur les côtés du couvercle du bac (03/2).
5. Visser fermement en place l'étrier métallique, les tôles support et le bac de ramassage (04/1).

6. Visser fermement le fond textile et le couvercle du bac (04/2).

Mettre en place le recouvrement de poignée (05)

1. Mettre en place le recouvrement de poignée sous la poignée du bac de ramassage (05).

Mettre en place l'indicateur de niveau de remplissage (06).

S'il n'est pas déjà monté, ou s'il se détache du couvercle du bac (après nettoyage ou détachement en marche) :

1. mettre en place l'indicateur du niveau de remplissage sur le couvercle du bac (06).

4.2 Montage de la trappe déflectrice (07 - 12)

Mettre en place le ressort spiralé (07, 08)

1. Mettre en place le ressort spiralé dans les ouvertures prévues à cet effet sur la face intérieure de la trappe déflectrice (07, 08).

Mettre en place la trappe déflectrice (09 - 11)

1. Tendre le ressort spiralé (09) et l'introduire dans l'ouverture présente sur la face arrière de la tondeuse (10, 11).

Fixer la trappe déflectrice (12)

1. Insérer la tige dans l'ouverture pour trappe déflectrice (12/1).
2. Fixer les bouchons (12/2) de chaque côté sur l'ouverture pour la trappe déflectrice. Ce faisant, introduire le bouchon de sorte que la rainure (12/3) rentre dans le tenon (12/4). Un « clic » doit être audible lors de la mise en place.

4.3 Montage de la tondeuse (13 - 19)

Visser la barre inférieure (13, 14)

1. Régler la tondeuse sur la hauteur de coupe maximale. Pour ce faire, tirer sur le levier du réglage de la hauteur de coupe en l'écartant de l'appareil et le maintenir ainsi (13/1) tout en le plaçant au niveau souhaité (13/2).
2. Mettre en place la barre inférieure sur la tondeuse (14/1).
3. Visser fermement la barre inférieure de chaque côté (14/2).

Visser la barre supérieure (15, 17)

1. Visser fermement la barre supérieure sur la barre inférieure (15). Ensuite, sélectionner la hauteur souhaitée (16).
2. L'écrou à ailettes doit être fixé sur les deux côtés (16/1).

Accrocher le câble du starter (17, 18)

1. Visser fermement le guide-câble de starter sur la barre supérieure (17).
2. Accrocher le câble du starter dans le guide-câble de starter sur la barre. Ce faisant, appuyer sur l'étrier de sécurité (18/1) puis tirer le câble de starter du moteur (18/2).

Fixer le câble (19)

1. Fixer le câble sur la barre inférieure et sur la barre supérieure en utilisant à chaque fois un serre-câbles (19).

5 MISE EN SERVICE/HORS SERVICE

ATTENTION !

Danger en cas de système de coupe ou pièces de fixation mal fixés, endommagés ou usés

Si le système de coupe ou les pièces de fixation sont détachés, endommagés ou usés, l'appareil peut être endommagé. Dans ce cas, ne pas utiliser l'appareil.

- Examinez l'appareil avant chaque mise en service.

5.1 Consommables (20, 21)

Sécurité



DANGER !

Danger de mort par intoxication

Les fumées dégagées par le moteur contiennent du monoxyde de carbone qui peut entraîner la mort d'une personne en quelques minutes seulement.

- Ne faites jamais tourner le moteur dans des locaux fermés.
- Éteignez le moteur si vous vous sentez mal quand il fonctionne, si vous ressentez des vertiges ou des signes de faiblesse. Consultez immédiatement un médecin.



AVERTISSEMENT !

Risque d'incendie et d'explosion

L'essence et l'huile sont hautement inflammables.

- Ne faites pas le plein d'essence de l'appareil à proximité de flammes nues ou de sources de chaleur.
- Ne faites pas l'appoint d'huile moteur à proximité de flammes nues ou de sources de chaleur.



REMARQUE

Consultez la notice d'utilisation séparée du moteur pour des informations détaillées.

- Conserver l'essence et l'huile moteur uniquement dans des récipients prévus à cet effet.
- Remplir ou vider le réservoir d'essence ou d'huile moteur uniquement à l'air libre et lorsque le moteur est froid.
- Ne pas faire le plein d'essence ou d'huile lorsque le moteur tourne.
- Ne pas trop remplir le moteur car l'essence peut se dilater.
- Ne pas fumer lors du plein.
- Ne pas ouvrir le bouchon de réservoir lorsque le moteur est en marche ou qu'il est chaud.
- Remplacer le réservoir ou le bouchon de réservoir endommagé.
- Toujours bien fermer le bouchon de réservoir.
- Lorsque de l'essence s'est répandue :
 - Ne pas mettre le moteur en marche.
 - Éviter les essais d'allumage.
 - Nettoyer l'appareil.
- Lorsque de l'huile de moteur s'est répandue :
 - Ne pas mettre le moteur en marche.
 - Absorber l'huile de moteur déversée avec un agent agglutinant pour huile ou un chiffon et l'éliminer dans les règles.
 - Nettoyer l'appareil.
 - Laisser les restes de carburant s'évaporer.
- Ne pas jeter l'huile usagée aux ordures ménagères, ne pas la mettre à l'égout ni la verser dans la terre. Apportez l'huile usagée dans un conteneur fermé à un centre de recyclage ou à un point de service après-vente.



Consommables

Utilisez uniquement les consommables indiqués par le constructeur du moteur.

Essence : Essence ordinaire, sans plomb

Quantité de remplis- 0,75 litre
sage pour l'essence :

Huile moteur : Se reporter également à la notice d'utilisation du fabricant du moteur.

Quantité de remplis- 0,44 litre
sage pour l'huile mo-
teur :

Faire le plein d'huile moteur (20)

Vous devez faire le plein d'huile moteur avant la mise en service :

1. dévisser le bouchon du réservoir d'huile (symbole : burette à huile) et déposer le bouchon sur un endroit propre (20/1).
2. Faire le plein d'huile avec un entonnoir. Remplir d'huile moteur jusqu'à atteindre un niveau entre les deux repères de la jauge d'huile (20/2).
3. Bien fermer l'orifice de remplissage d'huile à l'aide du bouchon précédemment retiré et nettoyer.

Faire le plein de carburant (21)

Avant la mise en service, vous devez faire le plein d'essence de la tondeuse :

1. dévisser le bouchon du réservoir (symbole : pompe à essence) et déposer le bouchon dans un endroit propre (21/1).
2. Faire le plein d'essence avec un entonnoir. Remplir d'essence sans dépasser le bord inférieur de la tubulure du réservoir (21/2).
3. Bien fermer l'orifice de remplissage d'essence à l'aide du bouchon précédemment retiré et nettoyer.

5.2 Mettre en place le bac de ramassage (22, 23)

L'appareil peut fonctionner avec ou sans bac de ramassage.

Accrocher le bac de ramassage (22)

1. S'assurer que le moteur est arrêté et que le mécanisme de coupe est immobile.
2. Soulever la trappe déflectrice (22/1).
3. Accrocher le bac de ramassage dans les fixations (22/2).
4. Relâcher la trappe déflectrice.

Décrocher et vider le bac de ramassage



ATTENTION !

Danger de coupures

Danger de coupures lorsque vous mettez la main dans le mécanisme de coupe.

- Ne décrochez le bac de ramassage que lorsque le mécanisme de coupe est immobile.

1. Arrêter le moteur (28). Pour ce faire, lâcher l'étrier et attendre que le moteur s'immobilise.
2. Soulever la trappe déflectrice.
3. Décrocher le bac de ramassage et le retirer vers l'arrière.
4. Vider le bac de ramassage.
5. Nettoyer les trous d'évacuation de l'indicateur du niveau de remplissage.
6. Accrocher le bac de ramassage (voir plus haut).

Vérifier le niveau de remplissage (23)

L'indicateur du niveau de remplissage est poussé vers le haut sous l'effet de l'écoulement d'air produit au cours de la tonte (23/Go).

Lorsque le bac de ramassage est plein, l'indicateur du niveau de remplissage se trouve en contact avec le bac de ramassage. Il faut alors vider le bac de ramassage (23/Stop).



REMARQUE

Lorsque vous videz le bac de ramassage, nettoyez également les trous d'évacuation de l'indicateur du niveau de remplissage pour garantir son bon fonctionnement.

6 UTILISATION

6.1 Régler la hauteur de coupe (24)

L'appareil est doté d'un dispositif centralisé pour le réglage de la hauteur de coupe sur 7 niveaux au choix.

1. S'assurer que le moteur est arrêté et que le mécanisme de coupe est immobile.
2. Tirer sur le levier en l'écartant de l'appareil et le maintenir (24/1) tout en le plaçant au niveau souhaité (24/2).
3. Laisser le levier s'enclencher au niveau souhaité.



6.2 Démarrer et arrêter le moteur (25 - 28)

Démarrer l'appareil uniquement sur un sol plat, pas dans l'heure haute. Le sol doit être exempt de corps étrangers, p.ex. de pierres. Pour démarrer l'appareil, ne pas le soulever ou le basculer.

Démarrer le moteur (25 - 27)



ATTENTION !

Risque de dommages sur le moteur

Risque de dommages sur le moteur si la quantité d'huile est insuffisante.

- Toujours vérifier le niveau d'huile avant de démarrer le moteur. Le cas échéant, rajouter de l'huile moteur.

1. Appuyer 3 fois sur le bouton de primer en respectant une attente d'environ 2 secondes entre chaque pression. En cas de températures basses (inférieures à 10 °C), appuyer 5 fois sur le bouton du primer (25).
2. Tirer l'étrier d'embrayage du moteur en direction du guidon et le maintenir en position (26).
3. Tirer rapidement sur le cordon du démarreur, puis le laisser s'enrouler à nouveau lentement (27). Le moteur et le mécanisme de coupe démarrent.



REMARQUE

L'étrier d'embrayage du moteur ne s'encrante pas en position. Vous devez le maintenir fermement au guidon pendant toute la durée du travail.

Arrêter le moteur (28)

1. Relâcher l'étrier d'embrayage du moteur. Il revient automatiquement en position zéro (28).
2. Attendre que le mécanisme de coupe s'immobilise.



ATTENTION !

Danger de coupures

Danger de coupures lorsque vous mettez la main dans le mécanisme de coupe.

- Attendre que le mécanisme de coupe s'immobilise.
- Avant les travaux de maintenance, d'entretien et de nettoyage : Arrêter le moteur.
- Portez des gants de protection.

6.3 Activer et désactiver la transmission des roues (29, 30)



REMARQUE

Ne pas activer la transmission des roues lorsque le moteur est à l'arrêt.

Activer la transmission des roues (29)

1. Démarrer le moteur (25 - 27).
2. Amener l'étrier d'embrayage de la transmission des roues contre le guidon et le maintenir en position. L'étrier d'embrayage de la transmission des roues motrices ne s'encrante pas en position (29).

Désactiver la transmission des roues (30)

1. Relâcher l'étrier d'embrayage de la transmission des roues. Il revient automatiquement en position zéro (30).

6.4 Régler la hauteur de la poignée (31)

1. Maintenir fermement le guidon et détacher les deux fixations (31/1).
2. Amener le guidon en position souhaitée (31/2).
3. Fermer les fixations en appuyant sur les pattes. Les coquilles en plastique pour le réglage de la hauteur doivent s'engrener l'une dans l'autre.

7 INSTRUCTIONS DE TRAVAIL

Tenez compte des consignes de sécurité (voir *chapitre 3.6 "Consignes de sécurité relatives à l'utilisation"*, page 40).



REMARQUE

Respecter la réglementation locale sur les heures d'utilisation autorisées pour les tondeuses.

- Faire attention aux objets sur la pelouse et les retirer de la surface de travail.
- Tondre uniquement quand les conditions de visibilité sont bonnes.
- Tondre uniquement avec une lame affûtée.
- Diriger l'appareil uniquement par le guidon.
- Ne pas déplacer l'appareil au-delà de l'allure de marche.
- Toujours déplacer l'appareil perpendiculairement à la pente. Ne pas monter ou descendre les pentes avec la tondeuse, et ne pas tondre des pentes dont l'inclinaison est supérieure à 20°. Faire particulièrement attention lors du changement du sens de passage.

Conseils pour la tonte

- Le gazon doit être coupé lorsqu'il a atteint 3 à 5 cm de hauteur ; la hauteur de coupe ne doit pas excéder plus de la moitié de la hauteur du gazon.
- Ne pas sursolliciter la tondeuse. Si le régime du moteur diminue de façon perceptible en raison d'une herbe haute ou difficile à couper, augmenter la hauteur de coupe et passer plusieurs fois la tondeuse à cet endroit.
- Le vent et le soleil peuvent dessécher la pelouse après la tonte. Pour cette raison, tondre en fin d'après-midi.

8 MAINTENANCE ET ENTRETIEN



ATTENTION !

Danger de coupures

Danger de coupures lorsque vous mettez la main dans le mécanisme de coupe.

- Avant tous les travaux de maintenance et d'entretien : arrêtez le moteur et attendez que le mécanisme de coupe soit immobile.
- Portez des gants de protection.

8.1 Travaux de maintenance réguliers

- Veillez à ce que tous les écrous, boulons et vis soient fermement serrés et que l'appareil présente un état général sûr.
- Vérifier régulièrement l'état et le bon fonctionnement du dispositif de ramassage de l'herbe.
- Contrôler régulièrement l'état des lames.

8.2 Nettoyer l'appareil et le mécanisme de coupe

ATTENTION !

Danger dû à l'eau

La présence d'eau dans l'appareil peut provoquer des dysfonctionnements du système d'allumage et du carburateur.

- Ne projetez pas d'eau sur l'appareil.
- Pour le nettoyer, utilisez uniquement une balayette ou une brosse.

Nettoyez soigneusement la tondeuse après chaque utilisation :

1. arrêtez le moteur et attendez que le mécanisme de coupe se soit immobilisé.
2. Décrochez le bac de ramassage.
3. Videz le réservoir à carburant.
4. Basculez l'appareil vers l'arrière de sorte que la bougie d'allumage pointe vers le haut.
5. À l'aide d'une balayette ou d'une brosse, nettoyez le mécanisme de coupe.

8.3 Entretien du moteur

L'huile moteur de la tondeuse doit être vidangée régulièrement.

Remplacer la bougie d'allumage



REMARQUE

Consultez la notice d'utilisation séparée du moteur pour des informations détaillées.

Remplacer le filtre à air



REMARQUE

Consultez la notice d'utilisation séparée du moteur pour des informations détaillées.

8.4 Contrôler et remplacer la lame

- Contrôler régulièrement l'état de la lame. Ne faire remplacer les lames usées ou endommagées qu'auprès d'un atelier spécialisé autorisé et par des pièces de rechange d'origine (voir *chapitre 12 "Pièces de rechange", page 54*).

8.5 Régler le câble Bowden de la transmission des roues (32)

Avec le temps, le câble Bowden de la transmission des roues s'allonge. Si vous n'arrivez plus à activer ou désactiver la transmission des roues lorsque le moteur tourne, cela signifie que le câble Bowden est trop long et qu'il faut le retendre.

**ATTENTION !****Risque de blessures**

Les pièces mécaniques à arêtes vives et mobiles (p.ex. les lames) peuvent provoquer des blessures, tout comme un démarrage inopiné de la tondeuse.

- Ne réglez le câble Bowden que quand le moteur est arrêté.

1. Arrêter le moteur et attendre que le mécanisme de coupe s'immobilise.
 2. Tourner l'élément de réglage (32/1) placé sur le câble Bowden entre les deux boulons à six pans (32/2) dans le sens de la flèche jusqu'à ce que le câble Bowden soit tendu entre l'étrier d'embrayage de la transmission des roues et le point de maintien (32).
 3. Pour vérifier le réglage du câble Bowden, démarrer le moteur et tenter d'activer la transmission des roues (25-27, 29).
 4. Si la transmission des roues n'embraye pas : répéter les étapes précédentes.
- S'il est impossible de régler le câble Bowden, consulter un atelier spécialisé autorisé.

8.6 Travaux de réparation

Les travaux de réparation ne doivent être réalisés que par un atelier spécialisé autorisé. Consulter un atelier spécialisé autorisé dans les cas suivants :

- Le moteur ne démarre plus.
- L'appareil est passé sur un obstacle.
- La lame et/ou l'arbre du moteur sont tordus.
- L'appareil vibre et semble instable.
- En cas de dommages sur la transmission.
- En cas de dommage sur la courroie trapézoïdale.

9 STOCKAGE



AVERTISSEMENT !

Risque d'incendie et d'explosion

Les vapeurs d'essence sont très inflammables.

- Ne pas stocker l'appareil près de flammes nues ou de sources de chaleur.

1. Arrêter le moteur en relâchant l'étrier d'embrayage du moteur (28).
2. Laisser le moteur se refroidir.
3. Replier le guidon (facultatif).
4. Vider le réservoir d'essence (uniquement en cas de stockage prolongé, p.ex. pendant l'hiver).
5. Débrancher le connecteur de la bougie d'allumage.
6. Nettoyer soigneusement l'appareil.
7. Appliquer une mince couche d'huile ou de silicone sur toutes les pièces métalliques pour les protéger de la corrosion.
8. Ranger l'appareil dans un lieu sec, propre et protégé du gel. Pour le protéger de la poussière, le recouvrir d'une bâche respirante. Ne pas utiliser de film plastique pour éviter l'accumulation d'humidité.

10 AIDE EN CAS DE PANNES



ATTENTION !

Risque de blessures

Les parties de l'appareil à arêtes vives et mobiles (p.ex. lames) peuvent provoquer des blessures.

- Pendant les travaux de maintenance, d'entretien et de nettoyage, portez toujours des gants de protection.

Avant tous les travaux de maintenance et de nettoyage, arrêter le moteur, débrancher le connecteur de la bougie et attendre que toutes les pièces mobiles s'immobilisent.

Problème	Remède
Le moteur ne démarre pas	<ul style="list-style-type: none"> ■ Faire le plein d'essence ■ Pousser l'étrier de frein du moteur contre la barre supérieure ■ Contrôler les bougies d'allumage, éventuellement les remplacer ■ Nettoyer le filtre à air ■ Démarrer sur une herbe moins haute ou sur une surface déjà tondue ■ Nettoyer le carter/le canal de sortie, la lame doit pouvoir tourner librement
Baisse de puissance du moteur	<ul style="list-style-type: none"> ■ Corriger la hauteur de coupe ■ Remplacer la lame → atelier du service après-vente ■ Nettoyer le canal de sortie/le carter ■ Nettoyer le filtre à air ■ Réduire la vitesse de marche
Coupe imprécise	<ul style="list-style-type: none"> ■ Remplacer la lame → atelier du service après-vente ■ Corriger la hauteur de coupe
Le bac de ramassage ne se remplit pas entièrement	<ul style="list-style-type: none"> ■ Corriger la hauteur de coupe ■ Laisser l'herbe sécher ■ Remplacer la lame → atelier du service après-vente ■ Nettoyer la grille du bac de remplissage ■ Nettoyer le canal de sortie/le carter
Les roues ne tournent pas alors que la transmission est embrayée	<ul style="list-style-type: none"> ■ Régler le câble Bowden ■ Éliminer les saletés ■ Pulvériser de l'huile sur les pignons d'entraînement de l'arbre de transmission ■ Courroie trapézoïdale défectueuse → atelier du service clients ■ Transmission endommagée → atelier du service clients

Problème	Remède
La transmission des roues ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Resserrer les vis des roues ■ Moyeu de roue défectueux → remplacer la roue ■ Courroie trapézoïdale défectueuse → atelier du service clients



REMARQUE

En cas de pannes ne figurant pas dans le tableau ou que vous ne pouvez pas réparer vous-même, veuillez vous adresser à un atelier spécialisé autorisé.

11 MISE AU REBUT



- Avant la mise au rebut de l'appareil, le réservoir à carburant et le réservoir à huile moteur doivent être vidés.
- L'essence et l'huile moteur ne doivent pas être jetées aux ordures ménagères, mais être triées avant leur mise au rebut.

L'emballage, l'appareil et les accessoires sont fabriqués en matériaux recyclables et doivent être éliminés de manière adéquate.

12 PIÈCES DE RECHANGE

Pièces de rechange : voir *chapitre "Pièces de rechange"*, page 138.

FR

BON DE GARANTIE

La garantie est valable pour une durée de trois ans (sans les pièces d'usures et consommables) à dater du jour de l'achat ou de la livraison effective des articles. Elle ne peut être reconnue valable que sur production du bon de caisse et du bon de garantie dûment renseigné. Il est donc indispensable de conserver ces deux documents.

Le fabricant s'engage à traiter gratuitement toute réclamation relative à un problème de matériel ou à un défaut de fabrication, en se réservant le droit d'opter à sa convenance entre une réparation, un échange, ou un remboursement en espèces. La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus à l'occasion d'un accident, d'un événement imprévu (foudre, inondation, incendie, etc.), d'une utilisation inappropriée ou d'un transport sans précaution, d'un refus d'observer les recommandations de sécurité ou d'entretien, ou de toute forme de modification ou de transformation inappropriée. L'obligation légale de garantie du fournisseur n'est pas limitée par la présente garantie. La durée de validité de la garantie ne peut être prolongée que si cette prolongation est prévue par des dispositions légales. Dans les pays où les textes en vigueur prévoient une garantie (obligatoire) et/ou une obligation de tenue de stock de pièces détachées, et/ou une réglementation des dédommagements, ce sont les obligations minimum prévues par la loi qui seront prises en considération.

Après l'expiration de la durée de garantie, il vous est toujours possible d'adresser les appareils défectueux aux services après-vente à des fins de réparation. Mais en dehors de la période de garantie, les éventuelles réparations seront effectuées à titre onéreux. Au cas où les réparations seraient payantes, vous serez avertis auparavant.

Adresses des points de SAV:	<i>Klaus-Häberlin AG Industriestrasse 6 8610 Uster (+41) 43 399 20 40 info@klaus-haeberlin.ch</i>
Hotline:	
Courriel:	
Nom et siège social de l'entreprise:	<i>ALDI SUISSE AG, Niederstettenstrasse 3, CH-9536 Schwarzenbach SG</i>
Désignation du fabricant/de l'importateur:	<i>AL-KO Geräte GmbH, Ichenhauser Str. 14, 89359 Kötz, Allemagne</i>
Désignation du produit:	<i>Tondeuse à essence Gardenline 46 GL</i>
N° d'identification du fabricant/du produit:	<i>119.824</i>
N° d'article:	<i>58882</i>
Période de promotion:	<i>03/2017</i>

Explication de la défaillance constatée: *(défectueuse ne suffit pas)*

.....

 Nom de l'acheteur
 Code postal/Ville: Rue:
 Tél./courriel:

Signature:

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nous déclarons par la présente que ce produit, sous la forme mise sur le marché, répond aux dispositions des directives CE harmonisées, des normes de sécurité de l'UE et des normes spécifiques aux produits.

Produit

Tondeuse thermique

Numéro de série

G1041041

Type

GL46

Niveau sonore

EN ISO 3744

mesurée / garantie

95 / 96 dB(A)

Fabricant

AL-KO Kober GmbH

Hauptstraße 51

A-8742 Obdach

Directives UE

2006/42/CE

2014/30/EU

2000/14/CE

Évaluation de la conformité

2000/14/CE annexe VIII

Organisme notifié

TÜV Industrie Service GmbH

TÜV Süd Gruppe

Westendstraße 199

D-80686 Munich

Mandataire

Andreas Hedrich

Ichenhauser Str. 14

D-89359 Kötz

Normes harmonisées

EN ISO 5395-1:2014

EN ISO 5395-2:2014

EN ISO 14982:2009

Kötz, 01/11/2016



Dr. Bernd Zöllner
Directeur général

DOTAZIONE

Il pacchetto include gli articoli elencati. Controllare se sono inclusi tutti gli articoli:

Numero	Componente
1	Tosaerba con motore a benzina
1	Manico inferiore
1	Manico superiore
1	Deflettore (1 x deflettore, 1 x molla di torsione, 1 x asta, 2 x tappi)
1	Cesto raccoglierba (1 x indicatore di livello, 1 x fondo in tessuto, 1 x coperchio maniglia, 1 x staffa metallica, 1 x coperchio cestino, 2 x lamiera protettiva)
1	Istruzioni per l'uso (tosaerba)
1	Istruzioni per l'uso (motore a benzina)
1	Viti per cesto raccoglierba e montaggio manico
1	Serbatoio da 5 litri (vuoto)
1	Candele di ricambio
1	Chiave delle candele (1 x chiave, 1 x barra di torsione)

TRADUZIONE DEL MANUALE PER L'USO ORIGINALE

Sommario

1 Istruzioni per l'uso	61
1.1 Descrizione dei simboli e parole segnaletiche	61
2 Descrizione del prodotto	62
2.1 Utilizzo conforme alla destinazione	62
2.2 Possibile uso errato prevedibile.....	62
2.3 Simboli sull'apparecchio	62
2.4 Dispositivi di sicurezza e di protezione.....	63
2.5 Panoramica prodotto.....	64
3 Indicazioni di sicurezza	65
3.1 Operatore.....	65
3.2 Dispositivi di protezione personale.....	65
3.3 Sicurezza sul posto di lavoro	65
3.4 Sicurezza delle persone e degli animali	65
3.5 Sicurezza dell'apparecchio	66
3.6 Indicazioni di sicurezza per l'uso	66
4 Montaggio.....	67
4.1 Montaggio cesto raccoglierba (01 - 06)	67
4.2 Montaggio deflettore (07 - 12).....	68
4.3 Montaggio tosaerba (13 - 19).....	68
5 Messa in servizio/Messa fuori in servizio	69
5.1 Mezzi di esercizio (20, 21)	69
5.2 Montare il raccoglierba (22 - 23)	71
6 Utilizzo	72
6.1 Impostare l'altezza di taglio (24)	72
6.2 Avviare e arrestare il motore (25 - 28)	72
6.3 Accendere e spegnere la trazione delle ruote (29, 30).....	73
6.4 Impostare l'altezza del manico (31).....	73
7 Indicazioni di lavoro.....	74

8	Manutenzione e cura	74
8.1	Lavori di manutenzione regolari	75
8.2	Pulire l'apparecchio e il piatto di taglio	75
8.3	Manutenzione del motore	75
8.4	Controllare e sostituire la lama di taglio	76
8.5	Regolare il tirante Bowden della trazione delle ruote (32)	76
8.6	Lavori di riparazione	76
9	Conservazione	77
10	Supporto in caso di anomalie	77
11	Smaltimento	79
12	Ricambi	79
13	Garanzia	81
	Dichiarazione di conformità CE	83

1 ISTRUZIONI PER L'USO

- Prima della messa in funzione, leggere attentamente queste istruzioni per l'uso. È il presupposto per lavorare in modo sicuro e per una gestione regolare.
- Conservare le presenti istruzioni per l'uso in maniera da potervi leggere, qualora si rendesse necessaria, un'informazione a proposito dell'apparecchio.
- Consegnare l'apparecchio ad altre persone solo insieme alle presenti istruzioni per l'uso.
- Attenersi alle indicazioni di sicurezza e alle avvertenze contenute nelle presenti istruzioni per l'uso.
- Queste istruzioni per l'uso possono essere scaricate in formato PDF dal nostro sito www.al-ko.com/service-aldi.

1.1 Descrizione dei simboli e parole segnaletiche



PERICOLO!

Mostra una situazione pericolosa imminente che ha come conseguenza la morte o una seria lesione se non viene evitata.



ATTENZIONE!

Mostra una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, ha come conseguenza la morte o una seria lesione.



CAUTELA!

Mostra una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, ha come conseguenza una leggera o media lesione.

ATTENZIONE!

Mostra una situazione che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza dei danni materiali.



AVVISO

Indicazioni speciali volte a migliorare la comprensione e l'uso.

2 DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

In questa documentazione viene descritto il tosaerba a benzina con cesto raccogliherba.

2.1 Utilizzo conforme alla destinazione








Questo apparecchio è stato progettato per tosare un prato nel settore privato e può essere utilizzato solo su prati asciutti.






Un utilizzo diverso o ulteriore non viene considerato conforme alla destinazione d'uso.

2.2 Possibile uso errato prevedibile

- Non utilizzare l'apparecchio con la pioggia e/o sull'erba bagnata.
- I dispositivi di sicurezza non devono essere smontati o esclusi.

2.3 Simboli sull'apparecchio

Simbo- lo	Significato
	Maneggiare con estrema cautela!
	Prima di mettere in funzione leggere il libretto di istruzioni!
	Non avvicinare mani e piedi all'apparato di taglio!
	
	Prima dei lavori di manutenzione, cura e pulizia scollegare il connettore della candela.
	Tenere terzi lontani dalla zona di pericolo!
	Mantenere la distanza di sicurezza.

Simbo- lo	Significato
	Prima dei lavori di manutenzione, cura e pulizia scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica!
	Pericolo di folgorazione!
	Non calpestare il cavo di alimentazione! Pericolo di scossa elettrica in caso di cavo di alimentazione danneggiato.
	Guida rapida: Avviamento/Arresto del motore.
	Guida rapida: Attivazione/Disattivazione della trazione delle ruote.

2.4 Dispositivi di sicurezza e di protezione



ATTENZIONE!

Pericolo di infortunio!

Difetti e dispositivi di protezione e di sicurezza disattivati possono causare lesioni gravi.

- Far riparare i dispositivi di sicurezza e di protezione difettosi.
- Non disattivare mai i dispositivi di sicurezza e di protezione.

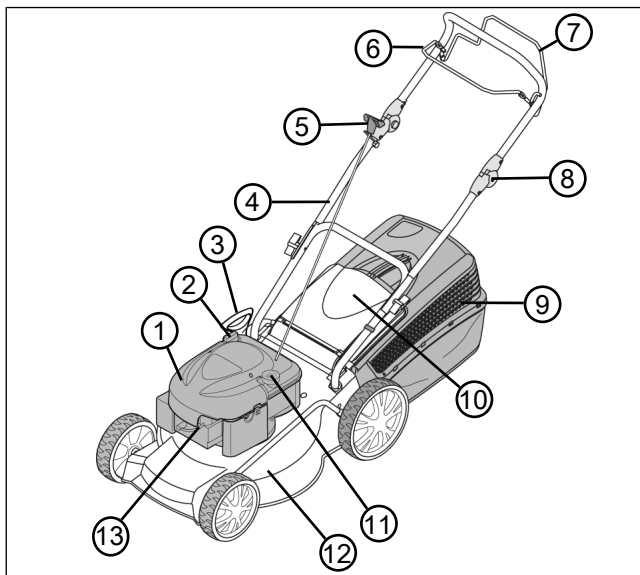
Barra di accensione del motore

L'apparecchio è dotato di una barra di accensione del motore che arresta l'apparecchio non appena viene rilasciata.

Deflettore

L'apparecchio è dotato di un deflettore che impedisce lo scarico dell'erba e di oggetti in caso di cesto di raccolta rimosso.

2.5 Panoramica prodotto



N.	Componente
1	Motore
2	Tappo dell'olio (simbolo: oliatore)
3	Regolazione altezza taglio
4	Stegola
5	Corda di avviamento
6	Barra di accensione del motore
7	Barra di accensione per trazione delle ruote
8	Regolazione in altezza manico
9	Cesto raccogliherba
10	Deflettore
11	Tappo del serbatoio (simbolo: stazione di rifornimento)
12	Alloggiamento
13	Candela con spina della candela

3 INDICAZIONI DI SICUREZZA

3.1 Operatore

- Divieto di utilizzo dell'apparecchio a minori di 16 anni o persone che non abbiano letto il manuale d'uso. Osservare le norme di sicurezza specifiche del Paese per l'età minima degli utenti.
- Non utilizzare l'apparecchio sotto l'effetto di alcol, droghe o medicinali.

3.2 Dispositivi di protezione personale

- Per evitare ferite alla testa, agli arti e danni all'udito viene imposto l'uso di abbigliamento ed equipaggiamento antinfortunistico.
- L'attrezzatura di protezione individuale è costituita da:
 - Protezione per l'udito o occhiali protettivi
 - pantaloni lunghi e scarpe antiscivolo
 - durante la manutenzione e la cura: Guanti protettivi

3.3 Sicurezza sul posto di lavoro

- Lavorare solo alla luce del giorno o con luce artificiale chiara.
- Prima del lavoro rimuovere i corpi estranei dall'area di lavoro, ad es. rami, pezzi di vetro e metallo, pietre, cavi, giocattoli.
- Se si lavora in pendenza:
 - assicurarsi sempre di mantenere la stabilità
 - tagliare l'erba sempre in senso trasversale alla pendenza, mai in salita o in discesa.
 - non falciare su pendii con una pendenza superiore a 20°
 - prestare particolare attenzione prima di girare
- Elevato pericolo di infortuni durante l'utilizzo su pendii, nelle vicinanze di discariche pubbliche, fossati e argini.

3.4 Sicurezza delle persone e degli animali

- Usare l'apparecchio solo per le funzioni per cui è previsto. Un uso non conforme può portare a lesioni e danni alle cose.
- Azionare l'apparecchio solo se non sono presenti altre persone e animali nell'area di lavoro.
- Tenere le mani o i piedi e le altre parti del corpo lontano dagli utensili di taglio.
- in caso di funzionamento continuo, fare una pausa come misura preventiva contro la sindrome braccio/mano che potrebbe essere causata da vibrazioni costanti.

- Quando si taglia vegetazione che è stata trattata con insetticidi, indossare una maschera per aerosol per proteggere il sistema respiratorio.
- Non azionare il tosaerba in caso di rischio di fulmini.

3.5 Sicurezza dell'apparecchio

- Usare l'apparecchio solo in presenza delle seguenti condizioni:
 - L'apparecchio non è sporco.
 - L'apparecchio non presenta alcun danno.
 - Tutti i comandi funzionano.
- Non sovraccaricare l'apparecchio. È progettato per lavori leggeri nel settore privato. I sovraccarichi causano danni all'apparecchio.
- Non modificare in nessun caso le impostazioni per il controllo della velocità del motore. Le modifiche non autorizzate possono sovraccaricare e danneggiare l'apparecchio.
- Non utilizzare mai l'apparecchio con parti usurate o difettose. Sostituire sempre tutte le parti difettose con pezzi di ricambio originali del produttore. Se l'apparecchio viene utilizzato con parti usurate o difettose, non è possibile avanzare richieste di garanzia nei confronti del produttore.

3.6 Indicazioni di sicurezza per l'uso

- Non lasciare mai incustodito un apparecchio pienamente funzionante.
- Nei seguenti casi, spegnere il motore, attendere che l'arresto dell'apparecchio e scollegare la candela:
 - quando l'apparecchio non viene supervisionato
 - prima di eseguire lavori di controllo, pulizia e manutenzione
 - in caso di guasti e vibrazioni anomale
 - prima di rilasciare i blocchi, le ostruzioni e la rimozione del materiale tagliato
 - in caso di contatto con oggetti e corpi estranei pericolosi
 - prima del rifornimento
- Non sollevare mai né trasportare l'apparecchio con il motore acceso.
- Non inclinare l'apparecchio quando si avvia il motore eccetto se deve essere sollevato in questo processo. In questo caso, inclinare l'apparecchio solo quanto assolutamente necessario e sollevare solo il lato opposto all'utente.
- Non accendere il motore in ambienti chiusi poiché si potrebbero formare pericolose esalazioni di monossido di carbonio.
- Prima di avviare il motore, disinserire tutti gli strumenti di taglio e la trasmissione.

- Durante la tosatura far scorrere l'apparecchio in avanti e mai indietro. Non avvicinare mai l'apparecchio al corpo.
- Non tosare sopra ostacoli come ad esempio ramoscelli o radici degli alberi.
- Spegnerne il motore quando si attraversa una superficie diversa da quella da tosare.
- Dopo il contatto con oggetti e corpi estranei pericolosi verificare la presenza di danni sull'apparecchio. Se l'apparecchio è danneggiato provvedere a farlo riparare.

4 MONTAGGIO



AVVISO

L'apparecchio può essere messo in funzione solo dopo un montaggio completo.

Eseguire il montaggio come segue:

4.1 Montaggio cesto raccoglierba (01 - 06)

Montare la staffa metallica (01)

1. Inserire la staffa metallica dal basso nei lembi del fondo in tessuto (01/1).
2. Aprire il supporto del fondo in tessuto e collegare la parte inferiore della staffa metallica (01/2).

Montare il coperchio del cestino (02 - 04)

1. Collocare il coperchio del cestino con il manico verso il basso su una superficie solida.
2. Far scattare i denti del coperchio del cestino nelle aperture del fondo in tessuto. Si deve udire un "clic" (02).
3. Inserire la staffa metallica nei fori previsti nel coperchio del cestino (03/1).
4. Posizionare le lamiere protettive lateralmente nel coperchio del cestino (03/2).
5. Avvitare la staffa metallica, la lamiera protettiva e il cesto raccoglierba (04/1).
6. Attivare il fondo in tessuto e il coperchio del cestino (04/2).

Montare il coperchio della maniglia (05)

1. Montare il coperchio della maniglia sotto l'impugnatura del cesto raccoglierba (05).

Montare l'indicatore di livello (06)

Se non è già premontato o dopo il rilascio dal coperchio del cestino (dopo pulizia o caduta in funzione):

1. Montare l'indicatore di livello nel coperchio del cestino (06).

4.2 Montaggio deflettore (07 - 12)

Montare la molla di torsione (07, 08)

1. Inserire la molla di torsione nelle aperture previste nella parte interna del deflettore (07, 08).

Montare il deflettore (09 - 11)

1. Inserire la molla di torsione (09) e nelle aperture previste nella parte posteriore del tosaerba(10, 11).

Fissare il deflettore (12)

1. Spingere l'asta attraverso l'apertura del deflettore (12/1).
2. Fissare i tappi (12/2) su entrambi i lati dell'apertura del deflettore. Montare i tappi in modo che il dado (12/3) si adatti al naso (12/4). Durante il montaggio si deve udire un "clic" .

4.3 Montaggio tosaerba (13 - 19)

Avvitare il manico inferiore (13, 14).

1. Posizionare il tosaerba al più alto livello di taglio. Tirare e tenere la leva per la regolazione dell'altezza di taglio dall'apparecchio (13/1) quindi farla scorrere al livello desiderato (13/2).
2. Montare il manico inferiore nel tosaerba (14/1).
3. Avvitare il manico inferiore su entrambi i lati (14/2).

Avvitare il manico superiore (15 - 17).

1. Avvitare il manico superiore sul manico inferiore (15). Scegliere l'altezza desiderata (16).
2. Il dato a farfalla deve essere avvitato su entrambi i lati (16/1).

Inserire la corda di avviamento (17, 18)

1. Avvitare la guida della corda di avviamento internamente sul manico superiore (17).
2. Inserire la corda di avviamento nell'apposita guida. Premere la maniglia di sicurezza (18/1) e tirare la corda di avviamento dal motore (18/2).

Fissare il cavo (19)

1. Fissare il cavo con le fascette sul manico trave inferiore e superiore (19).

5 MESSA IN SERVIZIO/MESSA FUORI IN SERVIZIO

ATTENZIONE!

Pericolo da utensile da taglio o dispositivi di fissaggio allentati, danneggiati o usurati

Utensili da taglio o dispositivi di fissaggio allentati, danneggiati o usurati possono danneggiare l'apparecchio. Quindi l'apparecchio non può essere utilizzato.

- Eseguire un controllo visivo prima di ogni messa in funzione.

5.1 Mezzi di esercizio (20, 21)

Sicurezza



PERICOLO!

Pericolo a causa di avvelenamento

I gas di scarico del motore contengono monossido di carbonio in grado di uccidere una persona in pochi minuti.

- Non azionare il motore in ambienti chiusi.
- Spegnere il motore se si avverte malessere, vertigini o debolezza durante l'utilizzo dell'apparecchio. Consultare subito un medico.



ATTENZIONE!

Pericolo di incendio e di esplosione

Benzina e olio sono altamente infiammabili.

- Non rifornire l'apparecchio in prossimità di fiamme libere o fonti di calore.
- Non rifornire di olio motore in prossimità di fiamme libere o fonti di calore.



AVVISO

Per informazioni dettagliate leggere le istruzioni per l'uso separate per il motore.

- Conservare la benzina e l'olio motore solo nei contenitori specificamente previsti.
- Introdurre o svuotare benzina e olio motore solo a motore freddo e all'aperto.

- Non introdurre benzina od olio motore a motore in funzione.
- Non riempire troppo il serbatoio per evitare che la benzina trabocchi.
- Mentre si fa rifornimento non fumare.
- Non aprire il tappo del serbatoio a motore caldo o in funzione.
- Se danneggiati, sostituire il serbatoio o il tappo del serbatoio.
- Chiudere sempre saldamente il tappo del serbatoio.
- Se è fuoriuscita delle benzina:
 - non avviare il motore.
 - Evitare tentativi di accensione.
 - Pulire l'apparecchio.
- Se è fuoriuscito dell'olio motore:
 - non avviare il motore.
 - Raccogliere l'olio motore fuoriuscito con un legante per olio o un panno e smaltire correttamente.
 - Pulire l'apparecchio.
 - Lasciare evaporare il carburante residuo.
- L'olio usato non deve essere smaltito con i rifiuti domestici o versato in fognature o sul terreno. Consegnare l'olio usato in un contenitore chiuso a un centro di riciclaggio o un centro servizi clienti.

Mezzi d'esercizio

Utilizzare solo i mezzi di esercizio specificati dal costruttore del motore.

Benzina: Benzina normale - senza piombo

Capacità benzina: 0,75 l

Olio motore: Vedere il manuale d'uso del costruttore del motore.

Capacità olio motore:
0,44 litri olio motore

Introduzione di olio motore (20)

Prima della messa in funzione è necessario aggiungere olio motore.

1. Tappo dell'olio (simbolo: oliatore) svitare il tappo dell'olio, collocare il tappo in un punto pulito (20/1).
2. Rabboccare l'olio con un imbuto. Aggiungere l'olio motore tra i due contrassegni sull'asta (20/2).
3. Chiudere bene e pulire il bocchettone dell'olio con il tappo dell'olio.

Rabboccare il carburante (21)

Prima della messa in funzione è necessario fare rifornimento al tosaerba.

1. Tappo del serbatoio (simbolo: stazione di rifornimento) svitare il tappo collocarlo in un punto pulito (21/1).
2. Rabboccare la benzina con un imbuto. Riempire di benzina fino al bordo inferiore del bocchettone (21/2).
3. Chiudere bene e pulire il bocchettone del serbatoio con il tappo del serbatoio.

5.2 Montare il raccoglierba (22 - 23)

L'apparecchio può essere messo in funzione con e senza il cesto raccoglierba.

Inserire il cesto raccoglierba (22)

1. Accertarsi che il motore si sia arrestato e che il piatto di taglio sia fermo.
2. Sollevare il deflettore (22/1).
3. Inserire il cesto raccoglierba nel supporto (22/2).
4. Rilasciare il deflettore.

Estrarre e svuotare il cesto raccoglierba



CAUTELA!

Pericolo di lesioni da taglio

Pericolo di lesioni da taglio al contatto con il piatto di taglio in movimento.

- Rimuovere il cesto raccoglierba soltanto quando il piatto di taglio è fermo.

1. Arrestare il motore (28). Rilasciare l'asta e attendere fino a quando il motore si spegne.
2. Sollevare il deflettore.
3. Estrarre il cesto raccoglierba dal supporto e tirarlo indietro.
4. Svuotare il cesto raccoglierba.
5. Pulire i fori di sfiato dell'indicatore di livello.
6. Inserire il cesto raccoglierba (vedi sopra).

Verificare il livello (23)

L'indicatore di livello viene spinto dal flusso d'aria verso l'alto durante la tosatura (23/Go).

Se il cesto raccoglierba è pieno, viene visualizzato l'indicatore di livello. Il cesto raccoglierba deve essere svuotato (23/Stop).



AVVISO

Quando si svuota il cesto raccoglierba pulire anche i fori di sfiato dell'indicatore di livello in modo che continui a funzionare correttamente.

6 UTILIZZO

6.1 Impostare l'altezza di taglio (24)

L'apparecchio è dotato di un'impostazione di altezza di taglio centrale a 7 livelli.

1. Accertarsi che il motore si sia arrestato e che il piatto di taglio sia fermo.
2. Tirare e tenere la leva dall'apparecchio (24/1) quindi farla scorrere al livello desiderato (24/2).
3. Inserire la leva al livello desiderato.

6.2 Avviare e arrestare il motore (25 - 28)

Avviare l'apparecchio su una superficie piana, non nell'erba alta. La superficie deve essere priva di corpi estranei, ad es. pietre. Non sollevare né inclinare l'apparecchio per avviarlo.

Avviare il motore (25 - 27)



ATTENZIONE!

Rischio di danni al motore

Rischio di danni al motore per olio motore insufficiente.

- Prima di avviare il motore controllare sempre il livello dell'olio motore. Rabboccare eventualmente l'olio motore.

1. Premere il pulsante dello starter 3 volte a intervalli di ca. 2 secondi. In caso di temperature inferiori a 10 °C premere il pulsante dello starter 5 volte (25).
2. Tirare e tenere la barra di accensione del motore sulla stegola (26).
3. Sfilare rapidamente la corda dell'avviamento quindi lasciarla riavvolgere piano (27). Il motore e il piatto di taglio vengono avviati.



**AVVISO**

La barra di accensione del motore non si innesta. Tenerla saldamente per tutta la durata del lavoro.

Arresto del motore (28)

1. Lasciare la barra di accensione del motore. Questa passa automaticamente in posizione di inattività (28).
2. Attendere l'arresto del piatto di taglio.

**CAUTELA!****Pericolo di lesioni da taglio**

Pericolo di lesioni da taglio al contatto con il piatto di taglio in movimento.

- Attendere l'arresto del piatto di taglio.
- Prima dei lavori di manutenzione, cura e pulizia: Arrestare il motore.
- Indossare guanti protettivi.

6.3 Accendere e spegnere la trazione delle ruote (29, 30)**AVVISO**

Non accendere la trazione delle ruote a motore fermo.

Attivazione della trazione delle ruote (29)

1. Avviare il motore (25 - 27).
2. Premere e tenere la barra di accensione sulla stegola. La barra di accensione del motore non si innesta (29).

Disattivazione della trazione delle ruote (30)

1. Lasciare la barra di accensione del motore. Questa passa automaticamente in posizione di inattività (30).

6.4 Impostare l'altezza del manico (31)

1. Tenere la stegola e rilasciare i due morsetti (31/1).
2. Portare la stegola nella posizione desiderata (31/2).
3. Chiudere i morsetti premendo le alette. Le calotte di plastica per la regolazione in altezza devono ingranare l'una dentro l'altra.

7 INDICAZIONI DI LAVORO

Seguire le istruzioni di sicurezza (vedere capitolo 3.6 "Istruzioni di sicurezza per il funzionamento", pagina 66).



AVVISO

Rispettare le norme locali quando un tosaerba può essere azionato.

- Prestare attenzione agli oggetti sull'erba e rimuoverli dall'area di lavoro.
- Tosare solo in buone condizioni di luce.
- Lavorare soltanto con lame affilate.
- Controllare l'apparecchio solo per mezzo delle stegole.
- Spostare l'apparecchio soltanto al passo.
- Spostare sempre l'apparecchio in direzione trasversale rispetto al pendio. Non utilizzare il tosaerba in salita o in discesa né su pendenze con inclinazione superiore a 20°. Prestare maggiore attenzione quando si cambia direzione di lavoro.

Consigli per la tosatura

- Mantenere costante l'altezza di taglio, compresa tra 3-5 cm, senza superare la metà dell'altezza dell'erba.
- Non sovraccaricare il tosaerba! Se l'erba è folta e alta e il numero di giri del motore si abbassa notevolmente, aumentare l'altezza di taglio e ripetere più volte la tosatura.
- Vento e sole possono asciugare il prato dopo la tosatura, quindi tagliare nel tardo pomeriggio.

8 MANUTENZIONE E CURA



CAUTELA!

Pericolo di lesioni da taglio

Pericolo di lesioni da taglio al contatto con il piatto di taglio in movimento.

- Prima di qualsiasi intervento di manutenzione e cura: Arrestare il motore e attendere l'arresto del piatto di taglio.
- Indossare guanti protettivi.



8.1 Lavori di manutenzione regolari

- Assicurarsi che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano serrati e che l'apparecchio si trovi in buone condizioni operative.
- Controllare regolarmente il raccogliherba per verificarne il funzionamento e l'usura.
- Controllare regolarmente le lame di taglio per rilevare eventuali danni.

8.2 Pulire l'apparecchio e il piatto di taglio

ATTENZIONE!

Pericolo da umidità

L'umidità nell'apparecchio può causare malfunzionamenti nell'impianto di accensione e nel carburatore.

- Non spruzzare acqua sull'apparecchio.
- Per la pulizia utilizzare soltanto un pennello o una spazzola.

Pulire a fondo il tosaerba dopo ogni utilizzo.

1. Arrestare il motore e attendere l'arresto del piatto di taglio.
2. Estrarre il cesto raccogliherba.
3. Svuotare il serbatoio carburante.
4. Inclinare all'indietro l'apparecchio in modo che la candela punti verso l'alto.
5. Pulire il piatto di taglio con una scopetta o una spazzola.

8.3 Manutenzione del motore

Il motore del tosaerba richiede regolarmente il cambio l'olio del motore.

Sostituire la candela



AVVISO

Per informazioni dettagliate leggere le istruzioni per l'uso separate per il motore.

Pulire il filtro dell'aria



AVVISO

Per informazioni dettagliate leggere le istruzioni per l'uso separate per il motore.

8.4 Controllare e sostituire la lama di taglio

- Controllare regolarmente le lame di taglio per rilevare eventuali danni. Far sostituire le lame di taglio spuntate o danneggiate con un ricambio originale nuovo soltanto da un rivenditore autorizzato (vedere capitolo 12 "Ricambi", pagina 79).

8.5 Regolare il tirante Bowden della trazione delle ruote (32)

Il tirante Bowden della trazione delle ruote con il tempo si allunga. Pertanto, quando il motore è in funzione, la trazione delle ruote non è più accesa o spenta, il tirante Bowden è diventato troppo lungo e deve essere tensionato.



CAUTELA!

Pericolo di infortunio!

Parti taglietti e in movimento (ad. es. lame di taglio) e il tosaerba avviato all'improvviso possono causare lesioni.

- Regolare il tirante Bowden soltanto a motore fermo.

1. Arrestare il motore e attendere l'arresto del piatto di taglio.
2. Girare l'elemento di regolazione (32/1) sul tirante Bowden tra le due viti a testa esagonale (32/2) in direzione della freccia fino a quando il tirante Bowden è tensionato tra la barra di accensione e il arresto (32).
3. Per controllare l'impostazione del tirante Bowden: avviare il motore e cercare di girare la trazione delle ruote (25-27, 29).
4. Se la trazione delle ruote non è attivata: Ripetere il passaggio precedente.

Se l'impostazione del tirante Bowden non riesce: rivolgersi a un rivenditore autorizzato.

8.6 Lavori di riparazione

I lavori di riparazione possono essere svolti solo da aziende specializzate autorizzate.

Rivolgersi a un rivenditore autorizzato nei seguenti casi:

- Il motore non parte più.
- L'apparecchio è passato su un ostacolo.
- Le lame di taglio e/o l'albero del motore sono piegati.
- L'apparecchio vibra e si muove in modo irregolare.
- In caso di danni agli ingranaggi
- in caso di cinghia trapezoidale guasta



9 CONSERVAZIONE



ATTENZIONE!

Pericolo di incendio e di esplosione

I vapori della benzina sono altamente infiammabili.

- Non rifornire l'apparecchio in prossimità di fiamme libere o fonti di calore.

1. Spegner il motore rilasciando la barra di accensione del motore (28).
2. Lasciare raffreddare il motore.
3. Abbassare la stegola (opzionale).
4. Svuotare il serbatoio (poco prima dell'immagazzinaggio prolungato ad esempio durante l'inverno).
5. Sfilare la spina delle candele.
6. Pulire a fondo l'apparecchio.
7. Strofinare con un sottile strato di olio o silicone tutte le parti metalliche per la protezione contro la corrosione.
8. Riporre l'apparecchio in un locale asciutto, sicuro e protetto dal gelo. Coprire con un telo traspirante a protezione dalla polvere. Non utilizzare involucri di plastica per evitare l'accumulo di umidità.

10 SUPPORTO IN CASO DI ANOMALIE



CAUTELA!

Pericolo di infortunio!

Parti taglienti e in movimento (ad es. lame di taglio) possono causare lesioni.

- Durante i lavori di manutenzione, cura e pulizia indossare sempre guanti protettivi.

Prima di eseguire qualunque intervento di manutenzione e pulizia, spegnere il motore, sfilare la candela e attendere il fermo di tutte le parti in movimento.

Problema	Correzione
Il motore non parte	<ul style="list-style-type: none"> ■ Rabboccare benzina ■ Premere la barra di accensione del motore contro il manico superiore ■ Controllare la candela di accensione, eventualmente sostituire ■ Pulizia del filtro dell'aria ■ Iniziare dove l'erba è bassa o su superfici già tosate. ■ Pulire lo scivolo di scarico/l'alloggiamento, la lama di taglio deve ruotare liberamente.
La potenza motore si affievolisce	<ul style="list-style-type: none"> ■ Correggere l'altezza di taglio ■ Sostituire la lama di taglio → Officina servizio clienti ■ Pulire lo scivolo di scarico / l'alloggiamento ■ Pulizia del filtro dell'aria ■ Pulire il filtro dell'aria
Taglio non pulito	<ul style="list-style-type: none"> ■ Sostituire la lama di taglio → Officina servizio clienti ■ Correggere l'altezza di taglio
Il cesto di raccolta non si riempie a sufficienza	<ul style="list-style-type: none"> ■ Correggere l'altezza di taglio ■ Lasciare asciugare il prato ■ Sostituire la lama di taglio → Officina servizio clienti ■ Pulire la griglia del cesto di raccolta ■ Pulire lo scivolo di scarico / l'alloggiamento
La ruota non gira a motore acceso	<ul style="list-style-type: none"> ■ Regolazione del tirante Bowden ■ Soffiare via la sporcizia ■ Ingrassare il pignone sull'albero motore con olio spray ■ Cinghia trapezoidale guasta → Officina servizio clienti ■ Danni agli ingranaggi → Officina servizio clienti

Problema	Correzione
La trazione delle ruote non funziona.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ripassare le viti della ruota ■ Mozzo difettoso → ruota nuova ■ Cinghia trapezoidale guasta → Officina servizio clienti



AVVISO

In caso di anomalie che non vengono elencate in questa tabella o che non si è in grado di eliminare personalmente rivolgersi a un'officina autorizzata.

11 SMALTIMENTO



- Prima di smaltire l'apparecchio, il serbatoio del carburante e il serbatoio dell'olio motore devono essere svuotati!
- Benzina e olio motore non rientrano nei rifiuti domestici o nelle fognature, ma devono essere portate presso una raccolta o smaltimento dei rifiuti separati!

L'imballo, l'apparecchio e gli accessori sono stati prodotti con materiali riciclabili, pertanto devono essere smaltiti di conseguenza.

12 RICAMBI

Ricambi: vedere *capitolo "Ricambi", pagina 138*.

Il periodo di garanzia ha una durata di 3 anni (senza i componenti soggetti ad usura e le parti di consumo) e inizia il giorno dell'acquisto o della consegna della merce. Perché i diritti di garanzia abbiano validità è assolutamente necessario presentare lo scontrino relativo all'acquisto e riempire la scheda della garanzia. Conservare quindi sia lo scontrino che la scheda della garanzia!

Il produttore garantisce la risoluzione gratuita di casi di mancanze riconducibili a difetti di materiale o di fabbricazione attraverso la riparazione, la sostituzione o il rimborso, a discrezione del produttore stesso. La garanzia non si estende a danni causati da incidenti, eventi imprevisti (problemi causati da fulmini, acqua, fuoco ecc.), uso o trasporto non conforme, mancato rispetto delle prescrizioni di sicurezza e/o di manutenzione o da altro tipo di uso o modifiche diversi da quelli conformi. L'obbligo di garanzia da parte del rivenditore stabilito per legge non viene limitato dalla presente garanzia. Il periodo di garanzia può essere esteso soltanto se una norma di legge lo prevede. Nei paesi nei quali la legge prescrive una garanzia (obbligatoria) e/o una disponibilità a magazzino di ricambi e/o una regolamentazione per il rimborso dei danni, valgono le condizioni minime stabilite dalla legge.

Anche dopo la scadenza del periodo di garanzia è possibile inviare gli apparecchi difettosi al servizio di assistenza a scopo di riparazione. In questo caso i lavori di riparazione verranno effettuati a pagamento. Nel caso in cui la riparazione o il preventivo non fossero gratuiti, verrà informato in anticipo.

Indirizzo(i) assistenza:	<i>Klaus-Häberlin AG Industriestrasse 6 8610 Uster</i>
Hotline:	<i>(+41) 43 399 20 40</i>
E-mail:	<i>info@klaus-haeberlin.ch</i>
Azienda e sede del rivenditore:	<i>ALDI SUISSE AG, Niederstettenstrasse 3, CH-Schwarzenbach SG</i>
Denominazione produttore/importatore:	<i>AL-KO Geräte GmbH, Ichenhauser Str. 14, 89359 Kötz, Germania</i>
Denominazione prodotto:	<i>Tosaerba a benzina Gardenline 46 GL</i>
Numero identificativo prodotto/produttore:	<i>119.824</i>
Numero articolo:	<i>58882</i>
Periodo azione:	<i>03/2017</i>

Descrizione del difetto: *(difettoso non è sufficiente)*

.....

Nome dell'acquirente:

CAP/Città: Indirizzo:

Tel./E-mail:

Firma:

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

A questo mezzo dichiariamo che questo prodotto nella forma distribuita sul mercato soddisfa i requisiti delle direttive UE, degli standard di sicurezza UE e degli standard specifici di prodotto armonizzati.

Prodotto

Tosaerba a benzina

Numero seriale

G1041041

Tipo

GL46

Rumorosità

EN ISO 3744

misurata / garantita

95 / 96 dB(A)

Costruttore

AL-KO Kober GmbH

Hauptstraße 51

A-8742 Obdach

Direttive UE

2006/42/CE

2014/30/UE

2000/14/CE

Valutazione della conformità

2000/14/CE appendice VIII

Centro nominato

TÜV Industrie Service GmbH

TÜV Süd Gruppe

Westendstraße 199

D-80686 Monaco di Baviera

Procuratore

Andreas Hedrich

Ichenhauser Str. 14

D-89359 Kötz

Norme armonizzate

EN ISO 5395-1:2014

EN ISO 5395-2:2014

EN ISO 14982:2009

Kötz, 01/11/2016



Dr. Bernd Zöllner
Managing Director

OBSEG DOBAVE

V obseg dobave so vključene tukaj navedene postavke. Preverite, ali so vsebovane vse postavke:

Število	Sestavni del
1 x	Kosilnica z bencinskim motorjem
1 x	Spodnji opornik
1 x	Zgornji opornik
1 x	Zaščitni pokrov (1 x zaščitni pokrov, 1 x vzmetni krak, 1 x palica, 2 x čep)
1 x	Košara za travo (1 x indikator napolnjenosti, 1 x pomično dno, 1 x pokrov prijemala, 1 x kovinski lok, 1 x pokrov košare, 2 x zaščitna pločevina)
1 x	Navodila za uporabo (kosilnica)
1 x	Navodila za uporabo (bencinski motor)
1 x	Komplet vijakov za montažo košare za travo in opornikov
1 x	5-litrska posoda za bencin (prazna)
1 x	Nadomestna vžigalna svečka
1 x	Ključ za vžigalno svečko (1 x natični ključ, 1 x vrtljiva palica)

PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL

Kazalo vsebine

1	K tem navodilom za uporabo	87
1.1	Razlaga znakov in opozorilne besede	87
2	Opis izdelka	88
2.1	Namenska uporaba	88
2.2	Možna predvidljiva napačna raba	88
2.3	Simboli na napravi	88
2.4	Varnostne naprave in zaščita	89
2.5	Pregled izdelka	90
3	Varnostni napotki	91
3.1	Upravljaivec	91
3.2	Osebna zaščitna oprema	91
3.3	Varnost na delovnem mestu	91
3.4	Varnost oseb in živali	91
3.5	Varnost naprave	92
3.6	Varnostni napotki glede upravljanja	92
4	Montaža	93
4.1	Montaža košare za travo (01–06)	93
4.2	Montaža zaščitnega pokrova (07–12)	94
4.3	Montaža kosilnice (13–19)	94
5	Zagon/zaustavitev	95
5.1	Delovno sredstvo (20, 21)	95
5.2	Vstavite košaro za travo (22, 23)	97
6	Upravljanje	98
6.1	Nastavite višino reza (24)	98
6.2	Zagon in zaustavitev motorja (25–28)	98
6.3	Vklop in izklop kolesnega pogona (29, 30)	99
6.4	Nastavite višino ročaja (31)	99
7	Napotki za delo	99

8 Vzdrževanje in nega	100
8.1 Redna vzdrževalna dela	100
8.2 Čiščenje naprave in kosilne priprave	100
8.3 Nega motorja	101
8.4 Preverite nož in ga obnovite	101
8.5 Nastavite bovdenski poteg kolesnega pogona (32)	101
8.6 Popravila	102
9 Skladiščenje	102
10 Pomoč pri motnjah	103
11 Odstranjevanje	104
12 Nadomestni deli	104
13 Garancijski list	105
Izjava ES o skladnosti	107

1 K TEM NAVODILOM ZA UPORABO

- Pred zagonom obvezno temeljito preberite ta navodila za uporabo. To je pogoj za varno delo in nemoteno delovanje.
- Navodila za uporabo vedno hranite tako, da jih lahko uporabite, kadar boste potrebovali informacije o napravi.
- Napravo izročite drugim osebam samo skupaj s temi navodili za uporabo.
- Preberite in upoštevajte varnostne napotke in opozorila v teh navodilih za uporabo.
- Ta navodila so na voljo tudi v datoteki PDF na naši spletni strani www.al-ko.com/service-aldi.

1.1 Razlaga znakov in opozorilne besede



NEVARNOST!

Označuje neposredno nevarno situacijo, ki bo ob neupoštevanju opozorila povzročila smrt ali hude telesne poškodbe.



OPOZORILO!

Označuje možno nevarno situacijo, ki lahko ob neupoštevanju opozorila povzroči smrt ali hude telesne poškodbe.



PREVIDNO!

Označuje možno nevarno situacijo, ki lahko ob neupoštevanju opozorila povzroči manjše ali zmerne telesne poškodbe.

POZOR!

Označuje situacijo, ki lahko ob neupoštevanju opozorila povzroči materialno škodo.



NAPOTEK

Posebni napotki za boljše razumevanje in ravnanje.

2 OPIS IZDELKA

V tej dokumentaciji je opisana bencinska kosilnica s košaro za travo.

2.1 Namenska uporaba







Naprava je namenjena košenju trate za domačo rabo in se lahko uporablja samo za suho travo.






Drugačna uporaba oziroma uporaba izven tukaj opisane velja za neustrezno.

2.2 Možna predvidljiva napačna raba

- Naprave ne uporabljajte v dežju ali na vlažni travi.
- Varnostnih naprav ne smete demontirati ali premestiti.

2.3 Simboli na napravi

Simbol	Pomen
	Pri ravnanju bodite posebej previdni!
	Pred zagonom preberite navodila za uporabo!
	Z rokami in nogami ne segajte v bližino rezil!
	Pred vzdrževalnimi deli, nego in čiščenjem snemite konektor vžigalne svečke!
	Poskrbite, da v območju nevarnosti ne bo drugih oseb!
	Zagotovite varnostno razdaljo!

Simbol	Pomen
	Pred vzdrževanjem in nego ter čiščenjem odklopite napravo iz električnega omrežja!
	Nevarnost zaradi električnega udara!
	Ne vozite čez napajalni kabel! Nevarnost električnega udara v primeru poškodovanega napajalnega kabla.
	Kratko navodilo: Zaženite/zaustavite motor.
	Kratko navodilo: Priklopite/izklopite kolesni pogon.

2.4 Varnostne naprave in zaščita



OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb

Okvarjene in izklopljene varnostne naprave in zaščite lahko povzročijo hude telesne poškodbe.

- Okvarjene varnostne naprave in zaščite oddajte v popravilo.
- Varnostnih naprav in zaščite nikoli ne izklaplajte.

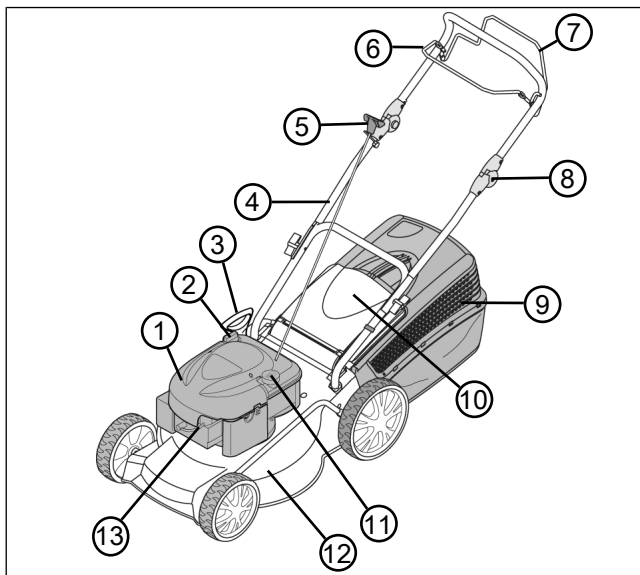
Preklopna ročica motorja

Naprava je opremljena s preklopno ročico motorja, ki zaustavi napravo, če jo izpustite.

Zaščitni pokrov

Naprava je opremljena z zaščitnim pokrovom, ki preprečuje izmet trave in predmetov pri odstranjenih košari za travo.

2.5 Pregled izdelka



Št.	Sestavni del
1	Motor
2	Pokrov odprtine za točenje olja (oznaka: vrček za olje)
3	Nastavitev višine reza
4	Upravljalni ročaj
5	Zaganjalna vrvica
6	Preklopna ročica motorja
7	Prestavna ročica gonila za kolesni pogon
8	Nastavitev višine ročaja
9	Košara za travo
10	Zaščitni pokrov
11	Pokrov rezervoarja (oznaka: avtomat za točenje)
12	Ohišje
13	Vžigalna svečka s konektorjem vžigalne svečke

3 VARNOSTNI NAPOTKI

3.1 Upravljavec

- Mladoletniki, mlajši od 16 let, ali osebe, ki niso seznanjene z navodili za uporabo, naprave ne smejo uporabljati. Upoštevajte morebitne posebne predpise v državi uporabe glede minimalne starosti uporabnika.
- Naprave ne smete uporabljati, če ste pod vplivom alkohola, drog ali zdravil.

3.2 Osebna zaščitna oprema

- Da preprečite poškodbe na glavi in okončinah ter poškodbe sluha, je potrebno nositi predpisana oblačila in zaščitno opremo.
- Osebno zaščitno opremo sestavljajo:
 - Glušniki in zaščitna očala
 - Dolge hlače in trdni, nedrsljivi čevlji
 - Pri vzdrževanju in negi: Zaščitne rokavice

3.3 Varnost na delovnem mestu

- Delajte samo pri dnevni svetlobi ali zelo svetli umetni luči.
- Pred delom odstranite tujke iz delovnega območja, npr. veje, steklene in kovinske predmete, kamne, žice, igrače.
- Pri delih na pobočjih:
 - pazite na varno postavitvev,
 - vedno kosite prečno na klanec, nikoli navzgor ali navzdol;
 - ne kosite na pobočjih z nagibom več kot 20°;
 - bodite posebej pozorni pri obračanju.
- Pri uporabi na pobočjih, v bližini odlagališč, jarkov ali jezov obstaja povečana nevarnost nesreč.

3.4 Varnost oseb in živali

- Napravo uporabljajte samo za dela, za katera je predvidena. Neustrezna uporaba lahko povzroči telesne poškodbe in gmotno škodo.
- Stroj izklopite samo, če v delovnem območju ni drugih oseb ali živali.
- Z rokami in nogami ali drugimi deli telesa ne segajte v bližino delujočih rezil.
- Pri neprekinjenem delovanju občasno preventivno prekinite delo, da se izognete sindromu roke/rame, ki ga lahko povzroči nenehno tresenje.

- Pri rezanju rastja, obdelanega s sredstvi za zatiranje mrčesa, za zaščito dihal nosite masko za zaščito pred aerosoli.
- Kosilnice ne uporabljajte, če obstaja nevarnost udara strele.

3.5 Varnost naprave

- Napravo uporabljajte samo v naslednjih pogojih:
 - Naprava ni umazana.
 - Naprava ni poškodovana.
 - Vsi upravljalni elementi delujejo.
- Naprave ne preobremenite. Primerna je za lahka dela v gospodinjstvu. Preobremenitve povzročajo poškodbe naprave.
- Nikoli ne spreminjajte nastavitve za upravljanje hitrosti motorja. Nepooblašene spremembe lahko povzročijo preobremenitev in poškodbe naprave.
- Naprave nikoli ne uporabljajte z obrabljenimi ali okvarjenimi deli. Okvarjene dele vedno nadomestite z originalnimi nadomestnimi deli proizvajalca. Če napravo uporabljate z obrabljenimi ali okvarjenimi deli, zoper proizvajalca ni mogoče uveljavljati nobenih garancijskih zahtevkov.

3.6 Varnostni napotki glede upravljanja

- Naprave, ki je pripravljena za delo, nikoli ne puščajte brez nadzora.
- V naslednjih primerih zaustavite motor, počakajte, da se naprava ustavi, in snemite konektor vžigalne svečke:
 - ko naprava ni pod nadzorom,
 - pred preverjanjem, čiščenjem in vzdrževanjem,
 - pri motnjah in neobičajnem tresenju,
 - pred sprostitvijo blokad in zamašitev ter odstranjevanjem rezanega materiala,
 - pri stiku z nevarnimi predmeti in tujki,
 - pred točenjem goriva.
- Naprave nikoli ne dvigujte in ne nosite z delujočim motorjem.
- Naprave z zagnanim motorjem nikoli ne prekucujte, razen če jo je treba med tem postopkom dvigniti. V tem primeru enoto dvignite samo toliko, kolikor je absolutno nujno, in dvigujte samo stran, ki je obrnjena stran od uporabnika.
- Motorja z notranjim zgorevanjem ne zaženite v zaprtih prostorih, saj se lahko nabere nevaren ogljikov monoksid.
- Pred zagonom motorja odklopite vsa rezalna orodja in pogon.
- Enoto med košnjo potiskajte naprej in nikoli vzvratno. Naprave nikoli ne vlecite za telo.

- Ne kosite po ovirah, kot so veje ali korenine.
- Zaustavite motor, kadar prečkate površino, ki ni namenjena košenju.
- Po stiku z nevarnimi predmeti in tujki preverite, ali je naprava poškodovana. Če je poškodovana, napravo oddajte v popravilo.

4 MONTAŽA



NAPOTEK

Napravo zaženite šele, ko je popolnoma sestavljena.

Sestavljanje opravite na naslednji način:

4.1 Montaža košare za travo (01–06)

Montirajte kovinski lok (01)

1. Kovinski lok s spodnje strani vstavite skozi jezička tkaninastega dna (01/1).
2. Odprite držalo tkaninastega dna in tja postavite spodnji del kovinskega loka (01/2).

Montirajte pokrov košare (02–04)

1. Položite pokrov košare z ročajem navzdol na trdno podlago.
2. Zobje pokrova košare naj se zaskočijo v odprtine tkaninastega dna. Zaskočijo se slišno (02).
3. Kovinski lok vtaknite v za to predvideni odprtini v pokrovu košare (03/1).
4. V pokrov košare stransko vtaknite zaščitno pločevino (03/2).
5. Privijte kovinski lok, zaščitno pločevino in košaro za travo (04/1).
6. Privijte tkaninasto dno in pokrov košare (04/2).

Vstavite pokrov prijemala (05)

1. Vstavite pokrov prijemala pod ročaj košare za travo (05).

Vstavite indikator napolnjenosti (06)

Če ni že montiran oziroma po sprostitvi pokrova košare (med čiščenjem ali če pade med delovanjem):

1. Vstavite indikator napolnjenosti v pokrov košare (06).

4.2 Montaža zaščitnega pokrova (07–12)

Vstavite vzmetni krak (07, 08)

1. Vstavite vzmetni krak v za to predvideni odprtini na notranji strani zaščitnega pokrova (07, 08).

Vstavite zaščitni pokrov (09–11)

1. Natakните vzmetni krak (09) in ga vstavite v odprtino na zadnji strani kosilnice (10, 11).

Pritrdite zaščitni pokrov (12)

1. Potisnite palico skozi odprtino v zaščitnem pokrovu (12/1).
2. Pritrdite čep (12/2) na obe strani odprtine v zaščitnem pokrovu. Pri tem vstavite čepa tako, da se bo matica (12/3) prilegala nastavku (12/4). Pri vstavitvi se slišno zaskoči.

4.3 Montaža kosilnice (13–19)

Pritrdite spodnji opornik (13, 14)

1. Nastavite kosilnico na največjo višino reza. Pri tem ročico za nastavev višine reza potisnite v stran in jo držite (13/1), nato jo potisnite na zeleno stopnjo (13/2).
2. V kosilnico vstavite spodnji opornik (14/1).
3. Privijte spodnji opornik na obeh straneh (14/2).

Privijte zgornji opornik (15–17)

1. Privijte zgornji opornik na spodnji opornik (15). Izberite zeleno višino (16).
2. Krilato matico morate pritrditi na obe strani na zunanem delu (16/1).

Vpnite zaganjalno vrvico (17, 18)

1. Privijte vodilo ročaja za zaganjalno vrvico na zgornji opornik (17).
2. Vpnite zaganjalno vrvico v vodilo opornika za zaganjalno vrvico. Pritisnite varnostno ročico (18/1) in nato povlecite zaganjalno vrvico iz motorja (18/2).

Pritrdite kabel (19)

1. S kabelskimi vezicami pritrdite kabel po enkrat na spodnji in zgornji opornik (19).

5 ZAGON/ZAUSTAVITEV

POZOR!

Nevarnost zaradi zrahljanih, poškodovanih ali obrabljenih rezil ali pritrdilnih delov

Zrahljani, poškodovani ali obrabljeni rezilo ali pritrditveni deli lahko poškodujejo napravo. Naprave se v tem primeru ne sme uporabiti.

- Pred vsakim zagonom opravite pregled.

5.1 Delovno sredstvo (20, 21)

Varnost



NEVARNOST!

Smrtna nevarnost zaradi zastrupitve

Izpušni plini motorja vsebujejo ogljikov monoksid, ki lahko že v nekaj minutah povzroči smrt.

- Motorja nikoli ne zaganjajte v odprtih prostorih.
- Izklopite motor, če pri uporabi motorja začutite slabost, omotico ali šibkost. Takoj poiščite zdravniško pomoč.



OPOZORILO!

Nevarnost požara in eksplozije

Bencin in olje sta zelo lahko vnetljiva.

- Enote ne polnite v bližini odprtih plamenov ali virov toplote.
- Motornega olja ne točite v bližini odprtih plamenov ali virov toplote.



NAPOTEK

Za podrobne informacije o motorju upoštevajte ločena navodila za uporabo.

- Bencin in motorno olje hranite izključno v predvidenih posodah.
- Bencin in motorno olje točite ali izlivajte samo, ko je motor hladen, in na prostem.
- Bencina ali motornega olja nikoli ne točite, ko motor deluje.
- Rezervoarja nikoli ne prenapolnite, ker se bencin lahko razteza.
- Med dolivanjem goriva ne kadite.

- Zapirala rezervoarja ne odpirajte, ko motor deluje ali je vroč.
- Poškodovan rezervoar ali zapiralo rezervoarja morate zamenjati.
- Pokrov rezervoarja vedno dobro zaprite.
- Če je iztekel bencin:
 - Ne zaženite motorja.
 - Preprečite poskuse vžiga.
 - Očistite napravo.
- Če je izteklo motorno olje:
 - Ne zaženite motorja.
 - izteklo motorno olje popivnajte s snovjo, ki veže olje, ali krpo, in ustrezno odstranite.
 - Očistite napravo.
 - Počakajte, da preostalo gorivo izhlapi.
- Odpadnega olja ne smete odvreči med gospodinjske odpadke ali izliti v kanalizacijo ali v tla. Staro olje v zaprti posodi oddajte v center za recikliranje ali servisni službi.

Delovno sredstvo

Uporabljajte samo delovno sredstvo, ki ga določa proizvajalec motorja.

Bencin: Običajen bencin – neosvinčen

Polna količina
bencina: 0,75 l

Motorno olje: Glejte tudi navodila za uporabo proizvajalca motorja

Polna količina
motornega olja: 0,44 l motornega olja

Točenje motornega olja (20)

Pred zagonom morate natočiti motorno olje:

1. Pokrov odprtine za točenje olja (oznaka: vrček za olje) odvijte in odložite zapiralo na čisto mesto (20/1).
2. S pomočjo lijaka natočite olje. Natočite motorno olje do ravni med obema oznakama na merilni palici za olje (20/2).
3. Trdno zaprite odprtino za točenje olja s pokrovom odprtine za točenje olja in jo očistite.

Točenje goriva (21)

Pred zagonom morate v kosilnico natočiti gorivo:

1. Pokrov rezervoarja (oznaka: avtomat za točenje) odvijte in odložite zapiralo na čisto mesto (21/1).
2. S pomočjo lijaka natočite bencin. Bencin dolijte največ do spodnjega roba nastavka (21/2).
3. Trdno zaprite odprtino za točenje olja na rezervoarju s pokrovom rezervoarja in jo očistite.

5.2 Vstavite košaro za travo (22, 23)

Naprava lahko deluje s košaro za travo ali brez nje.

Vpenjanje košare za travo (22)

1. Prepričajte se, da je motor zaustavljen in da kosilnica miruje.
2. Dvignite zaščitni pokrov (22/1).
3. Vpnite košaro v travo v držalo (22/2).
4. Sprostite zaščitni pokrov.

Izpraznjanje in praznjenje košare za travo



PREVIDNO!

Nevarnost ureznin

Pri seganju v delujočo kosilnico obstaja nevarnost ureznin.

- Košaro za travo snemite samo, ko kosilnica miruje.

1. Zaustavite motor (28). V ta namen spustite ročico in počakajte, da se motor ustavi.
2. Dvignite zaščitni pokrov.
3. Košaro za travo dvignite iz držala in snemite nazaj.
4. Izpraznite košare za travo.
5. Očistite izpihvalne odprtine indikatorja napolnjenosti.
6. Vpnite košaro za travo (glejte zgoraj).

Preverjanje ravni (23)

Indikator napolnjenosti se zaradi toka zraka pri košenju potisne navzgor (23/Go).

Če je košara za travo polna, leži indikator napolnjenosti na košari za travo. Košaro za travo je treba izprazniti (23/Stop).

**NAPOTEK**

Pri praznjenju košare za travo očistite tudi izpihovalne odprtine indikatorja napolnjenosti, da bo slednji še naprej nemoteno deloval.

6 UPRAVLJANJE

6.1 Nastavite višino reza (24)

Naprava je opremljena z osrednjo 7-stopenjsko nastavitvijo višine reza.

1. Prepričajte se, da je motor zaustavljen in da kosilnica miruje.
2. Ročico potisnite vstran in jo držite (24/1), nato jo potisnite na zeleno stopnjo (24/2).
3. Pustite, da se ročica zaskoči na zeleni stopnji.

6.2 Zagon in zaustavitev motorja (25–28)

Napravo zaženite samo na ravni podlagi, ne v visoki travi. Na podlagi ne sme biti tujkov, kot so kamni. Napravo pri zagonu ne dvigujte in ne nagibajte.

Zaženite motor (25–27)

**POZOR!****Nevarnost poškodb motorja**

Če je motornega olja premalo, lahko pride do poškodb motorja.

- Pred zagonom motorja vedno preverite raven olja. Po potrebi dolijte motorno olje.

1. V časovnih razmakih po pribl. 2 s 3-krat pritisnite gumb za polnjenje. Pri nižjih temperaturah pod 10 °C 5-krat pritisnite gumb za polnjenje (25).
2. Povlecite preklopno ročico motorja proti upravljalnemu ročaju in jo držite (26).
3. Zaganjalno vrvico sunkovito izvlecite in nato počasi popuščajte, da se znova navije (27). Motor in kosilnica se zaženeta.

**NAPOTEK**

Preklopna ročica motorja se ne zaskoči. Ves čas opravljanja dela jo trdno držite ob upravljalnem ročaju.

Zaustavite motor (28)

1. Spustite preklopno ročico motorja. Samodejno se povrne v začetni položaj (28).
2. Počakajte, da se kosilnica ustavi.

**PREVIDNO!****Nevarnost ureznin**

Pri seganju v delujočo kosilnico obstaja nevarnost ureznin.

- Počakajte, da se kosilnica zaustavi.
- Pred vzdrževalnimi deli, nego in čiščenjem: Zaustavite motor.
- Nosite zaščitne rokavice.

6.3 Vkllop in izklop kolesnega pogona (29, 30)

**NAPOTEK**

Kolesnega pogona ne vklaplajte, ko motor miruje.

Izklopite kolesni pogon (29)

1. Zaženite motor (25–27).
2. Potisnite prestavno ročico gonila proti upravljalnemu ročaju in držite. Prestavna ročica gonila se ne zaskoči (29).

Izklopite kolesni pogon (30)

1. Spustite prestavno ročico gonila. Samodejno se povrne v začetni položaj (30).

6.4 Nastavite višino ročaja (31)

1. Držite upravljalni ročaj in sprostite obe vpenjali (31/1).
2. Postavite upravljalni ročaj v zeleni položaj (31/2).
3. S stiskanjem krilc zaprite vpenjali. Plastični nastavki višinske nastavitve se morajo prilagati en v drugega.

7 NAPOTKI ZA DELO

Upoštevajte napotke za varnost (glejte *Poglavje 3.6 "Napotki za varnost pri upravljanju"*, stran 92).

**NAPOTEK**

Upoštevajte lokalne predpise o tem, kdaj je možno uporabljati kosilnico.

- Pazite na predmete v travi in jih odstranite iz delovnega območja.
- Kosite samo pri dobrih varnostnih pogojih.
- Kosite samo z ostrim rezalnim nožem.
- Napravo vodite samo s pomočjo upravljalnega ročaja.

- Napravo vodite v tempu korakov.
- Napravo vedno vodite prečno na pobočje. Kosilnice ne uporabljajte po klancu navzgor in navzdol ter na klancih z nagibom več kot 20°. Bodite še posebej pozorni pri spreminjanju delovne smeri.

Nasveti za košenje

- Višina reza naj bo vedno 3–5 cm; ne kosite več kot polovice višine trave.
- Ne preobremenjujte kosilnice! Če število vrtljajev motorja zaradi dolge in težke trave občutno pade, dvignite višino rezanja in večkrat pokosite.
- Veter in sonce lahko izsušita pokošeno trato, zato kosite pozno popoldne.

8 VZDRŽEVANJE IN NEGA



PREVIDNO!

Nevarnost ureznin

Pri seganju v delujočo kosilnico obstaja nevarnost ureznin.

- Pred vsemi vzdrževalnimi deli in nego: Zaustavite motor in počakajte, da se kosilnica ustavi.
- Nosite zaščitne rokavice.

8.1 Redna vzdrževalna dela

- Poskrbite, da so vse matice, vijaki in sorniki trdno priviti in da je naprava v varnem delovnem stanju.
- Redno preverjajte delovanje in obrabljenost priprave za zbiranje trave.
- Redno preverjajte, ali je nož poškodovan.

8.2 Čiščenje naprave in kosilne priprave

POZOR!

Nevarnost zaradi vode

Voda v napravi lahko povzroči napake v vžigalni napravi in v zaganjalniku.

- Naprave ne pršite z vodo.
- Za čiščenje uporabite izključno omelce ali krtačo.

Po vsaki uporabi temeljito očistite kosilnico:

1. Zaustavite motor in počakajte, da se kosilnica ustavi.
2. Snemite košaro za travo.

3. Izpraznite rezervoar za gorivo.
4. Napravo nagnite nazaj, da bo vžigalna svečka obrnjena navzgor.
5. Z omelcem ali krtačo očistite kosilnico.

8.3 Nega motorja

Pri motorju kosilnice je treba redno menjavati motorno olje.

Zamenjava vžigalne svečke



NAPOTEK

Za podrobne informacije o motorju upoštevajte ločena navodila za uporabo.

Zamenjajte filter za zrak



NAPOTEK

Za podrobne informacije o motorju upoštevajte ločena navodila za uporabo.

8.4 Preverite nož in ga obnovite

- Redno preverjajte, ali je nož poškodovan. Top ali poškodovan nož naj izključno pooblaščen strokovna delavnica zamenja z novim originalnim nadomestnim delom (glejte *Poglavje 12 "Nadomestni deli", stran 104*).

8.5 Nastavite bovdenški poteg kolesnega pogona (32)

Bovdenski poteg kolesnega pogona se sčasoma raztegne. Če kolesnega pogona med delovanjem motorja ne morete več vklopiti ali izklopiti, se je bovdenški poteg preveč podaljšal in ga je treba napeti.



PREVIDNO!

Nevarnost telesnih poškodb

Deli z ostrimi robovi in premikajoči se deli naprave (npr. nož) ter nenadno približujoča se kosilnica lahko povzročijo telesne poškodbe.

- Bovdenski poteg nastavljajte samo pri zaustavljenem motorju.

1. Zaustavite motor in počakajte, da se kosilnica umiri.
2. Premaknite nastavljalni del (32/1) na bovdenškem potegu med dvema šestkotnima vijakoma (32/2) v smeri puščice tako, da bo bovdenški poteg napet med prestavno ročico gonila in držalom (32).

3. Preverjanje nastavitve bovdenškega potega: zaženite motor in poskusite vklopiti kolesni pogon (25–27, 29).
 4. Če se kolesni pogon ne vklopi: Ponovite prejšnje korake.
- Če nastavitev bovdenškega potega ni uspešna: posvetujte se s pooblaščen strokovno delavnico.

8.6 Popravila

Popravila smejo izvajati samo pooblaščen strokovne delavnice!

V naslednjih primerih se posvetujte s pooblaščen strokovno delavnico:

- Motor se ne zažene več.
- Naprava je naletela na oviro.
- Rezila in/ali gred motorja so upognjeni.
- Naprava vibrira in ne teče mirno.
- Pri škodi na menjalniku
- Če je klinasti jermen poškodovan

9 SKLADIŠČENJE



OPOZORILO!

Nevarnost požara in eksplozije

Bencinski hlapi so zelo lahko vnetljivi.

- Enote ne skladiščite v bližini odprtih plamenov ali virov toplote.

1. Spustite preklopno ročico motorja (28), da zaustavite motor.
2. Počakajte, da se motor ohladi.
3. Preklopite upravljalni ročaj (izbirno).
4. Izpraznite bencinski rezervoar (samo pred daljšim skladiščenjem, npr. čez zimo).
5. Snemite konektor vžigalne svečke.
6. Temeljito očistite napravo.
7. Vse kovinske dele natrite z oljem ali silikonom, da jih zaščitite pred korozijo.
8. Napravo shranite na suhem, čistem in pred zmrzovanjem zaščitenem mestu. Pokrijte jo z zračno ponjavo, da jo zaščitite pred prahom. Ne uporabljajte umetne folije, da preprečite zastajanje vlage.

10 POMOČ PRI MOTNJAH



PREVIDNO!

Nevarnost telesnih poškodb

Deli z ostrimi robovi in premikajoči se deli naprave (npr. nož) lahko povzročijo telesne poškodbe.

- Pri vzdrževalnih delih, negi in popravilih vedno nosite zaščitne rokavice!

Pred vsemi vzdrževalnimi deli in čiščenjem izklopite motor, izvlecite konektor vžigalne svečke in počakajte, da se vsi premikajoči se deli ustavijo.

Težava	Korektura
Motor se ne zažene	<ul style="list-style-type: none"> ■ Dolijte bencin ■ Potisnite zavorno ročico motorja proti zgornjemu oporniku ■ Preverite in po potrebi zamenjajte vžigalno svečko ■ Očistite zračni filter ■ S košenjem začnite na nizki travi ali na že pokošeni površini ■ Očistite izmetalni kanal/ohišje; nož za košnjo se mora prosto vrteti
Moč motorja slabi	<ul style="list-style-type: none"> ■ Popravite višino reza ■ Obnovite nož za košnjo → delavnica servisne službe ■ Očistite izmetalni kanal/ohišje ■ Očistite zračni filter ■ Zmanjšajte hitrost rezanja
Neenakomeren rez	<ul style="list-style-type: none"> ■ Obnovite nož za košnjo → delavnica servisne službe ■ Popravite višino reza

Težava	Korektura
Košara za travo se ne napolni dovolj	<ul style="list-style-type: none"> ■ Popravite višino reza ■ Počakajte, da se trava posuši ■ Obnovite nož za košnjo → delavnica servisne službe ■ Očistite mrežo košare za travo ■ Očistite izmetalni kanal/ohišje
Kolesa se ne vrtijo, ko je pogon vklopljen	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nastavite bovdenski poteg ■ Izpihajte umazanijo ■ Naoljite pastorek gonilne gredi z oljem v pršilu ■ Poškodovan klinasti jermen → delavnica servisne službe ■ Napaka menjalnika → delavnica servisne službe
Kolesni pogon ne deluje.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pritegnite vijake koles ■ Pesto kolesa je okvarjen → novo kolo ■ Poškodovan klinasti jermen → delavnica servisne službe

**NAPOTEK**

V primeru motenj, ki niso navedene v tej tabeli ali ki jih ne morete sami odpraviti, se obrnite na pooblaščen strokovno delavnico.

11 ODSTRANJEVANJE



- Pred odstranjevanjem naprave morate izprazniti rezervoar za gorivo in posodo za motorno olje!
- Bencin in motorno olje ne sodita med gospodinjske odpadke ali odtok, temveč jih je treba ločeno oddati na posebnem zbirnem mestu!

Embalaža, naprava in dodatna oprema so izdelani iz materialov, ki so primerni za recikliranje, in jih je treba ustrezno odstraniti.

12 NADOMESTNI DELI

Nadomestni deli: glejte *Poglavje "Nadomestni deli", stran 138.*

Garancijska doba traja 3 leta (potrošni deli izvzeti) in začne teči z dnem izročitve blaga. Pri uveljavljanju garancije predložite račun in izpolnjen garancijski list. Zato vas prosimo, da shranite račun in garancijski list.

Proizvajalec jamči, da bo brezplačno odpravil vse napake, ki so posledica napak na materialu in napak, nastalih pri proizvodnji, pri tem pa se proizvajalec lahko odloči za popravilo, menjavo ali vračilo denarja. Garancija ne velja za škodo, nastalo zaradi nesreč, nepredvidenih dogodkov (na primer strele, vode, ognja), nepravilne uporabe ali nepravilnega prevoza, neupoštevanja varnostnih in vzdrževalnih predpisov ali zaradi druge nestrokovne obdelave in sprememb. Ta garancija ne omejuje zakonsko določenih garancijskih obveznosti prodajalca. Garancijska doba se lahko podaljša, če to predvidevajo zakonski predpisi. V državah, v katerih so predpisane (nujna) garancija in/ali zaloga nadomestnih delov in/ali uredba o povračilu škode, veljajo zakonsko predpisani minimalni pogoji. Ta garancijska izjava velja za blago prodano na ozemlju Republike Slovenije.

Po poteku garancijske dobe lahko prav tako pošljete na servis v popravilo okvarjene naprave. Popravila, ki se opravijo po izteku garancijske dobe, je treba plačati. V takšnem primeru boste vsekakor predhodno obveščeni.

Proizvajalec jamči za kakovost oziroma brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči v trenutku, ko potrošnik/končni porabnik prevzame blago. Če popravila ni mogoče izvesti v roku 45 dni, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Garancijska doba se podaljša za čas popravila. Proizvajalec je dolžan zagotavljati nadomestne dele in opremo vsaj tri leta po garancijskega roka. Če za izdelek v Sloveniji ni zagotovljenega servisa, se za servisno mesto štejejo prodajalne, kjer se izdelek prodaja. V tem primeru vas prosimo, da se oglasite v eni od prodajaln.

Datum izročitve blaga: _____

Naslov(i) servisa:	<i>Informacije o servisih poiščite v priloženem seznamu servisov.</i>
Servisne informacije:	<i>(+386) 1 722 5855</i>
Podjetje in sedež prodajalca:	<i>Hofer trgovina d.o.o., Kranjska cesta 1, 1225 Lukovica</i>
E-pošta:	<i>info@opara.si</i>
Oznaka proizvajalca/uvoznika:	<i>AL-KO Geräte GmbH, Ichenhauser Str. 14, 89359 Kötz, Nemčija</i>
Oznaka izdelka:	<i>Bencinska kosilnica Gardenline GL46</i>
Številka izdelka/proizvajalca:	<i>119.824</i>
Številka izdelka:	<i>58882</i>
Obdobje akcije:	<i>03/2017</i>

Opis napake:	
Ime kupca:	
Poštna številka in kraj:	Ulica:.....
Tel./e-pošta:	
	Podpis:

CENTRALNI SERVIS – DAJALEC GARANCIJE:**DARKO OPARA S.P.**Ljubljanska cesta 123,
1230 DOMŽALE, Tel.: 01 722 58 50**LJUBLJANA IN OKOLICA****BIBIRO D.O.O.**Tržaška 235a, 1000 LJUBLJANA
Tel.: 01 256 48 68**TINA ŠKOF S.P.**Podsmreka 7b, 1356 DOBROVA
Tel.: 01 427 17 86**PODOBNIK IN TEKAVČIČ**Koseška 2, 1000 LJUBLJANA
Tel.: 01 517 13 85**ZAVIRŠEK MARJAN S.P.**Lahova 31, 1293 ŠMARJE-SAP
Tel.: 01 787 56 43**ZMAK SERVIS**Šmartinska 32, 1000 LJUBLJANA
Tel.: 041 908 808**ŽIVEC MIRKO S.P.**Glenškova 13, 1000 LJUBLJANA
Tel.: 01 524 29 17**DOLENJSKA****RUS ANDREJ S.P.**Šentvid/Sukna 97a, 1296 ŠENTVID
Tel.: 01 780 00 04**ŽS TEKAVČIČ & CO. D.N.O.**Ljubljanska cesta 4a, 1295 IV. GORICA
Tel.: 05 971 60 08**SERVIS SVEČKA S.P.**Pod Srobnikom 27, 8351 STRAŽA
Tel.: 07 308 43 66**BELA KRAJINA****SERVIS COLIBRI**Loška 57, 8340 CRNOMELJ
Tel.: 07 305 18 12**ŠTAJERSKA/MARIBOR – PTUJ****SERVIS HOJNIK**Rošpoh 81, 2351 ROŠPOH
Tel.: 02 624 02 71**SERVIS FRAMA-SERVOSTAN**Kraigherjeva ul. 26, 2230 LENART
Tel.: 02 720 04 88**SERVIS IZTOK ŠTIGLIC S.P.**Cesta v Hotinje 17, 2204 MIKLAVŽ
Tel.: 0591 25 4 34**SERVIS RADER**Malečnik 162, 2229 MALEČNIK
Tel.: 02 473 07 40**SERVIS TANGA**Delavsko nas. 31, 2204 ROGOZA
Tel.: 041 665 047**SERVIS ROŠKAR**Starcarjeva 1, 2310 SL. BISTRICA
Tel.: 051 323 567**T CENTER D.O.O.**Maistrova 20a, 2250 PTUJ
Tel.: 02 787 03 45**ŠTAJERSKA/CELJE****ZELENA TEHNIKA**Kovinarska 8, 3000 CELJE
Tel.: 03 491 66 00**SERVIS FERJAN**Levec 89, 3301 PETROVČE
Tel.: 041 675 010**SERVIS LIPOVŠEK**Belovo 14, 3270 LAŠKO
Tel.: 041 794 272**TRGOVINA LAH**Rimska cesta 22, 3240 ŠMARJE
Tel.: 07 849 616**GORENJSKA****NAHTIGAL D.O.O.**Sejmsiše 2, 4000 KRANJ
Tel.: 04 202 47 89**SEKOP D.O.O.**Hrašje 14a, 4248 LEŠCE
Tel.: 04 530 78 00**KOROŠKA****SERVIS ŠAVC**Šentjanž 62, 2367 VUZENICA
Tel.: 02 879 01 50**PIDI SERVIS**Koroška cesta 65, 2360 RADLJE OB DRAVI
Tel.: 02 888 05 05**SEVERNA PRIMORSKA****GORAŽD D.O.O.**Ob Belli 3, 5271 VIPAVA
Tel.: 041 756 687**BLAŽIČ ALEKSANDER S.P.**Lokvica 11, 5291 LOKVICA NA KRASU
Tel.: 041 406 392**ANTLER TRGOVINA IN SERVIS**Prvomajska 116c, 5250 SOLKAN
Tel.: 041 775 073**JUŽNA PRIMORSKA / ISTR****ST-GARDEN d.o.o.**Arjol ta - Bertokli, 6000 KOPER
Tel.: 05/620 12 81**ZASAVJE IN POSAVJE****SERVIS PAVLIN**Dolenja vas 33, 1410 ZAGORJE
Tel.: 03 566 89 04**SERVIS MOBIC**Dolenji Boštanj 20, 8294 BOŠTANJ
Tel.: 07 814 15 51**TRGOVINA IN SERVIS CERJAK**Bukovec 69, 8250 BREŽICE
Tel.: 07 620 59 04**POMURJE IN PREKMURJE****TUROPOLJE D.O.O.**Zorana Veharja 13, 9000 MURSKA SOBOTA
Tel.: 02 536 15 80**G-SERVIS**Tomšičeva 6, 9000 MURSKA SOBOTA
Tel.: 041 756 302**ZGRABLJIČ-SERVIS,TRGOVINA**Ul. 22. Junija 9, 9220 PETIŠOVCI
Tel.: 02 574 19 43**TUROPOLJE D.O.O.**Trg ljudske pravice 16, 9220 LENDAVA
Tel.: 02 574 21 74**TUROPOLJE D.O.O.**Prešernova ulica 25, 9240 LJUTOMER
Tel.: 02 584 80 25**SERVIS IN TRGOVINA GEDER**Podgrad 47a, 9250 PODGRAD
Tel.: 02 584 80 25

IZJAVA ES O SKLADNOSTI

S to izjavo potrjujemo, da izdelek v obliki, ki se prodaja na trgu, ustreza zahtevam usklajenih direktiv EU, varnostnih standardov EU in specifičnih standardov, ki veljajo za ta izdelek.

Izdelek

Bencinska kosilnica

Serijska številka

G1041041

Tip

GL46

Raven zvočne moči

EN ISO 3744

izmerjena/zagotovljena

95 / 96 dB(A)

Proizvajalec

AL-KO Kober GmbH

Hauptstraße 51

A-8742 Obdach

Direktive EU

2006/42/ES

2014/30/EU

2000/14/ES

Ugotavljanje skladnosti

2000/14/ES, dodatek VIII

Priglašeni organ

TÜV Industrie Service GmbH

TÜV Süd Gruppe

Westendstraße 199

D-80686 München

Pooblaščen zastopnik

Andreas Hedrich

Ichenhauser Str. 14

D-89359 Kötz

Usklajeni standardi

EN ISO 5395-1:2014

EN ISO 5395-2:2014

EN ISO 14982:2009

Kötz, 1. 11. 2016



Dr. Bernd Zöllner
, generalni direktor

SZÁLLÍTMÁNY TARTALMA

A szállítmány az alább felsorolt pozíciókat tartalmazza. Ellenőrizze, hogy minden pozíció megvan-e.

Meny-nyiség	Alkatrész
1 x	Benzinmotoros fűnyíró
1 x	Alsó tartó
1 x	Felső tartó
1 x	Ütközőfedél (1 x ütközőfedél, 1 x visszahúzó rugó, 1 x pálca, 2 x dugó)
1 x	Pázsityűjtő kosár (1 x telítettséjelző, 1 x szövetalj, 1 x nyélburkolat, 1 x fémkengyel, 1 x kosárfedél, 2 x támasztólemez)
1 x	Kezelési útmutató (fűnyíró)
1 x	Kezelési útmutató (benzinmotor)
1 x	Csavarkészlet a pázsityűjtő kosár és a tartó szereléséhez
1 x	5 literes benzintartály (üres)
1 x	Tartalék gyűjtőgyertya
1 x	Gyertyakulcs (1 x dugókulcs, 1 x torziós rúd)

AZ EREDETI KEZELÉSI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA

Tartalomjegyzék

1	Ehhez a kezelési útmutatóhoz.....	111
1.1	Jelmagyarázatok és jelzőszavak	111
2	Termékleírás.....	112
2.1	Rendeltetésszerű használat	112
2.2	Lehetséges előre látható hibás használat.....	112
2.3	A készüléken szereplő szimbólumok	112
2.4	Biztonsági és védőberendezések.....	113
2.5	Termékáttekintés	114
3	Biztonsági utasítások	115
3.1	Kezelő.....	115
3.2	Egyéni védőfelszerelés.....	115
3.3	Munkahelyi biztonság.....	115
3.4	Személyekre és állatokra vonatkozó biztonság	115
3.5	A készülék biztonsága	116
3.6	A kezelésre vonatkozó biztonsági útmutatások.....	116
4	Összeszerelés.....	117
4.1	Pázsitgyűjtő kosár felszerelése (01 – 06)	117
4.2	Ütközőfedél felszerelése (07 – 12)	118
4.3	Pázsitnyíró összeszerelése (13 – 19).....	118
5	Üzembe helyezés/Üzemen kívül helyezés	119
5.1	Üzemi anyagok (20, 21)	119
5.2	Pázsitgyűjtő kosár behelyezése (22, 23)	121
6	Kezelés	122
6.1	Vágási magasság beállítása (24).....	122
6.2	A motor indítása és leállítása (25 – 28)	122
6.3	A kerékmeghajtás be- és kikapcsolása (29, 30).....	123
6.4	Fogantyúmagasság beállítása (31)	123
7	Munkautasítás.....	124

8	Karbantartás és ápolás	124
8.1	Rendszeres karbantartási munkák	125
8.2	A gép és a fűkasza tisztítása	125
8.3	Motor gondozása	125
8.4	Vágókés ellenőrzése és cseréje	126
8.5	A kerékmeghajtás bowdenhuzalának beállítása (32).....	126
8.6	Javítási munkák	126
9	Tárolás	127
10	Hibaelhárítás	127
11	Ártalmatlanítás.....	129
12	Pótalkatrészek.....	129
13	Jótállási adatlap.....	131
	EK megfelelőségi nyilatkozat	137

1 EHEZ A KEZELÉSI ÚTMUTATÓHOZ

- Üzembe helyezés előtt feltétlenül olvassa el gondosan ezt a kezelési útmutatót. Ez a zavarmentes munkavégzés és a hibamentes kezelés feltétele.
- Tárolja mindig úgy ezt a kezelési útmutatót, hogy bármikor beleolvashasson, ha a berendezéssel kapcsolatos információra van szüksége.
- Másik személynek csak ezzel a kezelési útmutatóval együtt adja tovább a készüléket.
- Olvassa el és tartsa be a jelen kezelési útmutató biztonsági tudnivalóit és figyelmeztetéseit.
- Ez a kezelési útmutató PDF-fájl formájában is letölthető következő internetes oldalunkról: www.al-ko.com/service-aldi.

1.1 Jelmagyarázatok és jelzőszavak



VESZÉLY!

Olyan veszélyes helyzetet jelez, amely – ha nem kerülük el – halálos vagy súlyos sérüléseket eredményez.



FIGYELMEZTETÉS!

Olyan potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, amely – ha nem kerülük el – halálos vagy súlyos sérüléseket eredményezhet.



VIGYÁZAT!

Olyan potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, amely – ha nem kerülük el – kisebb vagy közepesen súlyos sérüléseket eredményezhet.

FIGYELEM!

Olyan helyzetet jelez, amely – ha nem kerülük el – anyagi károkat eredményezhet.



TUDNIVALÓ

Az érthetőséget és a használatot segítő, különleges tudnivalók.

2 TERMÉKLEÍRÁS

Ez a dokumentáció a pázsitgyűjtő kosárral felszerelt benzinmotoros fűnyíró leírását tartalmazza.

2.1 Rendeltetészerű használat





Ez a készülék magántulajdonú pázsitfelületek nyírására szolgál, és nem lehet elszáradt pázsit nyírására használni.







Amennyiben egyéb, vagy a megadott előírásoknak nem megfelelő folyadékokhoz használja a berendezést, az nem rendeltetészerű használatnak számít.

2.2 Lehetséges előre látható hibás használat

- A készüléket esőben vagy nedves pázsiton ne használja.
- Nem szabad eltávolítani vagy áthidalni a biztonsági berendezéseket.

2.3 A készüléken szereplő szimbólumok

Szim-bólum	Jelentés
	A kezelésnél különös óvatosságot tanúsítson!
	Üzembe helyezés előtt olvassa el a kezelési útmutatót!
	Kezeit és lábait tartsa távol a vágószerkezettől!
	Karbantartási és gondozási, valamint tisztítási munkák előtt a gyújtógyertyacsatlakozót le kell húzni!
	Harmadik személyeket tartson távol a veszélyzónától!

Szim-bólum	Jelentés
	Tartson biztonsági távolságot!
	Karbantartás, ápolás, valamint tisztítás előtt válassza le a készüléket az elektromos hálózatról!
	Áramütés veszélye!
	Ne hajtson át a hálózati kábelen! Sérült hálózati kábel esetén áramütés veszélye áll fenn.
	Rövid útmutató: Motor elindítása/leállítása.
	Rövid útmutató: Kerékmeghajtás bekapcsolása/kikapcsolása.

2.4 Biztonsági és védőberendezések



FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély

A sérült és kiiktatott biztonsági és védőberendezések súlyos sérüléseket okozhatnak.

- A sérült biztonsági és védőberendezéseket javíttassa meg.
- A biztonsági és védőberendezéseket soha ne iktassa ki.

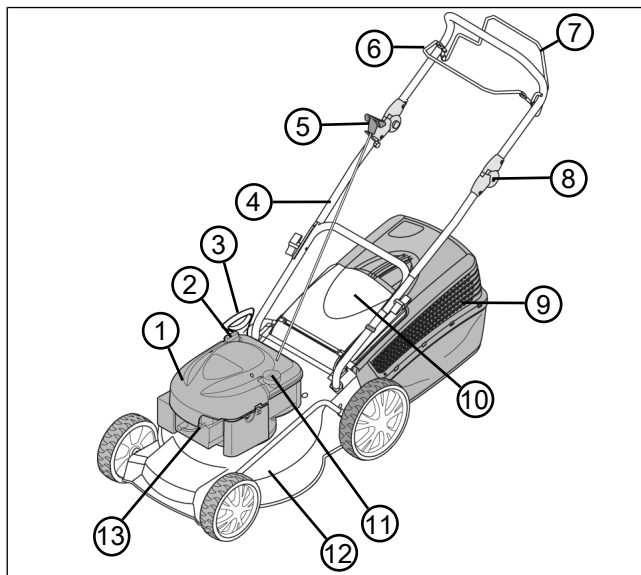
Motorkapcsoló kengyel

A gép egy motorkapcsoló kengyellel van felszerelve, amely az elengedésekor leállítja a gépet.

Ütközőfedél

A gép egy ütközőfedéllel rendelkezik, amely a fű és apró tárgyak kirepülését akadályozza meg, ha a pázsitgyújtó doboz nincs felszerelve.

2.5 Termékáttekintés



Sz.	Alkatrész
1	Motor
2	Olajbetöltő teteje (szimbólum: olajozó)
3	Vágási magasság állítása
4	Vezetőnyél
5	Indítószinór
6	Motorkapcsoló kengyel
7	Hajtóműkapcsoló-kengyel kerékmeghajtáshoz
8	Tartó magasságának átállítása
9	Pázsitgyűjtő kosár
10	Ütközőfedél
11	Tartálytető (szimbólum: kútoszlop)
12	Burkolat
13	Gyújtógyertya gyújtógyertya-csatlakozóval

3 BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

3.1 Kezelő

- 16 évnél fiatalabb gyermekek és a kezelési útmutatót nem ismerő személyek a gépet nem használhatják. Tartsák be az adott országra jellemző, a felhasználó minimális életkorára vonatkozó esetleges biztonsági utasításokat.
- A készüléket ne kezelje alkohol, drogok vagy gyógyszerek hatása alatt.

3.2 Egyéni védőfelszerelés

- A fej és a végtagok sérülésének és halláskárosodásnak az elkerülésére előírászerű ruházat és biztonsági felszerelés viselendő.
- A személyes védőfelszerelés részei:
 - Hallásvédelem és védőszemüveg
 - Hosszú nadrág és erős, csúszásmentes lábbeli
 - Karbantartáskor és ápoláskor: Védőkesztyű

3.3 Munkahelyi biztonság

- Csak napfény vagy nagyon erős mesterséges megvilágítás mellett dolgozzon.
- A munkavégzés előtt távolítsa el az idegen testeket a munkaterületről, pl. ágakat, üveg- és fémdarabokat, köveket, drótokat, játékokat.
- Munkavégzés lejtőn:
 - mindig figyeljen arra, hogy biztonságosan álljon
 - mindig nyírjon a lejtőnek keresztbe, soha ne le-föl
 - ne dolgozzon 20°-nál meredekebb lejtőn
 - legyen nagyon óvatos a fordulásnál
- A lejtőkön, szeméthányók közelében, árkokban és töltéseken való használatkor a készülék fokozottan balesetveszélyes lehet.

3.4 Személyekre és állatokra vonatkozó biztonság

- A készüléket csak olyan munkára használja, amire az szolgál. A nem rendeltetésszerű használat sérüléseket, valamint anyagi károkat okozhat.
- Csak akkor kapcsolja be a készüléket, ha a munkaterületen nem tartózkodnak más személyek vagy állatok.
- Tartsa távol a kezét és a lábát, ill. más testrészét a működő vágóberendezéstől.
- Hosszabb működtetés esetén megelőző intézkedésként alkalmasszerűen iktasson be szünetet a kar-/kézszindróma elkerülése érdekében, amely a folyamatos rezgés miatt jelentkezhet.

- Rovarirtó szerekkel kezelt növényzet vágásakor a légzőszervek védelme érdekében viseljen aeroszol ellen védő maszkot.
- Villámlás közben ne működtesse a pázsitnyírót.

3.5 A készülék biztonsága

- A készüléket csak az alábbi feltételek mellett használja:
 - A készülék nem szennyezett.
 - A készüléken nem láthatók sérülések.
 - Minden kezelőelem működik.
- Ne terhelje túl a készüléket. Magánterületen végzett könnyű munkákhoz készült. A túlterhelés a készülék károsodását eredményezi.
- A motorfordulatszám-szabályozó beállításait semmiképpen se módosítsa. Az illetéktelen módosítás a gép túlterhelését és károsodását okozhatja.
- Soha ne működtesse a gépet elhasználdott vagy sérült alkatrészekkel. A sérült alkatrészeket mindig a gyártó eredeti pótalkatrészeivel pótolja. Ha a készüléket elhasználdott vagy sérült alkatrészekkel működteti, akkor emiatt a gyártóval szemben semmiféle garanciaigény nem érvényesíthető.

3.6 A kezelésre vonatkozó biztonsági útmutatások

- Üzemkész készüléket soha ne hagyjon felügyelet nélkül.
- A következő esetekben állítsa le a motort, várja meg, amíg a gép teljesen le nem áll, és húzza le a gyújtógyertya-csatlakozót:
 - ha a készülék nincs felügyelet alatt
 - ellenőrzés, tisztítás és karbantartás előtt
 - üzemzavarok és nem kívánt rezgések esetén
 - akadályok és eltömődések megszüntetése, valamint a levágott növényi részek eltávolítása előtt
 - veszélyes tárgyakkal és idegen testekkel történő érintkezés esetén
 - üzemanyag betöltése előtt
- Soha ne emelje fel vagy szállítsa a gépet, ha a motor működik.
- A motor indításakor ne billentse meg a gépet, ezen kívül a gépnek eközben felemelve kell lennie. Ez esetben is csak olyan mértékben billentse meg a gépet, amennyire az feltétlenül szükséges, és csak a használatól távolabb lévő oldalát emelje fel.
- Ne járassa a belső égésű motort zárt helyiségekben, mivel veszélyes szénmonoxid gyűlhet össze.
- A motor elindítása előtt kapcsoljon ki minden vágószerszámot és a meghajtást.

- Nyírás közben a gépet előrefelé tolja, és soha ne haladjon hátrafelé. Soha ne húzza a gépet a testéhez.
- Soha ne nyírjon akadályok, pl. faágak vagy fák gyökerei felett.
- Állítsa le a motort, ha nem a nyírni kívánt felületen kíván vele áthaladni.
- Keresse meg a veszélyes tárgyakkal és idegen testekkel történt érintkezés után a fűnyíró berendezés esetleges sérüléseit. Javíttassa meg a készüléket, ha az megsérült.

4 ÖSSZESZERELÉS



TUDNIVALÓ

A készüléket csak teljes összeszerelése után szabad működtetni.

Az összeszerelést az alábbiak szerint végezze:

4.1 Pázsityűjtő kosár felszerelése (01 – 06)

Fém kengyel felhelyezése (01)

1. A fém kengyelt alulról vezesse be a szövetalj hajtókáin keresztül (01/1).
2. Nyissa ki a szövetalj tartóját és ott helyezze el a fém kengyel alsó részét (01/2).

Kosárfedél felhelyezése (02 - 04)

1. A kosárfedelel a fogantyúval lefelé helyezze szilárd felületre.
2. A kosárfedél fogait pattintsa be a szövetalj nyílásaiba. „Kattanásnak” kell hallatszania (02).
3. A fém kengyelt dugja be a kosárfedélen rendelkezésre álló lyukakba (03/1).
4. A támasztólemezt dugja be a kosárfedélbe (03/2).
5. Csavarral szorítsa meg a fém kengyelt, a támasztólemezt és a pázsityűjtő kosarat (04/1).
6. Húzza meg a szövetalj és a kosárfedél csavarjait (04/2).

Nyelburkolat behelyezése (05)

1. A nyelvburkolatot tegye be a pázsityűjtő kosár alá (05).

Telítettséjelző behelyezése (06)

Ha előzetesen még nem szerelték fel vagy a kosárfedél kioldása után (tisztítás vagy leesés miatt működés közben):

1. Helyezze be a telítettséjelzőt a kosárfedélbe (06).

4.2 Ütközőfedél felszerelése (07 – 12)

Visszahúzó rugó behelyezése (07, 08)

1. A visszahúzó rugót az ütközőfedél belső oldalán lévő nyíláson keresztül helyezze be (07, 08).

Ütközőfedél behelyezése (09 - 11)

1. Húzza fel a visszahúzó rugót (09) és tegye be a pázsitnyíró hátoldalán lévő nyílásba (10, 11).

Ütközőfedél rögzítése (12)

1. Tolja át a pálcát az ütközőfedél-nyíláson (12/1).
2. Rögzítse a dugókat (12/2) az ütközőfedél-nyílás mindkét oldalán. Közben a dugót úgy helyezze be, hogy a horony (12/3) a bütyökre (12/4) illeszkedjen. Behelyezéskor „kattanásnak” kell hallatszania.

4.3 Pázsitnyíró összeszerelése (13 – 19)

Alsó tartó felcsavarozása (13, 14)

1. A pázsitnyírót állítsa be a legnagyobb vágási magasságra. Ehhez a vágási magasság beállítására szolgáló kart tolja el magától és tartsa meg (13/1), majd tolja a kívánt fokozatra (13/2).
2. Helyezze be az alsó tartót a pázsitnyíróba (14/1).
3. Az alsó tartót mindkét oldalon rögzítse csavarral (14/2).

Felső tartó felcsavarozása (15 - 17)

1. Csavarozza fel a felső tartót az alsó tartóra (15). Közben válassza ki a kívánt magasságot (16).
2. Kétoldalt a szárnyas anyacsavart kívül meg kell húzni (16/1).

Indítószinór beakasztása (17, 18)

1. Az indítószinór-vezető tartóját csavarozza fel belül a felső tartóra (17).
2. Akassza be az indítószinórt az indítószinór-vezető tartójába. Közben nyomja meg a biztosítókengyelt (18/1), majd húzza ki az indítószinórt a motorból (18/2).

Kábel rögzítése (19)

1. A kábelt kábelkötözővel rögzítse egyszer az alsó, egyszer pedig a felső tartóhoz (19).

5 ÜZEMBE HELYEZÉS/ÜZEMEN KÍVÜL HELYEZÉS

FIGYELEM!

Veszély a laza, sérült vagy elhasználódott vágóberendezés vagy rögzítőelemek miatt

A laza, sérült vagy elhasználódott vágóberendezések vagy rögzítőelemek a gép károsodását okozhatják. A gépet ilyen esetben nem szabad használni.

- Minden üzembe helyezés előtt végezzen vizuális ellenőrzést.

5.1 Üzemi anyagok (20, 21)

Biztonság



VESZÉLY!

Életveszély mérgezés miatt

A motor kipufogógázai szénmonoxidot tartalmaznak, amely néhány perc alatt egy ember halálát okozhatja.

- Soha ne működtesse a motort zárt helyiségekben.
- Állítsa le a motort, ha a gép használata közben rosszul érez, hányingert vagy gyengeséget érez. Azonnal forduljon orvoshoz.



FIGYELMEZTETÉS!

Tűz- és robbanásveszély

A benzint és az olaj fokozottan gyúlékony.

- Ne töltsön fel üzemanyaggal a gépet nyílt láng vagy hőforrások közelében.
- Ne öntsön a gépbe motorolajat nyílt láng vagy hőforrások közelében.



TUDNIVALÓ

Részletes információk a motor külön kezelési útmutatójában találhatóak.

- Benzint és motorolajat csak az erre szolgáló tartályokban tároljon.
- Benzint és motorolajat csak a motor hideg állapotában, a szabadban szabad betölteni vagy leengedni.
- Tilos járó motor mellett benzint vagy motorolajat tölteni.

- Ne töltse meg túlzottan a tartályt, mert a benzin kitágulhat.
- Tankolás közben dohányozni tilos.
- A tanksapka zárat járó vagy forró motor mellett ne nyissa ki.
- A sérült tartályt vagy tanksapka zárat cserélje ki.
- A tanksapkát mindig biztosan zárja le.
- Benzin kiömlése esetén:
 - ne indítsa el a motort.
 - ne adjon gyújtást a motorra.
 - tisztítsa meg a készüléket.
- Motorolaj kiömlése esetén:
 - ne indítsa el a motort.
 - A kifolyt motorolajt megfelelő olajmegkötő anyaggal vagy törlőkendővel fel kell itatni és szakszerűen ártalmatlanítani kell.
 - tisztítsa meg a készüléket.
 - A maradék üzemanyagot hagyja elpárologni.
- A fáradt olajat nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni vagy a csatorna-rendszerbe vagy a talajba leengedni. A fáradt olajat zárt tartályban adja át újrahasznosító helyen vagy az ügyfélszolgálatnak .

Üzemi anyagok

Kérjük, hogy csak a motor gyártója által meghatározott üzemi anyagokat használjon.

Benzin: Normál benzin – ólommentes

Benzin feltöltési
mennyisége: 0,75 l

Motorolaj: Lásd még a motorgyártó kezelési utasítását

Motorolaj feltöltési
mennyisége: 0,44 liter motorolaj

Motorolaj betöltése (20)

Üzembe helyezés előtt kell a motorolajat betölteni:

1. Az olajbetöltő tetejét (szimbólum: Olajozó) csavarozza le, a zárat tartsa tiszta helyen (20/1).
2. Az olajat tölcser segítségével töltse be. Annyi motorolajat kell betölteni, hogy az olajsint az olajmérő pálca két jelölése között legyen (20/2).
3. Az olajbetöltő nyílást a tetejével erősen zárja be és tisztítsa meg.

Üzemanyag betöltése (21)

Üzembe helyezés előtt töltsse fel üzemanyaggal a pázsitnyírót:

1. A tartálytetőt (szimbólum: kútoszlop) csavarozza le és tartsa tiszta helyen (21/1).
2. A benzint tölcser segítségével töltsse be. Benzint csak a betöltőcsonk alsó széléig töltsön a tartályba (21/2).
3. A tartály töltőnyílását a tartálytetővel erősen zárja le és tisztítsa meg.

5.2 Pázsitgyűjtő kosár behelyezése (22, 23)

A készülék működtethető pázsitgyűjtő kosárral és anélkül is.

A pázsitgyűjtő kosár beakasztása (22)

1. Gondoskodjon a motor leállításáról és várja meg, amíg a fűkasza megáll.
2. Emelje fel az ütközőfedelelet (22/1).
3. Akassza be a pázsitgyűjtő kosarat a tartóba (22/2).
4. Engedje el az ütközőfedelelet.

A pázsitgyűjtő kosár kiemelése és kiürítése



VIGYÁZAT!

Vágási sérülések veszélye

Vágási sérülések veszélye a mozgó fűkaszába történő benyúlás esetén.

- A pázsitgyűjtő kosarat csak akkor vegye le, ha a fűkasza megállt.

1. Állítsa le a motort (28). Ehhez engedje el a kengyelt és várja meg, amíg a motor teljesen le nem áll.
2. Emelje meg az ütközőfedelelet.
3. Emelje ki a tartóból a pázsitgyűjtő kosarat és vegye ki hátrafelé.
4. Ürítse ki a pázsitgyűjtő kosarat.
5. Tisztítsa meg a töltöttségjelző kifúvónyílásait.
6. Akassza be a pázsitgyűjtő kosarat (ld. fentebb).

Töltöttség ellenőrzése (23)

A töltöttségjelzőt nyírás közben a levegőáramlat felfelé nyomja (23/Go).

Ha a pázsitgyűjtő kosár megtelt, akkor a töltöttségjelző a pázsitgyűjtő kosáron fekszik. A pázsitgyűjtő kosarat ki kell üríteni (23/Stop).

**TUDNIVALÓ**

A pázsitgyújtó kosár ürítésekor tisztítsa meg a töltöttségjelző kifúvónyílásait is, hogy zavartalanul működhessenek tovább.

6 KEZELÉS

6.1 Vágási magasság beállítása (24)

A gép egy központi, 7-fokozatú vágásmagasság-beállítóval rendelkezik.

1. Gondoskodjon a motor leállításáról és várja meg, amíg a fűkasza megáll.
2. Tolja el a kart a géptől és tartsa meg (24/1), majd tolja a kívánt fokozatra (24/2).
3. A kart pattintsa be a kívánt fokozatba.

6.2 A motor indítása és leállítása (25 – 28)

A gépet csak sima talajon indítsa el, ne magas fűben. A talajon nem lehetnek idegen tárgyak, pl. kövek. A gépet az indításhoz ne emelje meg vagy ne billentse meg.

A motor indítása (25 - 27)

**FIGYELEM!****Motorkárosodások veszélye**

Motorkárosodások veszélye a túl kevés motorolaj miatt.

- A motor beindítása előtt mindig ellenőrizze az olajsintet. Szükség esetén töltsön be olajat.

1. Kb. 2 másodpercenként nyomja meg 3 x a primer gombot. Alacsony, 10 °C alatti hőmérsékletek esetén a primer gombot 5 x nyomja meg (25).
2. A motorkapcsoló kengyelt húzza a vezetőtartóhoz és tartsa erősen (26).
3. Az indítózsínort gyorsan húzza ki, majd lassan engedje visszacsévélni (27). Elindul a motor és a vágóberendezés.

**TUDNIVALÓ**

A motorkapcsoló kengyel nem ugrik be. A teljes munka alatt tartsa szorosan a vezetőnyélen.

A motor leállítása (28)

1. A motorkapcsoló kengyelt engedje el. A kapcsolókengyel automatikusan alaphelyzetbe áll (28).
2. Várja meg, amíg a vágóberendezés leáll.

**VIGYÁZAT!****Vágási sérülések veszélye**

Vágási sérülések veszélye a mozgó fűkaszába történő benyúlás esetén.

- Várja meg, amíg a vágóberendezés teljesen leáll.
- Karbantartási, gondozási és tisztítási munkák előtt: Állítsa le a motort.
- Viseljen védőkesztyűt.

6.3 A kerékmeghajtás be- és kikapcsolása (29, 30)

**TUDNIVALÓ**

A kerékmeghajtás bekapcsolását ne a motor leállított állapotában végezze.

Kerékmeghajtás bekapcsolása (29)

1. Indítsa el a motort (25 - 27).
2. A hajtóműkapcsoló-kengyelt nyomja neki a vezetőtartónak és tartsa meg. A hajtóműkapcsoló-kengyel nem pattan be (29).

Kerékmeghajtás kikapcsolása (30)

1. Engedje el a hajtóműkapcsoló-kengyelt. A kapcsolókengyel automatikusan alaphelyzetbe áll (30).

6.4 Fogantyúmagasság beállítása (31)

1. Tartsa erősen a vezetőtartót és lazítsa meg mindkét szorítót (31/1).
2. Vigye a vezetőtartót a kívánt pozícióba (31/2).
3. A szorítókat a szárnyak összenyomásával zárja be. A magasságállító műanyag héjainak mindig egymásba kell nyúlniuk.

7 MUNKAUTASÍTÁS

Tartsa be a biztonsági utasításokat (lásd *Fejezet 3.6 "A kezelésre vonatkozó biztonsági útmutatások", oldal 116*).



TUDNIVALÓ

Tartsa be a helyi előírásokat arra vonatkozóan, hogy mikor lehet használni a pázsínyírót.

- Ügyeljen a fűben található tárgyakra, és távolítsa el azokat a munkaterületről.
- Csak jó látási viszonyok között nyírja a pázsitot.
- Csak éles vágókéseket használjon.
- A készüléket csak a vezetőnyélnél fogva kormányozza.
- A készüléket lépéstepóban mozgassa.
- A készüléket mindig a lejtőre merőlegesen mozgassa. Ne dolgozzon a fűnyíróval lejtőn felfelé vagy lefelé haladva, és a lejtő dőlése ne legyen 20°-nál nagyobb. Fokozottan figyeljen a munkavégzési irány megváltoztatásakor.

Fűnyírási tippek

- A vágási magasság egyenletesen 3–5 cm, ne nyírjon le többet a fű magasságának a felénél.
- Ne terhelje túl a fűnyírót! Ha a motor fordulatszáma a hosszú, kemény fű miatt jelentősen csökken, akkor növelje a vágási magasságot, és többször ismétlje meg a fűnyírást.
- A szél és a nap nyírás után kiszáríthatja a pázsitot, ezért a nyírást késő délután végezze.

8 KARBANTARTÁS ÉS ÁPOLÁS



VIGYÁZAT!

Vágási sérülések veszélye

Vágási sérülések veszélye a mozgó fűkaszába történő benyúlás esetén.

- Minden karbantartási és gondozási munka előtt: Állítsa le a motort és várja meg, amíg a fűkasza nyugalmi állapotba kerül.
- Viseljen védőkesztyűt.

8.1 Rendszeres karbantartási munkák

- Gondoskodjon arról, hogy az anyacsavarok, a csapok és a csavarok szorosan meg legyenek húzva, és hogy a gép biztonságos üzemi állapotban legyen.
- Rendszeresen ellenőrizze a pázsityűjtő berendezés működését és kopását.
- A vágókés sérüléseit rendszeresen ellenőrizni kell.

8.2 A gép és a fűkasza tisztítása

FIGYELEM!

Víz használata miatti veszély

A gépbe bejutó víz a gyújtóberendezés és a porlasztó üzemzavarát okozhatja.

- Ne fecskendezze a készüléket vízzel.
- A tisztításhoz kizárólag kézi seprűt vagy keféet használjon.

A pázsityűrőt minden használat után alaposan tisztítsa meg:

1. Állítsa le a motort és várja meg, amíg a fűkasza teljesen meg nem áll.
2. Akassza ki a pázsityűjtő kosarat.
3. Üritse ki az üzemanyagtartályt.
4. Ne döntse hátrafelé a gépet úgy, hogy a gyújtógyertya felfelé mutasson.
5. Egy kézi seprűvel vagy egy kefével tisztítsa meg a fűkaszát.

8.3 Motor gondozása

A fűkasza motorján rendszeres időközönként olajcserét kell végezni.

Gyújtógyertya csere



TUDNIVALÓ

Részletes információk a motor külön kezelési útmutatójában található.

A légszűrő cseréje



TUDNIVALÓ

Részletes információk a motor külön kezelési útmutatójában található.

8.4 Vágókés ellenőrzése és cseréje

- A vágókés sérüléseit rendszeresen ellenőrizni kell. A tompa vagy sérült vágókéseket csak hivatalos szerelőműhelyben új, eredeti pótalkatrészre szabad kicseréltetni (lásd *Fejezet 12 "Pótalkatrészek", oldal 129*).

8.5 A kerékmeghajtás bowdenhuzalának beállítása (32)

A kerékmeghajtás bowdenhuzala az idő múlásával megnyúlik. Ha a motor működése közben a kerékmeghajtást már nem lehet be- vagy kikapcsolni, akkor a bowdenhuzal túlzottan megnyúlt és feszessé kell tenni.



VIGYÁZAT!

Sérülésveszély

Az éles szélű és mozgó géprészek (pl. a vágókések), valamint a hirtelen elinduló pázsitnyíró sérüléseket okozhatnak.

- A bowdenhuzalt csak a motor leállított állapotában állítsa be.

1. Állítsa le a motort, és várja meg, amíg a fűkasza nyugalmi helyzetbe kerül.
2. A beállító alkatrészt (32/1) a bowdenhuzalnál a két hatlapú csap (32/2) között annyira forgassa el, hogy a bowdenhuzal a hajtóműkapcsoló-kengyel és a megállási pont között feszes legyen (32).
3. A bowdenhuzal-beállítás ellenőrzéséhez: indítsa el a motort és próbálja meg bekapcsolni a kerékmeghajtást (25-27, 29).
4. Ha a kerékmeghajtás nem kapcsol be: Ismétlje meg az előzőekben ismertetett lépéseket.

Ha a bowdenhuzal beállítása nem eredményes: keressen fel hivatalos szakműhelyt.

8.6 Javítási munkák

Javítási munkákat kizárólag hivatalos szakműhelyben végezzenek!

A következő esetekben forduljon hivatalos szakműhelyhez:

- A motor nem indul el többé.
- A készülék akadálynak ütközött.
- A vágókés és/vagy a motortengely elgörbült.
- A készülék rezeg, és egyenetlenül mozog.
- A meghajtó károsodott
- Az ékszív meghibásodott

9 TÁROLÁS



FIGYELMEZTETÉS!

Tűz- és robbanásveszély

A benzingőzők fokozottan gyúlékonyak.

- Ne tárolja a gépet nyílt láng vagy hőforrások közelében.

1. A motort állítsa le a motorkapcsoló kengyel (28) elengedésével.
2. A motort hagyja lehűlni.
3. Hajtsa be a vezetőtartót (opcionális).
4. Ürítse ki a benzintartályt (csak hosszabb ideig tartó, pl. téli tárolás előtt).
5. Húzza le a gyújtógyertya-csatlakozót.
6. A gépet alaposan tisztítsa meg.
7. Korrózió elleni védelemhez minden fém alkatrészt vékonyan vonjon be olajjal vagy szilikonnal.
8. A készüléket száraz, tiszta és fagytól védett helyen kell tárolni. Por elleni védelemhez le kell takarni légáteresztő ponyvával. Ne használjon műanyag fóliát a nedvesség összegyűlésének megelőzésére.

10 HIBAEELHÁRÍTÁS



VIGYÁZAT!

Sérülésveszély

Az éles szélű és mozgó készülékalkatrészek (pl. vágókések) sérüléseket okozhatnak.

- Karbantartási, ápolási és tisztítási munkák közben mindig viseljen védőkesztyűt!

A motort minden karbantartási és javítási munka előtt állítsa le, a gyújtógyertya-csatlakozót húzza le és várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész leáll.

Probléma	Korrekción
Motor nem indul el	<ul style="list-style-type: none"> ■ Tankoljon benzint ■ Nyomja neki a motorfékkengyelt a felső tartónak ■ Gyújtógyertyák ellenőrzése, esetleg csere ■ Légszűrő tisztítása ■ Alacsony fűvön vagy már lenyírt területen indítsa be a berendezést ■ Tisztítsa meg a kidobócsatornát / burkolatot – a vágókésnek szabadon kell forognia
Motor teljesítménye csökken	<ul style="list-style-type: none"> ■ Módosítsa a vágási magasságot ■ Cserélje ki a fűkaszát → ügyfélszolgálati műhely ■ Tisztítsa meg a kidobócsatornát / burkolatot ■ Légszűrő tisztítása ■ Csökkentse a haladási sebességet
Nem tiszta vágás	<ul style="list-style-type: none"> ■ Cserélje ki a fűkaszát → ügyfélszolgálati műhely ■ Módosítsa a vágási magasságot
A pázsityűjtő doboz nem telik meg eléggé	<ul style="list-style-type: none"> ■ Módosítsa a vágási magasságot ■ Hagyja megszáradni a fűvet ■ Cserélje ki a fűkaszát → ügyfélszolgálati műhely ■ Tisztítsa meg a pázsityűjtő doboz rácsát ■ Tisztítsa meg a kidobócsatornát / burkolatot
A kerekek a meghajtás bekapcsolt állapotában nem forognak	<ul style="list-style-type: none"> ■ Bowdenhuzal utánállítása ■ Fúvassa ki a szennyeződést ■ A meghajtótengelyen a meghajtó fogaskereket olajpermettel szórja be ■ Ékszív hibás → vevőszolgálati műhely ■ Hajtómű sérülései → vevőszolgálati műhely

Probléma	Korrekció
A kerékmeghajtás nem működik.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Húzza meg újra a kerékcavarokat ■ A kerékagy hibás → új kerék ■ Ékszj hibás → vevőszolgálati műhely



TUDNIVALÓ

Olyan hibák esetében, amelyek nem szerepelnek ebben a táblázatban, vagy amelyeket saját maga nem tud kijavítani, forduljon hivatalos szakműhelyeinkhez.

11 ÁRTALMATLANÍTÁS



- A gép ártalmatlanítása előtt az üzemanyagtartályt és a motorolajtartályt ki kell üríteni!
- A benzin és a motorolaj nem tartozik a háztartási hulladékhoz vagy a szennyvízhez, hanem gondoskodni kell a szétválogatott begyűjtéséről, ill. ártalmatlanításáról!

A csomagolás, a gép és a tartozékok újrahasznosítható anyagokból készültek, ezért ennek megfelelően kell leselejtezni őket.

12 PÓTALKATRÉSZEK

Pótalkatrészek: lásd *Fejezet "Pótalkatrészek", oldal 138.*

GARDENLINE[®]

JÓTÁLLÁSI ADATLAP

HU

GL 46

Benzinmotoros fűnyíró gép

A fogyasztó adatai:

Név: _____

Cím: _____



E-Mail: _____

A vásárlás dátuma* _____

A vásárlás helye* _____

*Kérjük, hogy a vásárlás időpontjának és helyének igazolására a jótállási tájékoztatóval együtt őrizze meg a vásárláskor kapott nyugtát / számlát. A termék szervizbe juttatása esetén küldje meg a hibás termékkel a jótállási adatlapot és a nyugta / számla fénymásolatát.

A hiba leírása:

Aláírás: _____



Kérjük, hogy a jótállási igény nem személyes érvényesítése esetén a kitöltött jelen jótállási adatlapot és a hibás terméket az önhöz legközelebb levő szervizbe juttassa el.

AL-KO Magyarország Kft
Alsónémedi, Haraszti út 122/a
H-2351 Hungary
al-ko@al-ko.hu
tel: 0036 (0) 29537-050

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT



HU

+36 29537 050



al-ko@al-ko.hu

A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA:

Benzinmotoros fűnyírógép
cikkszám 119824 3/2017

Ügyfélszolgálat:

Elérhetőség:
+36 29537 050

3
ÉV
JÓTÁLLÁS

JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A fogyasztóval szerződést kötő (a jótállásra kötelezett) vállalkozás cégneve és címe: ALDI Magyarország Élelmiszer Bt. Mészárosok útja 2. H-2051 Biatorbágy	A gyártó neve, címe: <i>AL-KO Kober GmbH</i> <i>Hauptstraße 51</i> <i>8742 Obdach</i> <i>Austria</i>
A fogyasztási cikk azonosítására alkalmas megnevezése: <i>Gardenline GL 46 Benzinmotoros fűnyíró gép</i>	A fogyasztási cikk típusa: <i>Benzinmotoros fűnyíró gép</i>
Kicserélés esetén ennek időpontja:	A fogyasztási cikk gyártási száma (ha van):

A javítószolgálat neve, címe és telefonszáma:

A szervizek felsorolása a www.al-ko.com/shop/hu/szerviz weboldalon található

NÉV	UTCA, HÁZSZÁM	IR.SZÁM	VÁROS	Telefon
	KIEMELT SZERVIZEK			
Géppont Kft	Mohácsi út 41.	7630	Pécs	72/515-282
Papcsi Kft	Ceglédi út 92.	6000	Kecskemét	20/942-7456
Vaszkó és Társa Kft.	Zöldfa u. 1.	5502	Gyomaendrőd	66/284-801
Blue Energy Hungary Kft	Szeles u. 45.	3526	Miskolc	46/412-734
Praktikus Kft.	Bécsi út 604.	1037	Budapest	1/453-0105
Pósi és Gőgi Bt	Barázda u.1.	1116	Budapest	1/204-5040
Tektormen Kft	Haraszti u. 149.	1239	Budapest	1/289-0440
M&G Bt.	Faragó u. 7/A.	6725	Szeged	62/445-724
Tölgyesi és Mayer Kkt.	Szőlős u. 18.	9400	Sopron	99/326-122
ZUZU 98 Kft	Kishegyesi út 269.	4031	Debrecen	52/522-790
Mátra Agro Kft	Cifrakapu u. 162.	3300	Eger	36/311-232

Gombos Agrodíszkont	Arany János u.4.	2890	Tata	34/586-021
Kertigépcentrum Kft	Károlyi István út 44.	2151	Fót	27/363-517
Nagybani Kertészház Kft	Fő út 87. (udvarban)	2335	Taksony	20/955-6550
KEMPER Bt.	Rákóczi út 184.	8638	Balatonlelle	85/554-253
Charon Trade Bt.	Kállói u. 85/b	4405	Nyíregyháza	42/460-154
Szabó Kerttechnika	Budapest út 17.	8200	Veszprém	88/404-156

A jótállással kapcsolatos általános szabályok

A Magyarország területén vásárolt új tartós fogyasztási cikkek esetén 3 évre vállalunk jótállást, a 97/2014.(III.25.) Kormányrendelettel módosított 151/2003. (IX. 22.) Kormányrendelet és a 19/2014.(IV.29.)NGM rendelet alapján.

Az elhasználandó, ill. kopó alkatrészekre (pl. világítótestek, akkumulátorok, gumiabroncsok, védő-, takaróanyagok stb.) a jótállási idő rendeltetésszerű használat esetén 1 év. A jótállási igény a jótállási határidőben érvényesíthető. A határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. Ha vállalkozásunk a jótállási kötelezettségének a fogyasztó felhívására - megfelelő határidőben - nem tesz eleget, a jótállási igény a felhívásban tűzött határidő elteltétől számított 3 hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. A fogyasztó általi használat során keletkező sérülésekre (pl. karcok, horpadások, törések) a jótállás nem vonatkozik.

A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása napjával, vagy ha az üzembe helyezést vállalkozásunk vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napján kezdődik. Nem számít bele a jótállás elévülési idejébe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a fogyasztási cikket nem tudja rendeltetésszerűen használni. A fogyasztási cikknek a kicseréléssel vagy a kijavítással érintett részére a jótállási igény elévülése újból kezdődik. Ezt a szabályt kell alkalmazni arra az esetre is, ha a kijavítás következményeként új hiba keletkezik.

A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait nem érinti. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa, ill. a fogyasztási cikk tulajdonjogának átruházása esetén az új tulajdonos érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősülnek.

A jótállásból eredő jogok a jótállási jeggyel érvényesíthetőek. A jótállási jegyen nem rögzített szabályok vonatkozásában a mindenkor hatályos vonatkozó magyar jogszabályi előírások irányadók. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása a jótállás érvényességét nem érinti. A jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok a számlával, ill. nyugtával érvényesíthetőek.

A fogyasztó mindennemű jótállási igényét érvényesítheti a magyarországi ALDI áruházakban, míg a kijavítás iránti igény a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál közvetlenül is érvényesíthető. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek vállalkozásunkat terhelik. Ha a fogyasztási cikk meghibásodásában a fogyasztót terhelő karbantartási kötelezettség elmulasztása is közrehatott, a jótállási kötelezettség teljesítésével felmerült költségeket közrehatása arányában a fogyasztó köteles viselni, ha a fogyasztási cikk karbantartására vonatkozó ismeretekkel rendelkezett, vagy ha vállalkozásunk e tekintetben tájékoztatási kötelezettségének eleget tett. Kicserélés vagy elállás esetén a fogyasztó nem köteles a fogyasztási cikknek azt az értékcsökkenését megtéríteni, amely a rendeltetészerű használat következménye.

A jogszabály alapján kötelező jótállás alá eső fogyasztási cikkek esetén, ha az adott fogyasztási cikk rögzített bekötésű, ill. 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható, a fogyasztási cikket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a kijavítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról vállalkozásunk, vagy - a javítószolgálatnál közvetlenül érvényesített kijavítás iránti igény esetén - a javítószolgálat gondoskodik.

Ha a fogyasztó a fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól számított 2 hónapon belül érvényesít csereigényt, vállalkozásunk köteles a fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza. Amennyiben a hibás fogyasztási cikket már nem tartjuk készleten, úgy a teljes vételárat visszatérítjük.

Vállalkozásunk, ill. a javítószolgálat a kijavítás, ill. kicserélés során nem felel a fogyasztási cikken a fogyasztó, ill. harmadik személy által esetlegesen tárolt adatokért vagy beállításokért.

A javítószolgálat fenti címén a jótállási idő lejártát követően is lehetőséget biztosítunk a hibás fogyasztási cikk kijavítására, amelynek költsége azonban a fogyasztót terheli.

A jótállási igény bejelentése

A fogyasztó a hiba felfedezése után késedelem nélkül köteles a hibát a vállalkozásunkkal közölni. A hiba felfedezésétől számított 2 hónapon belül közölt hibát késedelem nélkül közölni kell tekinteni. A közlés késedelméből eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igényt a fogyasztási cikk minden olyan hibája miatt határidőben érvényesítettnek kell tekinteni, amely a megjelölt hibát előidézte. Ha a fogyasztó a jótállási igényét a fogyasztási cikknek - a megjelölt hiba szempontjából - elkülöníthető része tekintetében érvényesíti, a jótállási igény a fogyasztási cikk egyéb részeire nem minősül érvényesítettnek.

Mentesülés a jótállási felelősség alól

Vállalkozásunk mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a vásárlás időpontja után keletkezett (pl. rendeltetésellenes használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár).

A rendeltetésellenes használat elkerülése céljából a fogyasztási cikkhez magyar nyelvű vásárlói tájékoztatót mellékelünk és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be.

A fogyasztót a jótállás alapján illető jogok

A fogyasztó a Ptk. 6:159. §-ában rögzített szabályok szerint

- kijavítást vagy kicserélést igényelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek - másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva - aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a fogyasztási cikk hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási jog teljesítésével a jogosultnak okozott érdeksérelmet;
- vagy a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha vállalkozásunk a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, ill. ha ezen kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt.

Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. A kijavítást vagy kicserélést - a fogyasztási cikk tulajdonságaira és a jogosult által elvárható rendelkezésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a jogosult érdekeit kímélve kell elvégezni. A fogyasztó a választott jótállási jogáról másira térhet át, az áttéréssel okozott költséget köteles azonban vállalkozásunknak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre vállalkozásunk adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt. A jótállási igény érvényesítésére egyebekben a kellékszavatossági jogok gyakorlására vonatkozó jogszabályi előírásokat kell megfelelően alkalmazni.

A kijavítási igény bejelentésének időpontja:	A kijavításra történő átvétel időpontja:
A hiba oka:	A kijavítás módja:
A fogyasztónak történő visszaadás időpontja:	Kicserélés esetén ennek időpontja:
A javítószolgálat neve és címe:	Kelt, aláírás, bélyegző:

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Kijelentjük, hogy a termék a piacon értékesített formájában teljesíti a harmonizált EU irányelvek követelményeit, az EU biztonsági standardjait és a termékspecifikus standardokat.

Termék

Benzines pázsitnyíró

Sorozatszám

G1041041

Típus

GL46

Hangteljesítményszint

EN ISO 3744

mért / garantált

95 / 96 dB(A)

Gyártó

AL-KO Kober GmbH

Hauptstraße 51

A-8742 Obdach

EU-irányelvek

2006/42/EK

2014/30/EU

2000/14/EK

Megfeleléségi értékelés

2000/14/EK, VIII. melléklet

Kijelölt tanúsító szervezet

TÜV Industrie Service GmbH

TÜV Süd Gruppe

Westendstraße 199

D-80686 München

Meghatalmazott

Andreas Hedrich

Ichenhauser Str. 14

D-89359 Kötz

Harmonizált szabványok

EN ISO 5395-1:2014

EN ISO 5395-2:2014

EN ISO 14982:2009

Kötz, 2016.11.01.



Dr. Bernd Zöllner
ügyvezető igazgató

ERSATZTEILE / PIÈCES DE RECHANGE / RICAMBI / NADOMESTNI DELI / PÓTALKATRÉSZEK

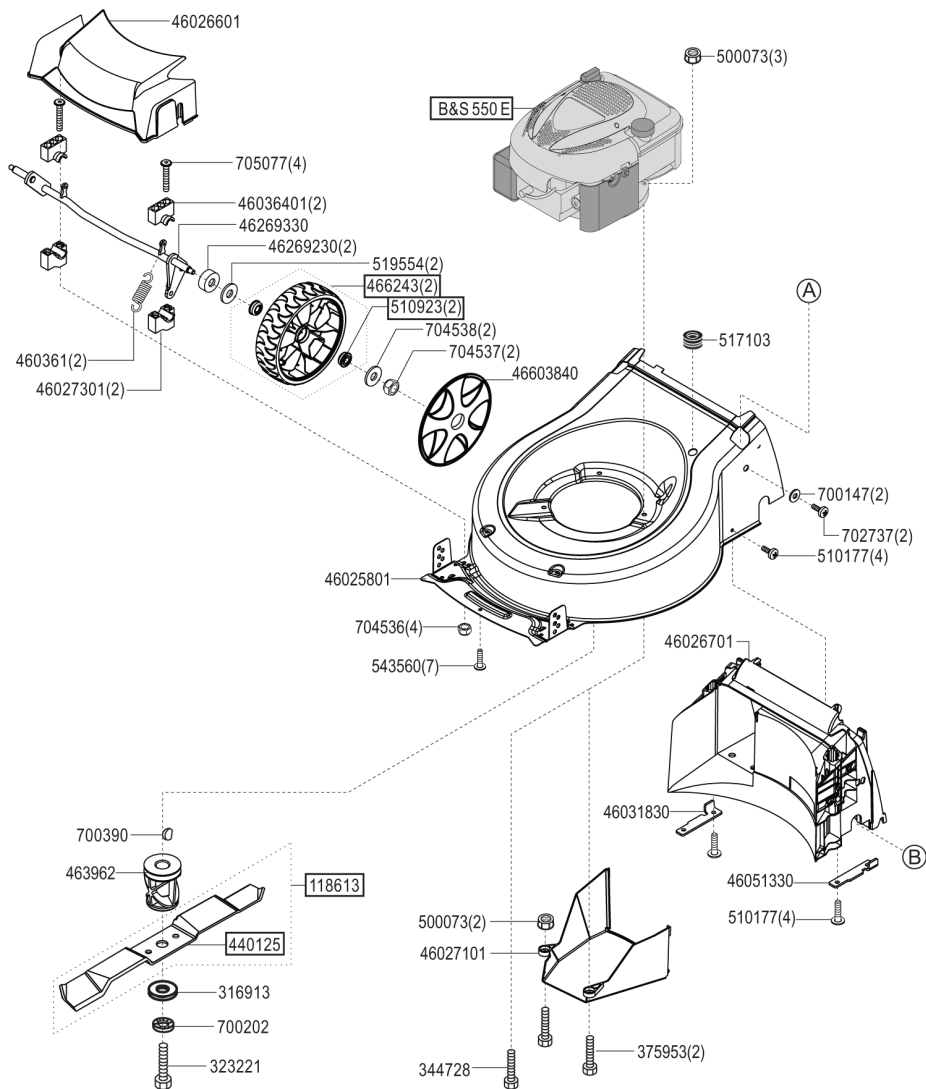
Die folgenden Ersatzteile können bei einem autorisierten Fachhandel oder beim Kundendienst (siehe Rückseite) bestellt werden:

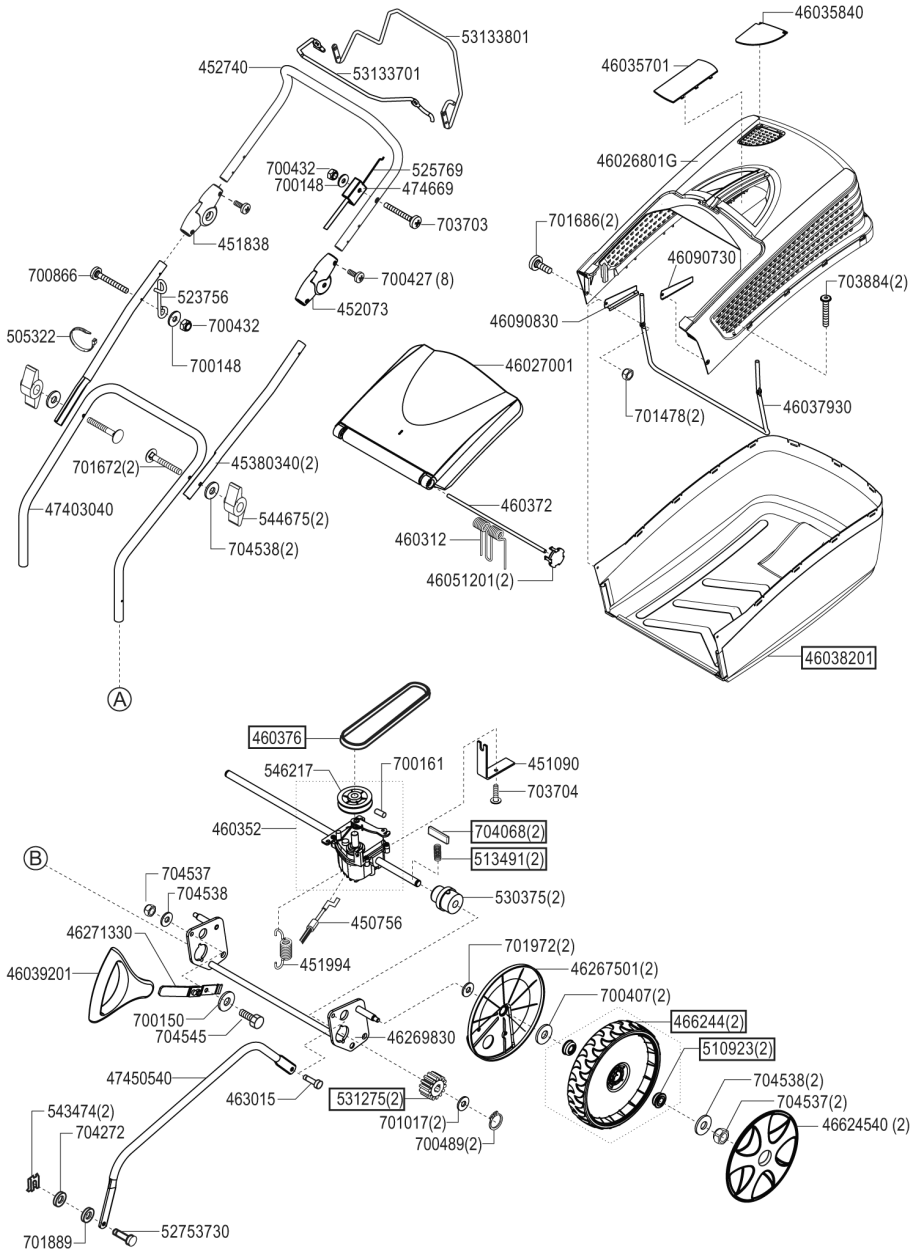
Les pièces de rechange suivantes peuvent être commandées auprès d'un revendeur autorisé ou auprès du service après-vente (voir au verso du manuel) :

I pezzi di ricambio seguenti possono essere ordinati presso un rivenditore autorizzato o presso servizio clienti (vedi retro):

Naslednje nadomestne dele je mogoče naročiti pri pooblaščenih strokovnih delavnicah ali servisnih službah (glejte zadnjo stran):

A következő pótalkatrészeket hivatalos szakkereskedőnél vagy az ügyfélszolgálatnál (lásd a hátoldalon) lehet megrendelni:









Vertrieben durch:
Commercialisé par :
Distribuito da:
Distribucija:
Üzemeltető:

AL-KO Kober GmbH
Hauptstraße 51
A-8742 Obdach
Österreich

KUNDENDIENST

47312



CH

+ 41 43 399 20 40

SLO

+ 386 1 7225855

HU

+ 36 29537 050



www.al-ko.com/service-aldi

MODELL

GL46 / 119824

03/2017

3

JAHRE GARANTIE
ANNÉES GARANTIE
ANNI DI GARANZIA
LETA GARANCIJE
GARANCIÁLIS ÉVEK